

POURQUOI PAS DES VACANCES AU CANADA ?

Le téléphone sonne. Il s'agit d'une dame à qui la crise du dollar cause quelques soucis : elle se demande où elle ira en vacances l'été prochain. C'est une habitué du Maine mais, cette année, elle a déjà mis un « X » sur cette destination.



**TEXTE ET
PHOTOS
FRANÇOIS
TRÉPANIÉ**

Avec la montée en flèche du dollar américain et la dégringolade du dollar canadien, elle est bien consciente, comme plusieurs Canadiens, qu'elle ne pourra passer ses vacances sur la côte est des États-Unis.

La perspective d'y laisser une petite fortune ne lui laisse guère le choix.

« Je n'ai pas l'intention de payer \$600 US par semaine pour un petit chalet, lance-t-elle. En dollars canadiens, ça veut dire \$850! Ça n'a pas de sens! Cette année, je vais demeurer au Canada mais j'aimerais bien passer quelques semaines à la plage.

« Vous avez déjà écrit sur l'Île-du-Prince-Édouard, poursuit-elle. Est-ce vrai que les plages y sont si belles ? »

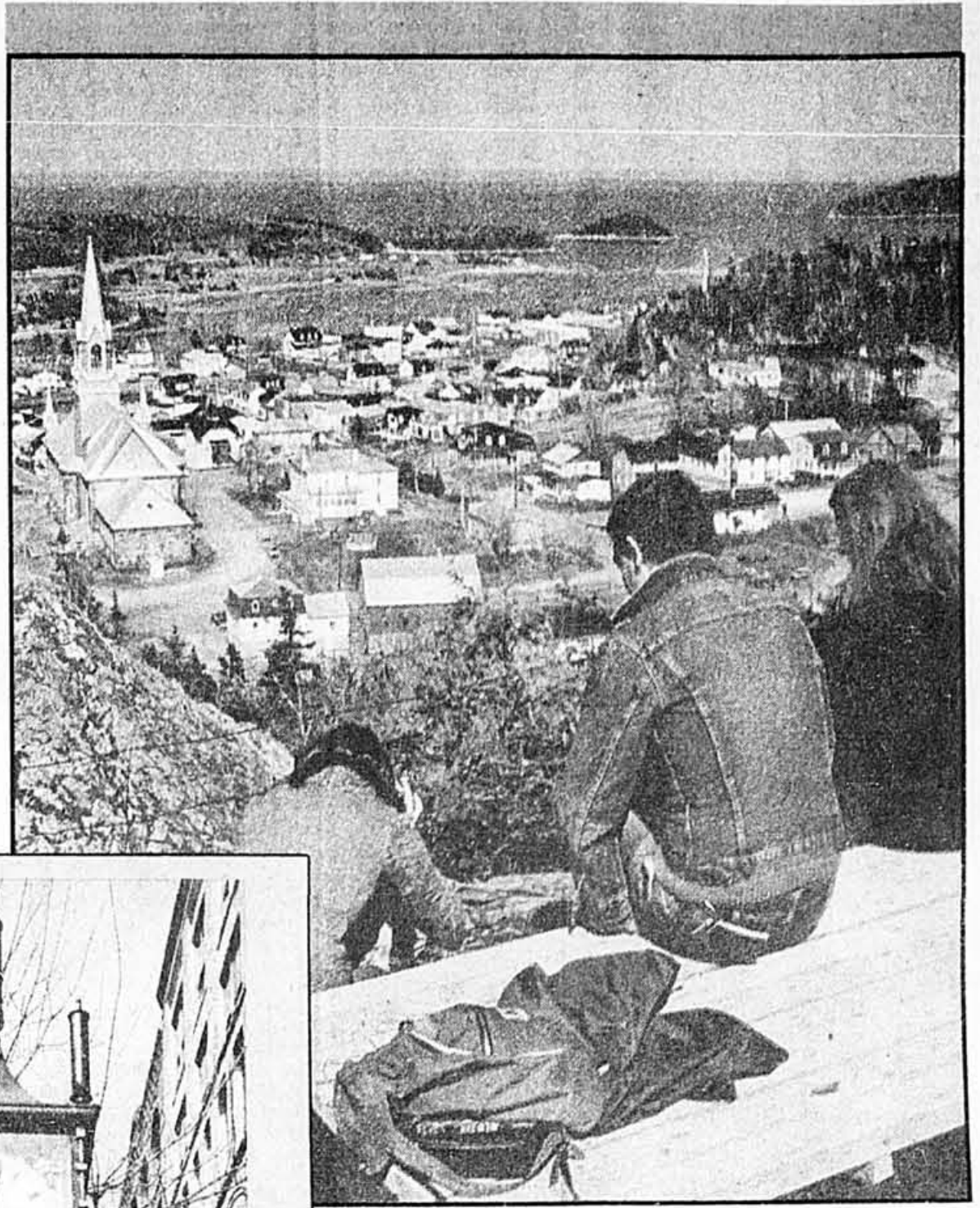
Voilà une question qu'il ne faut pas se poser. Et il y a de quoi! J'ai passé treize étés à l'Île-du-

Prince-Édouard et, si j'y suis retourné aussi assidûment, ce n'est pas seulement à cause des paysages qui y sont d'un vert spectaculaire ou de l'accueil des « Islanders » qui est toujours chaleureux ou encore des savoureux fruits de mer dont on fait des festins mémorables.

Les belles plages de Rustico Island, cette île où l'on trouve l'un des derniers sanctuaires de hérons en Amérique du Nord et à laquelle je rêve encore l'hiver lorsque, pour me réchauffer, je feuillette les albums de photos de vacances, voilà l'origine de mon coup de foudre pour l'île.

Même sur la côte est des États-Unis, je n'ai jamais vu de plages aussi tranquilles et aussi sauvages. D'ailleurs, les images que j'en conserve ne s'effacent jamais. Elles se ressemblent tout un peu mais ce qu'elles demeurent vives dans ma mémoire!

De Rustico Island, où rien n'a été aménagé à l'exception d'un terrain de camping, subsiste le souvenir de longues journées passées au soleil, entrecoupées de baignades dans une mer dont la température dépassait souvent les 20 degrés Celsius. À Brackley Beach, je revois encore les enfants courant sur les immenses dunes de sable et se laissant glisser un peu comme du haut de gros bancs de neige. Et que dire des couchers de soleil sur le golf! Chaque soir, c'était le même rituel. Nous soupions très tôt et nous étions toujours les premiers à la plage pour as-



Pourquoi ne pas profiter de 1985 pour revoir le Bas du fleuve ?

sister au spectacle. Parfois, c'était à Cavendish ou à Stanhope ou encore à Savage Harbour mais quelque soit l'endroit, c'était toujours le même émerveillement devant cette boule rouge qui, après nous avoir aveuglés, disparaissait à l'horizon, quelquefois derrière la chaloupe d'un pêcheur.

Le temps a passé bien vite mais il me semble que c'était encore hier. Je revois encore nos arrivées sur le traversier, nos premières randonnées sur les routes bordées de champs rougeâtres, la tente montée face à la baie et autour de laquelle venaient courir des lièvres tôt le matin, les nouveaux amis que nous nous faisons chaque année,

les festins de homards, les excursions de pêche en haute mer, la soirée rituelle au Centre de la Confédération à Charlottetown où nous assistions à la Nième représentation de la pièce « Anne of Green Gables » et quoi encore!

Toute une époque que je revivrais n'importe quand et dont les enfants parlent avec mélancolie en évoquant de fabuleux châteaux de sable et de célèbres excursions de pêche aux crabes maintenant ensevelis sous les souvenirs d'une jeunesse qui malheureusement s'écoule elle aussi trop vite.

Changez vos habitudes!

« Les plages de l'Île-du-Prince-Édouard, dis-je à mon interlocutrice en me remémorant ces instants privilégiés, sont parmi les plus belles en Amérique du Nord. Si vous y passer des vacances, poursuivez-je en propagandiste inconditionnel, elles vous feront peut-être oublier celles du Maine. »

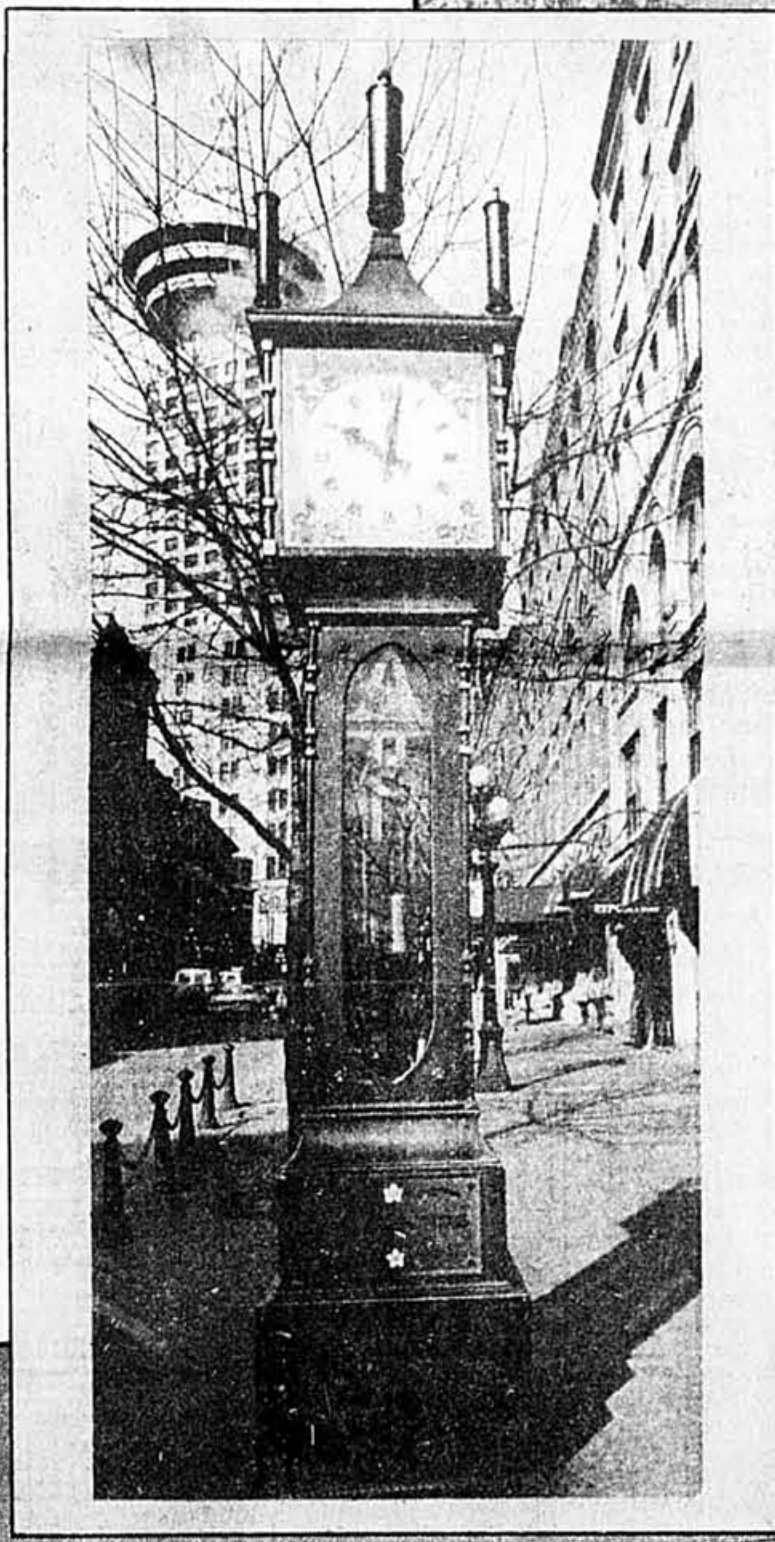
— Dans les autres provinces maritimes, reprend la dame, est-ce qu'il y a aussi de belles plages et l'eau est-elle froide ?

— Oui! madame, il y a de magnifiques plages en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick et, en plusieurs endroits, l'eau est beaucoup moins froide que dans le Maine.

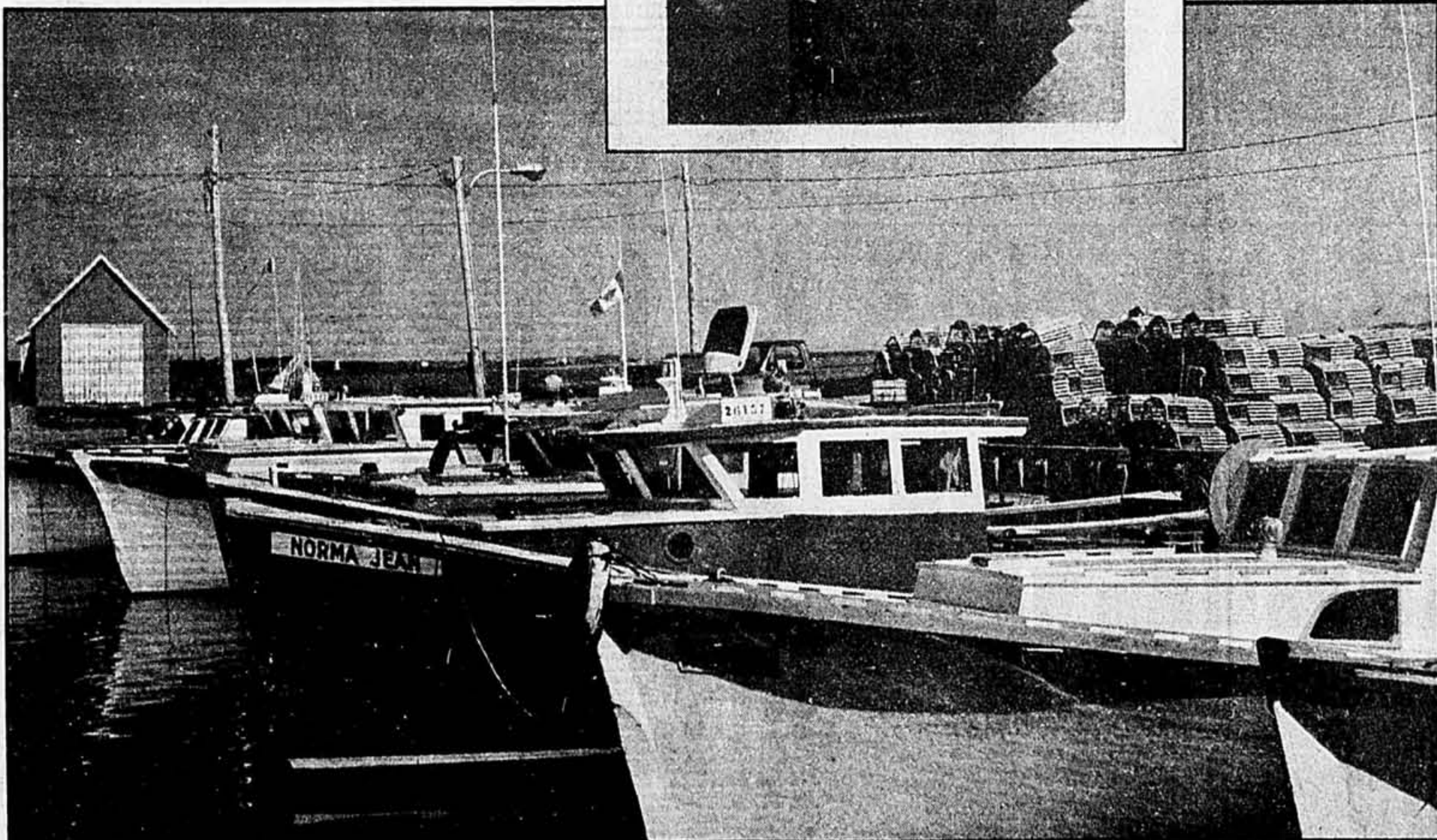
C'est toujours avec beaucoup d'étonnement que je réponds à de telles questions. Ce qui me consterne le plus, chaque fois, c'est de constater jusqu'à quel point bon nombre de Canadiens ne connaissent pas leur pays et s'imposent, en raison de cette ignorance, des dépenses exorbitantes aux États-Unis.

Si ces Canadiens acceptaient d'être un peu plus curieux, s'ils rompaient avec leurs vieilles habitudes et s'ils oublièrent certains mythes qu'ils entretiennent au sujet de la qualité des hôtels, des restaurants et même de la température supposément froide dans les Maritimes, peut-être demeureraient-ils au Canada plus fréquemment pour leurs vacances.

Suite à la page 2



La célèbre horloge de Vancouver qui fonctionne à la vapeur.



L'Île-du-Prince-Édouard exaucera les vœux des vacanciers à la recherche d'une belle plage et d'un chalet à bon prix.

CONCEPTION GRAPHIQUE : NICOLE HOULE

Vacances par
Wardair

à partir de
PARIS vol ABC **519\$**
 • par personne
 • séjour maximum: 30 jours
 • départs: à compter du 1^{er} mai 1985



DES VACANCES AU CANADA

Un été exceptionnel pour redécouvrir Montréal

Suite de la page 1

Le malheur pour plusieurs, c'est de prendre pour acquis que les seules plages vraiment intéressantes à proximité du Québec demeurent celles de l'est des États-Unis. On se fait aussi, bien inutilement, beaucoup de soucis au sujet du long trajet qu'il faudra parcourir pour atteindre les provinces de l'est et on s'imagine souvent, à tort, que la température y sera froide.

Des prix imbattables

C'est vrai que les provinces maritimes sont éloignées de Montréal, mais laissez-moi utiliser quelques arguments pour vous inciter à parcourir les 1200 kilomètres qui nous en séparent. Dites-vous bien d'abord que c'est

un trajet qui se fait agréablement et qui sera fort intéressant, notamment pour les vacanciers qui le feront lentement, sans se presser, en cherchant à visiter de nouvelles régions, ou en revoyant d'autres depuis longtemps oubliées.

Pourquoi, par exemple, ne pas profiter d'un séjour dans les Maritimes pour visiter le Cap Breton, en Nouvelle-Écosse? Chaque année, des milliers d'Américains courent vers cette région qui, à cause de ses montagnes et de ses forêts, suscite des comparaisons avec les paysages spectaculaires de la Gaspésie. Peut-être serait-il temps que les Québécois, à leur tour, découvrent cette partie du pays où se multiplient les paysages sauvages et où il fait toujours bon s'ar-

réter pour manger un poisson frais ou des fruits de mer.

Et, en vous rendant là-bas, ou en en revenant, pourquoi ne pas revoir la Gaspésie et le Bas du fleuve? N'avez-vous pas la nostalgie du Saint-Laurent, si beau vu des quais de Saint-Jean-Port-Joli ou de Kamouraska? Rappelez-vous tous ces villages riverains avec leurs vieilles églises, anciens manoirs et maisons centennaires? C'est l'un des coins de pays parmi les plus beaux au Canada? La plupart des touristes étrangers qui le visitent en reviennent émerveillés. Pourquoi continuer de l'ignorer? Les prix y sont élevés, direz-vous? Peut-être que certains hôteliers et restaurateurs peu scrupuleux y pratiquent encore des prix exorbitants mais, en général, depuis quelques années, c'est l'exception. On trouve maintenant de nouvelles auberges et petits restaurants où on peut se loger et se nourrir à prix fort raisonnables.

Tout cela ne suffit pas pour vous convaincre? Souvenez-vous de ce que vous disiez l'an dernier, ou il y a quelques mois, en voyant dans les journaux ou à la télévision ces reportages sur la fameuse forteresse de Louisbourg, en Nouvelle-Écosse ou sur la baie de Fundy, au Nouveau-Brunswick? « Un jour, disiez-vous, il faudra visiter ces régions. » Est-ce que la saison 85 n'est pas l'occasion dont vous rêviez tant?

Vous n'en êtes pas encore convaincu? Bien! Faites venir les guides touristiques des trois provinces maritimes et examinez les prix que vous payerez pour vous loger. Vous découvrirez vite quelle destination vous fera faire des économies. Un chalet de deux chambres avec cuisine, salle à manger, salle de bain, vue sur la mer pour \$300 ou \$350, ou \$400 par semaine, voilà sûrement un avantage qui ne vous laissera pas indifférent. On est loin des \$600 par semaine des États-Unis. Est-il nécessaire d'insister davantage?

D'autres suggestions

Vous songez à une autre destination? Encore là, ce ne sont pas les projets de vacances intéressantes que l'on peut réaliser, toujours au Canada, cet été.

Avez-vous déjà songé à visiter la région des Grands Lacs? À vous étendre sur l'une des plages du lac Huron? À visiter la région des Mille-Îles? Réalisez-vous qu'au lieu de passer trois semaines à Old Orchard, vous pourriez, pour le même prix, louer un chalet pour la saison dans les Laurentides, les Cantons de l'Est, le Bas du fleuve ou Charlevoix? Ou encore, si vous êtes prêt à dépenser un peu plus, à vous rendre dans l'Ouest canadien et dans les Rocheuses? En fait, à cause de l'écart important entre le dollar américain et le dollar canadien, il devient possi-

ble, cette année, d'imaginer presque n'importe quelle alternative à des vacances aux États-Unis. Il suffit simplement de s'établir un budget et de laisser aller son imagination.

Et si vous êtes de ceux qui n'ont pas d'argent, pourquoi vous en faire? Même Montréal constituera un lieu privilégié, l'été prochain. Il y aura ces deux grands événements majeurs que constitueront d'abord l'exposition des oeuvres inédites de Picasso, puis l'exposition Ramsès II et son temps. Dans les domaines des arts et du spectacle, il y aura ensuite le Festival interna-

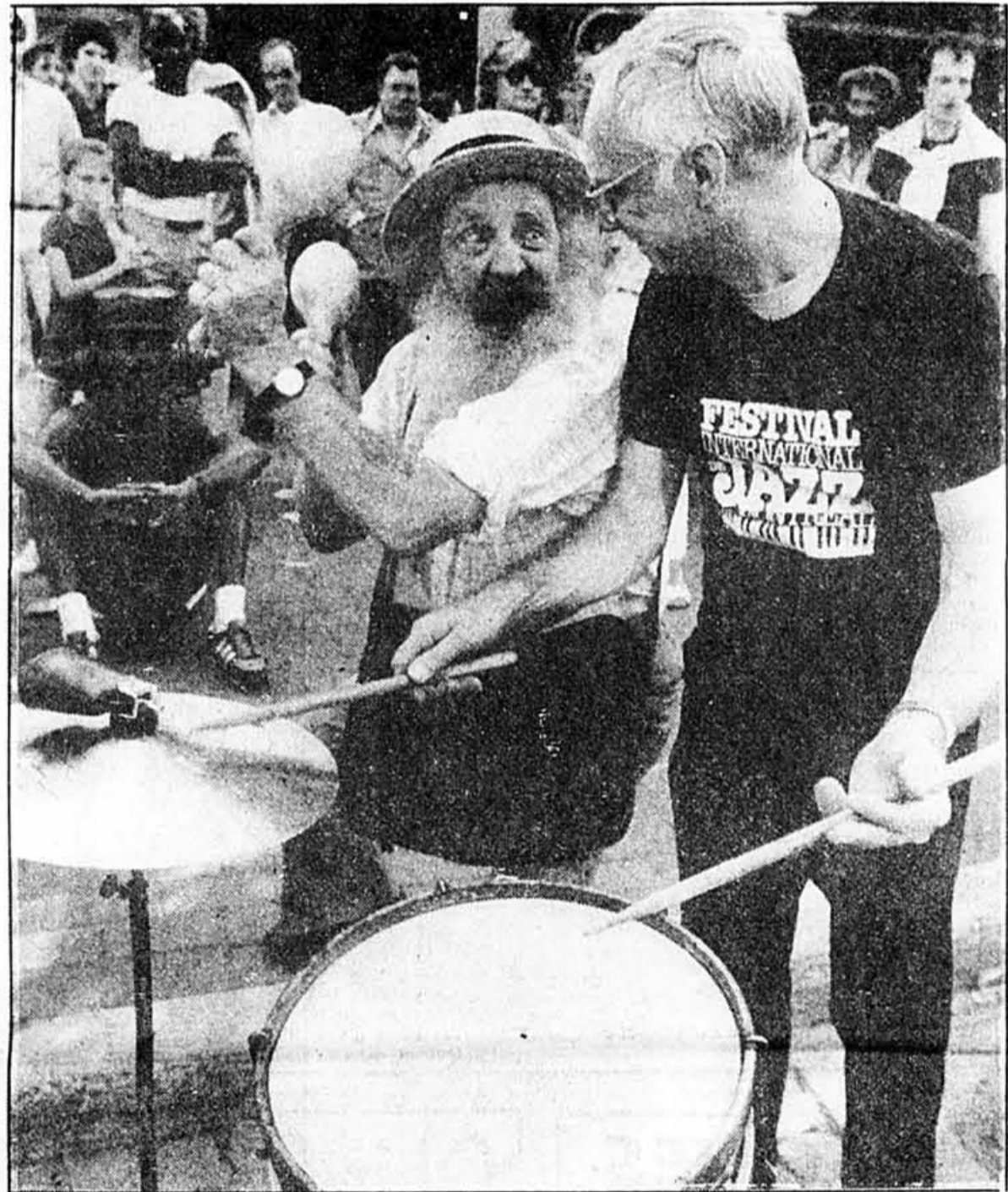
tionnel de Jazz, le Festival des films du monde et le Festival « Juste pour rire ». À Terre des Hommes, du 30 mai au 19 juin, se tiendra le Festival international de feux d'artifices et, à l'île Notre-Dame, du 14 au 16 juin, il y aura le Grand Prix Labatt du Canada. Bref, même, dans la métropole, il y aura de quoi de s'occuper, cet été.

Et qui sait? Ceux qui en profiteront le plus seront peut-être les Montréalais qui décideront tout simplement de redécouvrir Montréal.

Bon été à tous! Le temps est venu d'y rêver.



Images du festival international de jazz de Montréal de l'été dernier, rue Saint-Denis. photothèque LA PRESSE





LA HOLLANDE
LA RÊVE DE TOUS LES CYCLISTES
du 23 MAI au 6 JUIN 1985
DEUX SEMAINES SUR DES PISTES CYCLABLES

Voyage sportif, culturel et touristique, ce voyage vous permettra de pédaler au rythme qui vous convient.

PAR PERSONNE **1,329\$** (occ. double)
qui comprend: transport aérien (incluant taxe) logement en hôtel demi-pension transport des bagages en camionnette accompagnateur bicyclette

SOIRÉE D'INFORMATION
LE MARDI 2 AVRIL à 19 h 30

Renseignements et réservations:
AGENCE DE VOYAGES ANIK (affiliée au Centre Immaculée-Conception)
4265, rue Papineau, Montréal H2H 1T3 (permis du Québec) **526-9133**

FRANÇOIS MARCIEL ACCOMPAGNEUR

voies Anik

EN COLLABORATION AVEC KLM

GRÈCE

- * Une île 2 semaines.....\$1199
- * Une île 3 semaines.....\$1367
- * Deux îles 2 semaines.....\$1390
- * Deux îles 3 semaines.....\$1558
- * Trois îles 3 semaines.....\$1669
- * Sept nuits Athènes + Six nuits Mykonos.....\$1357
- * Deux nuits Athènes + Trois jours circuits + Huit nuits Mykonos.....\$1475
- * Semaine supplémentaire.....\$ 168

TOUT LES PRIX COMPRENNENT LE VOL ALLER-RETOUR, LES HÔTELS, LES TRANSFERTS, TOUS LES PETITS DÉJEUNERS ET DANS CERTAINS CAS 2 REPAS PAR JOUR.

Appeler lundi à vendredi 9h à 5h p.m.

VOYAGES EXPERT
2001, RUE UNIVERSITÉ
Magasin 201, Montréal (Qué.)
844-1101 KLM
Permis du Québec

Membres de CLUB VOYAGES VOYAGES ZUPUIS

Permis du Québec 523-2143

ÇA NE COÛTE PAS PLUS CHER DE CONSULTER DES EXPERTS

POUR LE WEEK-END DE PÂQUES
DEUX GROUPES EXCLUSIFS: AUTOCAR DE LUXE
NEW YORK ou WASHINGTON

GRANDS TOURS DE VILLE INCLUS ENTièrement GUIDÉS EN FRANÇAIS EXCELLENTS HÔTELS

4 JOURS / 3 NUITS ACCOMPAGNÉS
LES PRIX PAR PERSONNE EN OCCUPATION DOUBLE

à NEW YORK **210\$** à WASHINGTON **235\$**

Tout en dollars canadiens
IMPORTANT: RÉSERVEZ TÔT
523-2143

NEW YORK • WASHINGTON

CLASSIQUE!

A COMPTER DE 130\$ / personne (occ. quad)

INCLUS: Transport aller-retour par autocar de luxe; 2 ou 3 nuits d'hôtel (première classe); tour de ville; taxes et manutention d'une valise; représentant de l'agence; coupons de réduction pour spectacles sur Broadway (à NYC).

Départs: Pâques / Fête de Dollard / Fête du travail / Action de grâce / Jour de l'An (NYC seulement)

RÉSERVEZ TÔT!

GUY TOMBS LTÉE
1085, Beaver Hall
Montréal, Qc H2Z 1S7
(514) 866-2071

Demandez notre brochure pour autres détails sur New York!
ACTA-IATA — Permis du Québec

Haïti Tours

DERNIÈRE CHANCE

le 31 MARS

NON! JE CROIS QUE JE RÊVE... 2 REPAS PAR JOUR 12\$ MIN.

J'ESPÈRE QU'IL RESTERA ENCORE DE LA PLACE.

CHALEUR GARANTIE QU'ARGENT REMIS.

EN TOUT CAS, MOI J'AI HÂTE... IL ME MANQUE QUE LA SORCIÈRE BIEN-AMÉE, ET VOILÀ, ON EST RENDU AU SOLEIL.

SPECIAL HAÏTI 1\$ PAR NUIT

AGENCE DE VOYAGES

J'EN REVENS PAS ENCORE! PAR NUIT À L'HÔTEL DE NOTRE CHOIX.

EST-CE QU'IL RESTE ENCORE DE LA PLACE?

QUI EST JUSQU'À LA FIN DE JUIN 1985 MAIS FAUT DÉPARTIR AVANT LE 31 MARS.

Offre valable du 7 avril au 30 juin 1985 incl.

Réservation avant le 31 mars.

L'offre tient pour une semaine, possibilité de deux semaines et plus à un tarif différent en occ. double.

Tarif aérien 419\$ jusqu'au 26 mai 399\$ jusqu'au 30 juin.

Taxe et frais de service 40\$.

Haïti Tours

DES VACANCES AU CANADA

À qui s'adresser...

N'attendez pas pour faire vos réservations

■ Si vous avez l'intention de prendre vos vacances au Canada cette année, un conseil: ne lésinez pas! Commencez immédiatement à recueillir des informations quant à votre destination et, si la chose est possible, faites dès maintenant vos réservations.

Dans la plupart des provinces, et même au Québec, on s'attend à ce que plus d'avantage de Canadiens restent au pays cette année. On pense aussi que la faiblesse du dollar canadien attirera un plus grand nombre d'Américains au pays.

Ceci signifie qu'il sera peut-être plus difficile de se loger durant les périodes de pointe dans certains régions du pays. Pour s'éviter de mauvaises surprises, les vacanciers québécois ont donc tout intérêt à faire leur réservation le plus tôt possible.

Si vous projetez de voyager dans les provinces maritimes ou ailleurs au Canada ou même au Québec, vous pourrez plus facilement planifier vos vacances en utilisant les guides touristiques publiés par les différents offices de tourisme.

Ces guides sont distribués gratuitement à ceux qui en font la demande et contiennent une multitude de renseignements fort utiles pour préparer un itinéraire. On peut également obtenir de ces offices un répertoire des établissements hôteliers avec prix, adresses, numéros de téléphone, etc.

Pour plus de détails à ce sujet, voir la liste ci-jointe des offices du Tourisme du Canada et des associations touristiques du Québec.

À Montréal, Tourisme-Canada ne répond plus

À noter: il est désormais inutile de téléphoner aux bureaux de renseignements de Tourisme-Canada à Montréal. À la suite des coupures budgétaires imposées par le gouvernement fédéral, les numéros 283-6401 et 283-6402 de Montréal ne répondent plus. Pour rejoindre Tourisme-Canada, il faut désormais composer le (613) 996-4610, à Ottawa. C'est un appel « interurbain ». Et il n'y a même pas de ligne directe pour communiquer avec la capitale fédérale.

Via Rail

Un conseil aussi à ceux qui auraient l'intention de faire un voyage dans l'ouest canadien: n'attendez pas pour faire vos réservations si vous avez l'intention de voyager à bord des trains de Via Rail. Les réservations vont déjà bon train...et elles demeurent limitées surtout pour les voyages dans les Rocheuses.

Liste des associations touristiques régionales du Québec

- Association touristique des Îles-de-la-Madeleine, C.P. 1028, Cap-aux-Meules, Îles-de-la-Madeleine, G0B 1B0. Tél: (418) 986-2245
- Association touristique de la Gaspésie, 942, boul Perron, Carleton, G0C 1J0. Tél: (418) 364-7041
- Association touristique du Bas Saint-Laurent, 506, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, G5R 3C4. Tél: (418) 867-1272
- Commission consultative du tourisme et des congrès de la région de Québec, 53, rue D'Auteuil, Québec, G1R 4C2. Tél: (418) 692-2503
- Association touristique de Charlevoix, 136, boul. de Comporté, La Malbaie, G0T 1J0. Tél: (418) 665-4454
- Association touristique du Pays de l'Érable, 800, Autoroute 20, Bernières, G0S 1C0. Tél: (418) 831-4411
- Association touristique du Cœur du Québec, 197, Bonaventure, Trois-Rivières, G9A 5M4. Tél: (819) 375-1222
- Association touristique de l'Estrie, 2883, rue King ouest, Sherbrooke, J1L 1C6. Tél: (819) 566-7404
- Association touristique Richelieu-Rive Sud, 1564, rue Bourgogne, Chambly, J3L 1Y7. Tél: (514) 658-4232
- Association touristique de Lanaudière, 3647, rue Queen, C.P. 1210, Rawdon, J0K 1S0. Tél: (514) 834-2535
- Association touristique des Laurentides, 14142, rue De Lachapelle, R.R. 1 St-Jérôme, J7Z 5T4. Tél: (514) 436-5309
- Office des congrès et du tourisme du Grand Montréal, C.P. 889, Montréal, H5A 1E6. Tél: (514) 871-1129
- Association touristique de l'Outaouais, C.P. 2000, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull, J8X 3Z2. Tél: (819) 778-2222
- Association touristique de l'Abitibi-Témiscamingue, 212, avenue du Lac, Rouyn, J9X 4N7. Tél: (819) 762-8181
- Association touristique du Saguenay-Lac-St-Jean-Chibougamau, 198, rue Racine Est, Chicoutimi, G7H 1R9. Tél: (418) 543-9778
- Association touristique de Manicouagan, C.P. 2366, 872, rue Puyjalou, Baie-Comeau, G5C 2T1. Tél: (418) 589-5319
- Association touristique de Duplessis, 1005, boul Laure, C.P. 136, Sept-Îles, G8R 4S6. Tél: (418) 962-0808
- Nouveau-Québec-Baie James, M. Henri Janet, Ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme, Direction générale du Tourisme, 710, Place d'Youville, Québec, G1R 4Y4. Tél: (418) 643-5872

QUELQUES NUMÉROS UTILES

Tourisme-Québec	873-2015 ou 1(800) 361-6490
Tourisme-Montréal	871-1595
Tourisme-Canada	1(613) 996-4610
Autobus Voyageur	842-2281
Via Rail	871-1331
Air Canada	931-4411
Québecair	636-3890
Nordair	636-7670
CP Air	286-1212

Offices du tourisme

- Alberta: Travel Alberta, P.O. Box 2500, Edmonton, Alberta, Y5J 0H4. Tél: (403) 427-4321
- Colombie Britannique: Tourism British Columbia, 1117 Wharf Street, Victoria, British Columbia, V8W 2Z2. Tél: (604) 387-1642
- Île-du-Prince-Édouard: Services aux visiteurs, C.P. 940, Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard, C1A 7M5. Tél: (902) 892-2457
- Manitoba: Travel Manitoba, 155 Cralton St., Winnipeg, Manitoba, R3C 0V8. Tél: (reenseignements gratuits): (800) 665-0010
- Nouveau-Brunswick: Tourisme Nouveau-Brunswick, C.P. 12345, Fredericton, Nouveau-Brunswick, E3B 5C3. Tél: (reenseignements gratuits): (800) 561-0123; ou (506) 453-2377
- Nouvelle-Écosse: Nova Scotia Department of Tourism, C.P. 130, Halifax, B3J 2R5, Nouvelle-Écosse. Tél: (reenseignements gratuits): (800) 361-6490; ou (902) 424-4247
- Ontario: Ontario Travel, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 2E1. Tél: (reenseignements gratuits): (800) 268-3736; ou (416) 965-4008
- Québec: Tourisme Québec, C.P. 20000, Québec, G1K 7X2. Tél: 873-2015
- Saskatchewan: Sask Travel, 3211 Albert St., Regina, Saskatchewan, S4S 5W6. Tél: (reenseignements gratuits): (800) 667-5822; ou (306) 565-2300
- Terre-Neuve: Tourism Branch, Department of Development, P.O. Box 2016, St-John, Terre-Neuve, A1C 5R8. Tél: (709) 737-2830
- Territoires du Nord Ouest: Travel Arctic, Government of N.W.T., Yellowknife, (N.W.T.), X1A 2L9. Tél: (403) 873-7200
- Territoire du Yukon: Tourism Yukon, Box 2703, Whitehorse, Yukon, Y1A 2C6. Tél: (403) 667-5430
- Canada: Office du Tourisme du Canada, 235, rue Queen, Ottawa, K1A 0H6. Tél: (613) 996-4610

PÂQUES À TORONTO?

Séjournes à l'hôtel Quality Inn Essex Park 300, rue Jarvis

AU COEUR DE TORONTO OFFRE SPÉCIALE - FIN DE SEMAINE DE PÂQUES 4, 5 et 6 avril

52\$ par nuit, 1 ou 2 personnes. Séjournes 1, 2 ou 3 nuits.

Gratuit pour enfants de moins de 16 ans partageant la chambre des parents.

Pour réservations, appelez sans frais **1-800-228-5151**

Stationnement gratuit Salle à manger - bar Spectacles

Administré par les hôtels Taunton.

QUI SUIS-JE?

Le printemps venu, je me prépare à partager les joies de la découverte de nouveaux horizons avec mes covoyageurs adolescents ou adultes. Ensemble nous disposerons d'un itinéraire souple selon nos goûts et nos envies du moment. Ensemble nous irons apprendre plus sur de nouveaux pays et leurs habitants, et plus sur nous-mêmes. Nous trouverons un consensus sans trop de difficultés car nous ne sommes que 8 à 10 personnes. La petite taille de notre groupe présentera celui-ci comme une ressource plutôt qu'une contrainte comme c'est trop souvent le cas pour des groupes plus importants. Les premiers départs de mai arrivent bientôt: tout autour de moi, on ne parle que de partir, alors, qui suis-je? Réponse: Je suis animateur chez CLUBTOUR et j'ai bien hâte de vous connaître.

VENEZ ME RENCONTRER LUNDI 1er AVRIL À 20 h 00 à l'hôtel Holiday Inn Richelieu, salle Athos et Aramis

Pour renseignements **Clubtour**

844-2851, de l'extérieur: 1-800-361-5080

LES QUATRE MEILLEURS GROUPES ORGANISÉS EN EUROPE LES VOICI!

Il vous faut réserver votre place au plus tôt — un dépôt de 10% suffit: 523-2143-44

LES ÎLES BRITANNIQUES

Départ le 3 mai: accompagné — Angleterre, Irlande, Écosse et le pays De Galles: 3 semaines.

- Majorité des repas — excellents hôtels
- un tour très complet — l'avion inclus

GRAND TOUR DE FRANCE

Départ le 17 juin: accompagné — personne n'offre un tour aussi complet! 25 jours d'enchantement dans ce si beau pays — 3 repas par jour en circuit — Hôtels bien choisis.

- Avion inclus — autocar de luxe avec toilettes.

GRAND TOUR D'ITALIE: 3 semaines.

Départ le 24 août: accompagné: Rome, Sorrente, Capri, Amalfi, Assise, Florence, Montecatini, Pise, Sienne, Venise, lac De Garde, Sir-mione, Milan, etc... en autocar de luxe.

CROISIÈRE TOUR DE GRÈCE du 6 au 29 septembre

Croisière aux îles grecques sur le chic Renaissance

- Grand tour de la Grèce antique en autocar
- Séjour d'une semaine à l'île de Rhodes
- Hôtels de luxe et première classe — avion inclus.

EN PRÉPARATION — TOUR D'EUROPE: JUILLET, AOÛT

DEMANDEZ LA BROCHURE FRONTENAC ET ONTARIO VENEZ NOUS VOIR! **523-2143** CLUB VOYAGES YVON DUPUIS

Guerre des prix... Guerre des prix... Guerre des prix... Guerre des re d

455\$ 499\$

Départs jusqu'au 24 avril Du 25 avril au 26 juin

AVION SEUL

TOURBEC

libère PARIS!

LA NOUVELLE CLASSE TOURBEC 85

Un avion fiable + une auto de qualité à prix Tourbec!

AVION + AUTO 599\$ par personne base 2

Avion: départs jusqu'au 26 juin

Auto: Citroën L.N.A. 3 semaines

Votre départ de Montréal	Votre auto*	Nombre de personnes	Durée d'utilisation de la voiture		
			2 sem.	3 sem.	4 sem.
Jusqu'au 26 juin	Citroën LNA	2	579\$	599\$	629\$
	Citroën VISA	3	579	609	639
	Citroën BX 14	4	579	609	629
Du 27 juin au 20 juil.	Citroën LNA	2	669	689	719
	Citroën VISA	3	659	679	719
	Citroën BX 14	4	669	709	739
Du 21 juil. au 24 août	Citroën LNA	2	619	649	679
	Citroën VISA	3	629	659	659
	Citroën BX 14	4	629	649	679

* Il s'agit d'une sélection de nos tarifs. À Tourbec vous trouverez des « Classe Tourbec » de 1 à 4 semaines et des prix pour des LNA base 1 et 2 personnes, des VISA base 1, 2 et 3 personnes, ainsi que des BX 14 base 1, 2, 3 et 4 personnes. Consultez nous.

Tourbec Montréal 535, rue Ontario Est 3506, av. Lacombe	288-4455 342-2961
Tourbec Québec 1178, av. Cartier	522-2791
Tourbec Sherbrooke 29, rue King Ouest	563-4474

Détenanteur d'un permis du Québec

DES VACANCES AU CANADA

Pourquoi pas les Rocheuses?

Les vacanciers qui demeureront au Canada cette année, et qui opteront pour un voyage dans les Rocheuses, ne le regretteront sûrement pas. Au Canada, il n'y a pas de panoramas plus spectaculaires et plus grandioses que cette chaîne montagneuse avec ses pics vertigineux, ses champs de glace éternels et ses rivières rugissantes.

Malheureusement, pour un Québécois, la Colombie-Britannique et le Yukon demeurent encore cette année des destinations plus ou moins chères. Cependant, celles-ci intéresseront sûrement certains voyageurs qui étaient déjà prêts à investir une somme considérable pour un voyage aux États-Unis et qui, en raison de la montée du dollar américain, préfèrent reporter ce périple à plus tard.

Pour ces voyageurs, voici quelques renseignements sur les coûts d'un voyage dans cette région du pays.

Parlons d'abord des voyages en train.

Le plus long, à partir de Toronto, coûte \$1295 par personne. Ce prix s'applique pour un voyage de 13 nuits. Il comprend les couchers, à bord du train ou à l'hôtel, dans une chambre standard. Pour une chambre de luxe sur le train ou dans des hôtels de luxe, le prix est de \$1625. Ces tarifs englobent le voyage en train, en autocar avec chauffeur guide, traversier, etc. Ils ne comprennent pas les repas.

Via Rail propose également un voyage de neuf jours de Vancouver à Banff, puis jusqu'à Jasper, Kamloops, avec retour à Vancouver, pour \$925, par personne, en chambre standard et \$1150 en chambre de luxe. Ces tarifs ne comprennent pas les repas.

À noter: il faut ajouter à ces tarifs le voyage jusqu'à Toronto aller-retour ou celui jusqu'à Vancouver.

Une alternative aux voyages en

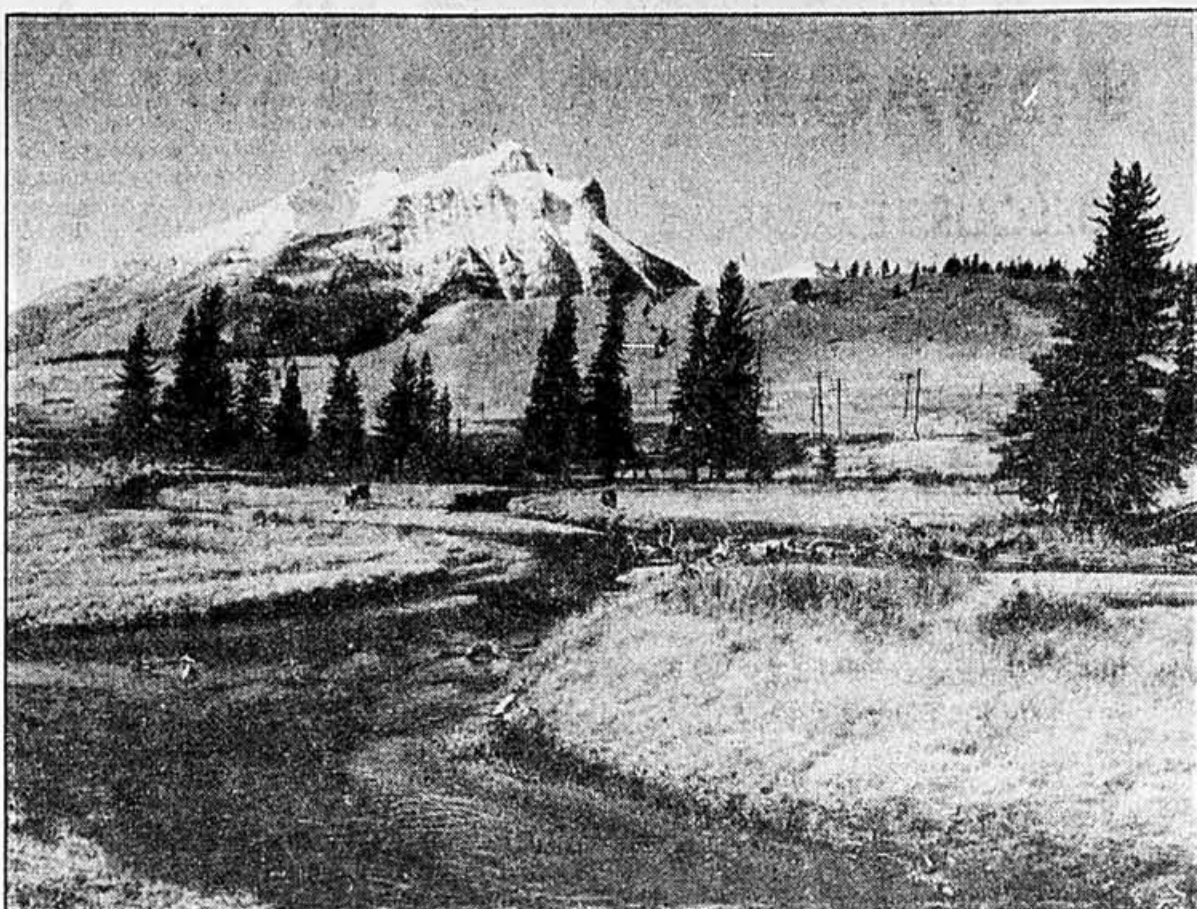
train: les forfaits en autocar ou en auto proposés par Touram, la filiale touristique d'Air Canada. Ces forfaits, qui comprennent le transport en avion à partir de Montréal, sont nettement plus économiques.

Pour un voyage de 14 jours, en autocar, à partir de Calgary, et comprenant le transport aérien aller-retour à partir de Montréal, le logement à Banff, Kelowna, Victoria, Vancouver, Kamloops et Jasper. Les tarifs varient, dépendant de la date de départ, de \$1359 à \$1489, par personne, en occupation double. Le même forfait, en auto, coûte de \$1089 à \$1189. Ces tarifs ne comprennent pas les repas.

Touram propose également un autre voyage dans les Rocheuses, d'une semaine seulement. Le tarif pour ce voyage en autocar est de \$1019 à partir de Montréal et de \$859 en auto. Ces tarifs comprennent le transport aérien, le logement, le transport terrestre. Les repas ne sont pas inclus.

Pour l'est du Canada, Touram offre aussi des forfaits à destination de la Gaspésie, des Maritimes et des Île-de-la-Madeleine, des chutes Niagara et de l'est ontarien. Les tarifs pour ces forfaits vont de \$409 à \$1199 dépendant de leur durée.

F.T.



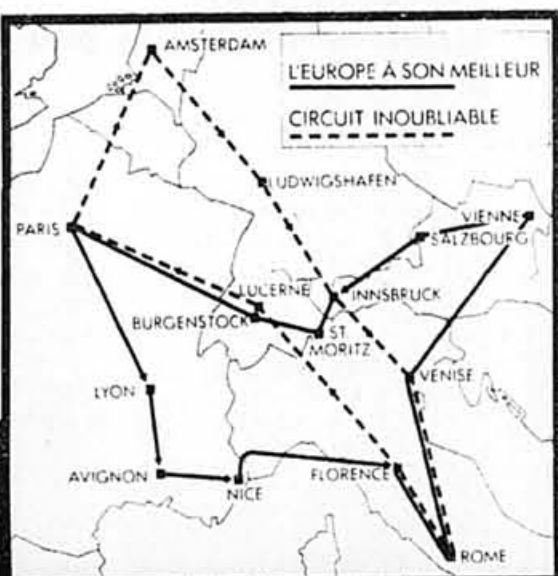
Vue du mont Tecumseh dans les Rocheuses. Dans la vallée que domine le mont, coule la rivière Crowsnet qui décrit de nombreux méandres. Les Rocheuses offrent les panoramas les plus spectaculaires au Canada.

Wardair Circuits d'autocar en Europe

- Circuits attrayants par leur diversité
 - 5 pays: France, Italie, Autriche, Allemagne, Hollande
 - Paris, Amsterdam, Nice, Florence, Rome, Venise, Innsbruck, Vienne
- Incluant:**
- hébergement dans les hôtels de première classe — lits simples, bains privés
 - petit déjeuner continental
 - 7 diners

Circuit 16 jours
Un circuit inoubliable
Montréal-Paris en Classe Wardair
départs du Canada tous les jeudis
du 9 mai au 26 sept. 1985
1659\$
par personne
occupation double

Circuit 23 jours
L'Europe à son meilleur
Montréal-Paris en Classe Wardair
départs du Canada tous les jeudis
du 2 mai au 26 sept. 1985
2079\$
par personne
occupation double



- service d'un directeur multilingue
- autocar moderne climatisé
- transferts entre l'aéroport d'Orly et Paris
- un sac de voyage Trafalgar et porte-document comprenant une carte, livret d'information, étiquettes a bagages
- visites spéciales pendant le circuit

VOYAGES EATON	Laval 687-1470	Rockland 738-5152	Capitale 627-5811	Pointe Claire 697-6420
	Montréal 284-8903	St-Bruno 461-2345		
	Ste-Foy 653-9331	Anjou 353-4411		

Wardair. Vive la différence.

VOYAGES TOURING



vous propose du 1er mai au 31 oct. 1985

La France des routes tranquilles



à partir de **1494\$**

par personne, base d'occupation double **1349\$**

les prix sont sujets à révision selon les tarifs en vigueur lors de l'achat

UN FORFAIT CAA

- Paris en B-747 ou DC-10 de Wardair
- Les routes tranquilles de France en Renault 5 neuve Formule achat-rachat pour 3 semaines
- Hébergement de France-Accueil 20 nuitées à sélectionner parmi 200 établissements, au gré de votre itinéraire

UN FORFAIT COMPLET

- Le forfait comprend
- taxe d'aéroport canadienne
 - assurance automobile
 - les petits déjeuners, 17 repas du soir, services et taxes d'hôtel
 - service d'accueil et conseil au bureau de notre représentant exclusif à Paris
 - séjour plus ou moins long, avec ou sans auto/hôtel

UNE PRIME CAA À l'achat du forfait, recevez gratuitement:

- Le guide «La France des routes tranquilles: 300 itinéraires touristiques (30 \$) (jusqu'à épuisement du stock)
- le renouvellement sans frais de votre carte de membre

*un livre et un renouvellement par 2 passagers

Permis du Québec

VOYAGES TOURING



CAA MONTRÉAL	288-5111
CAA DOLLARD DES ORMEAUX	684-6344
CAA LAVAL	668-2240
CAA BROSSARD	465-7776

Wardair Renault



ATHÈNES LONDRES NEW YORK

vol direct aller/retour de Montréal, à compter du 16 juin à partir de

700\$

vol aller/retour de Montréal, à compter du 16 juin, à partir de

450\$

À PÂQUES

inclus transport en autocar aller/retour de Montréal, et nuits d'hôtel, base quadruple

99\$ 2 nuits **129\$** 3 nuits

LA FRANCE, sur mesure...

inclus, billets aller/retour vers Paris, et toujours les transferts au centre-ville de Paris:

«L'INDÉPENDANT»

CITROËN LNA 11, 3 semaines, toutes taxes et assurance incluses, livrée centre-ville Paris

600\$ jusqu'au 28 juin, et à compter du 25 août
630\$ du 21 juillet au 24 août
650\$ du 29 juin au 20 juillet

«LE SESAME»

• passe métro «Sésame» à Paris, 6 jours
• 6 nuits à Paris, Campaville 2* ou similaire, CP

580\$ du 4 mai au 28 juin
600\$ du 21 juillet au 28 septembre
660\$ du 29 juin au 20 juillet

«LE BALADEUR»

• 2 nuits à Paris, Campaville 2* ou similaire, CP
• 7 Jours de location CITROËN LNA 11, toutes taxes et assurance incluses, livrée centre-ville Paris

580\$ du 4 mai au 28 juin
600\$ du 25 août au 28 septembre
630\$ du 21 juillet au 24 août
650\$ du 29 juin au 20 juillet

«LA CLÉ DES CHAMPS»

• 2 nuits à Paris, Campaville 2* ou similaire, CP
• 7 jours CITROËN LNA 11, toutes taxes et assurance incluses, livrée centre-ville Paris
• 7 nuits à travers la France, Campaville 2* ou similaire sans petit déjeuner.

680\$ du 4 mai au 28 juin **730\$** du 21 juillet au 24 août
700\$ du 25 août au 28 septembre **750\$** du 29 juin au 20 juillet
• prix par personne, base double, taxe en sus
• il est possible de prolonger les temps de location d'ajouter des nuitées d'hôtel, consulter nos agents.

nouvelles frontières

1130, boulevard de Maisonneuve Ouest, Montréal — Tél.: (514) 288-4800

1-800-361-2133

Groupe Voy. Québec Inc. 174 ouest, Grande-All. Québec 418-525-4585 Voyage Orford Inc. 303 est, King, Sherbrooke 819-525-0015 Colody Travel Ltd. 128 Cumberland Street, 416-928-1551

DES VACANCES AU CANADA

VOYAGES AU CANADA

QUELQUES EXEMPLES DE TARIFS

Voici, à titre indicatif, quelques tarifs pour différents voyages au Canada. À moins d'indication contraire, ces prix ne comprennent pas les repas. Ils varient, en outre, selon la date de départ. À signaler: les tarifs pour les voyages «Escapades» de Via Rail vers Toronto, Québec et Ottawa, sont moins élevés pour des excursions de deux à sept jours. De plus, les personnes âgées de 60 ans et plus bénéficient de tarifs réduits.

Circuits accompagnés	Durée	Mode de transport	Départ	Prix
L'Ouest canadien (Touram)	14 jours	Avion et autocar	Montréal	\$1,359
L'Ouest canadien (Touram)	14 jours	Avion et autocar	Montréal	\$1,089
L'Ouest canadien (Via Rail)	13 jours	Train et autocar	Toronto ou Vancouver	\$1,295
Croisière en Alaska (Touram)	7 jours	Avion et bateau	Montréal	\$1,549
Les Maritimes (Touram)	13 jours	Autocar	Montréal	\$949
La Gaspésie (Touram)	7 jours	Autocar	Montréal	\$589
Niagara et l'Est de l'Ontario (Touram)	6 jours	Autocar	Montréal	\$409

Autres forfaits

Week-end à Toronto (Via Rail)	2 nuits	Train et chambre, \$168 par personne en occupation double
Week-end à Québec (Via Rail)	2 nuits	Train et chambre, \$140 par personne en occupation double
Week-end à Ottawa (Via Rail)	2 nuits	Train et chambre, \$110 par personne en occupation double
Charlevoix	Hôtel Cap-aux-Pierres	Logement et trois repas par jour, \$69.50 par personne en occupation double
	Manoir Richelieu	Logement et deux repas par jour, \$80 par personne en occupation double
	Hôtel Tadoussac	Logement et deux repas par jour, \$59.50 par personne, en occupation double
	Base de plein air de Jouvence	Logement et deux repas par jour, \$46 par personne en occupation double

Les belles plages des Maritimes



Les plages des Maritimes représenteront cette année une destination intéressante étant donné le cours des monnaies qui rend plus pendieuses les plages américaines. L'île-du-Prince-Édouard offre des plages superbes ainsi que la côte du Nouveau-Brunswick dont on voit ici la plage du parc national de Kouchibouguac.

Des laissez-passer avantageux

Les compagnies Voyageur et Via Rail offriront encore cette année aux voyageurs un laissez-passer qui leur permet de visiter, à leur propre rythme, certaines régions du pays. Ce laissez-passer se compare en effet à l'Eurailpass des compagnies ferroviaires européennes. La Tourpass de Voyageur, valable du 1er mai au 15 octobre, donne droit de prendre place à bord de la plupart des

véhicules des compagnies d'autobus du Québec et de l'Ontario, et il se vend \$125 aux adultes. Les enfants de moins de 12 ans payeront moitié prix. L'an dernier, plus de 5500 voyageurs ont utilisé ce laissez-passer et voyagé sur des parcours de 1600 milles, en moyenne.

Via Rail

La Canrailpass, donnant accès au réseau de Via Rail pendant 22 jours consécutifs, se

vendra, pour la période du 15 juin au 15 septembre, \$400 aux adultes, et \$300 aux voyageurs de 12 à 24 ans. Le laissez-passer d'une durée de 30 jours sera vendu \$435 et \$325. Avant le 14 juin et après le 16 septembre, le même laissez-passer se vendra aux adultes \$305 et \$330, pour 22 et 30 jours, et \$230 et \$250 aux plus jeunes. On peut également se procurer d'autres laissez-passer donnant accès à une seule partie du réseau de Via Rail.

GRÈCE DÉPART NEW YORK
Aussi peu que **\$529^s us**
Aussi forfait et croisière disponibles
Pour plus de renseignements contactez: Omar
VOYAGES **Olympia Express**
5200, av. du Parc, Montréal **276-8537**
Permis du Québec

«ÂGE D'OR VOYAGES 1985»
Les 50 ans et plus accompagnés en français

- GRAND TOUR DE SCANDINAVIE**
Départ 14 juin/18 jours
Magnifique voyage à travers les villes et beautés naturelles du Danemark, Norvège, Suède, Finlande.
Inclus: transport aérien, hôtels supérieurs, petits déjeuners — 0 repas du soir, principales visites.
Rabais avant le 1er avril **2099^s 2049^s**
- EXTRÊME-ORIENT aux meilleures conditions**
Départ le 25 mai/21 jours
Japon - Taiwan - Thaïlande - Singapour - Bali - Hong-Kong
Inclus: transport aérien, hôtels supérieurs. Visites et 2 repas par jour.
Rabais avant le 1er avril **4449^s 4399^s**
- GRÈCE CLASSIQUE ET CROISIÈRE**
Départ le 8 mai/19 jours
Circuit classique et croisière 4 jours en mer Égée, séjour au Cap Sounion et 2 jours en Belgique.
Inclus: transport aérien, hôtel et paquebot supérieurs. — 3 repas par jour en Grèce et nombreuses visites.
Rabais avant le 1er avril **2367^s 2317^s**
- SPLÉNDEURS D'EUROPE CENTRALE**
Départ 16 mai/24 jours.
Circuit à travers la Roumanie, Hongrie, Tchécoslovaquie et Vienne (Autriche).
Inclus: transport aérien, hôtels supérieurs. Visites, majorité des repas.
Rabais avant le 1er avril **2599^s 2524^s**

Partez gagnants, réservez V.V.T.
VOYAGES VACANCES TOURISME
V.V.T. 543, est Sherbrooke, Montréal, P.Q. H2L 1K2
Tél.: (514) 281-9284 (Permis Québec)

LE MONDE D' EXOTIK TOURS

URSS L'AUBAINE DU SIÈCLE

PANORAMA 2 semaines
Moscou, Kiev, Leningrad, Yalta \$1650 (mer Noire)

RUSSIE ET UKRAÏNE 2 semaines
Moscou, Kiev, Volgograd, Odessa \$1699

LE CAUCASE 3 semaines
Moscou, Leningrad, mer Caspienne et circuit en autocar à travers le Caucase \$2099

ASIE MYSTIQUE ET SIBÉRIE
3 semaines - Russie, Sibérie, Asie centrale et la mer Noire \$2199

GRAND TOUR DE L'URSS
23 jours - Boukhara, Samarkande, Tachkent, Douchombé, Bakou, Kiev \$2199

LES TRÉSORS D'ART DE L'URSS
16 jours - Circuit en autocar à Moscou, Sverdlov, Kolinin, Nougorod, Leningrad, Helsinki \$1799

Intourist
FINNAIR

DÉPART CHAQUE MOIS D'AVRIL À OCTOBRE
LES PRIX INDICÉS sont pour la basse saison. ILS COMPRENNENT: Transport aérien aller/retour de / à Montréal, hôtels de première classe, tous les repas, visites quotidiennes, transferts, dîner de gala, spectacles.

L'ANNÉE DE L'EUROPE DE L'EST

AUTRICHE et HONGRIE 15 jours \$1750

AUTRICHE, HONGRIE et TCHÉCOSLOVAQUIE 20 jours \$2099

RDA, TCHÉCOSLOVAQUIE, AUTRICHE, HONGRIE + FINLANDE 17 jrs \$2099

URSS, RDA, TCHÉCOSLOVAQUIE, AUTRICHE, HONGRIE + FINLANDE 25 jrs \$2799

JAT
FINNAIR

DÉPARTS FRÉQUENTS DE MAI À OCTOBRE
LES PRIX INDICÉS sont pour la basse saison. ILS COMPRENNENT: Transport aérien aller/retour de / à Montréal, circuit en autocar pour la plupart des tours, hôtels de première classe, presque tous les repas, visites quotidiennes, transferts.

ITALIE

GRAND TOUR D'ITALIE - Rome, Florence, Venise, Milan, San Marino, Sorrente - 15 jrs. \$2145 à partir de

NOMBREUX DÉPARTS MENSUELS
Alitalia

LE PRIX COMPREND: Transport aérien aller/retour de Montréal, hôtels de première classe, petit déjeuner quotidien, cinq déjeuners, dix dîners, transferts, visites.

AUTRES CIRCUITS de 7 à 11 jrs DISPONIBLES (sans le transport aérien).

LA CHINE ET L'ORIENT

- L'ORIENT À SON MEILLEUR** 16 jours - Tokyo, Singapour, Bangkok, Hong Kong, Taipei \$2799
- LES PÉRIES DE L'ORIENT** 20 jours - Taipei, Bangkok, Singapour, Bali, Hong Kong, Kioto, Kamakura/Hakone, Tokyo \$4150
- LA CHINE EXOTIQUE** 23 jours - Shanghai, Hongzhou, Suzhou, Nanjing, Xian, Kunming, Guilin, Guangzhou, Hong Kong \$4099
- LES MERVEILLES DE LA CHINE ET DE L'ORIENT** 24 jours - Shanghai, Beijing (Pekin), Xian, Guilin, Guangzhou, Hong Kong, Taipei, Singapour, Bangkok, Tokyo et Kyoto. \$4499

DÉPARTS FRÉQUENTS D'AVRIL À NOVEMBRE
LES PRIX INDICÉS SONT POUR LA BASSE SAISON/circuits guidés en français
LES PRIX COMPRENNENT: Transport aérien aller/retour de / à Montréal (sauf tour 1 à partir de Los Angeles), hôtels de première classe et de luxe, la plupart des repas, transferts, visites.

Adressez-vous à l'un des conseillers touristiques American Express:
1141, de Maisonneuve ouest (514) 284-3300
Heures d'ouverture: du lundi au vend. de 9 h à 17 h, samedi: de 10 h à 13 h
3100, côte Vertu (514) 333-7720
Heures d'ouverture: du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h

AMERICAN EXPRESS **Voyages Tourisme**

LES VOYAGES **Treasure Tours** On sait maintenant qui choisir pour

LA GRANDE-BRETAGNE GLOBUS GATEWAY et L'EUROPE

Visitez l'Europe comme vous avez toujours rêvé de la faire

*Note: 7 de ces forfaits avec service d'escorte française complet.

***Venise aller-retour**
Les circuits lune de miel classiques à partir de Londres, comprenant la Hollande, l'Allemagne, l'Autriche, l'Italie, la Suisse et la France.
14 jours À partir de **1445\$**

***Le Classique des Vieux Pays**
Londres, Belgique, Hollande, Allemagne, Suisse, Liechtenstein, Autriche, Italie, Monaco et France.
21 jours À partir de **1899\$**

Le circuit élisabéthain
L'Angleterre, les Basses-Terres et les Hautes-Terres de l'Écosse et une visite au pays de Galles.
14 jours À partir de **1509\$**

Le Grand Tour des Îles Britanniques
L'Angleterre, les Basses-Terres et les Hautes-Terres de l'Écosse, le pays de Galles et la République de l'Irlande (Eire)
21 jours À partir de **1889\$**

Les prix mentionnés sont valides du 31 mars au 28 octobre et incluent: transport aérien aller-retour Mirabel-Londres via British Airways, forfaits avec service d'escorte complet en autocar de luxe.

Les modalités et les conditions sont contenues dans la brochure Londres et l'Europe de Les Voyages Treasure Tours qui est disponible chez votre agent de voyages Travelaide.

Détenteur d'un permis du Québec
VOYAGES TRAVELAIDE LITÉE

ACTA ASSOCIATIONS TOURISTIQUES

MONTRÉAL 4454 ST-DENIS Ouverture tous les soirs 911 Beaubien est Centre Domaine Galerie Normandie GALERIES DUPUIS LASALLE Place Newman	645-8225 273-7755 284-9969 331-9971 844-8416 364-8780	LAVAL Centre Laval ST-EUSTACHE Place St-Eustache LACHUTE 512, rue Principale LONGUEUIL Place Longueuil	687-0880 472-6634 562-3788 670-3777	BROSSARD Place Portobello ST-HYACINTHE 565 St-Denis GRANBY 2, rue Court DRUMMONDVILLE 915, boul. St-Joseph	672-5353 773-8291 378-2454 472-3323
---	--	--	--	--	--

New York
109\$ par personne base 4
à pâques
4 jours/3 nuits au Century Paramount
Départ: le jeudi 4 avril en soirée
Retour: le lundi 8 avril dans l'après-midi

- Le prix comprend:
 - Transport en autobus aller/retour Montréal-New York
 - L'hébergement pour 3 nuits à l'hôtel
 - Les services d'un représentant Tourbec sur place
 - La manutention des bagages, les taxes et frais de services à l'hôtel
- D'autres hôtels sont également disponibles. Consultez les conseillers en voyage de Tourbec.

Tourbec Montréal
535 Est, rue Ontario 288-4455
3506, av. Lacombe 342-2961

Tourbec Québec
1178, av. Cartier 522-2791

Tourbec Sherbrooke
29 Ouest, rue King 563-4474

Détenteur d'un permis du Québec

Voici 3 bonnes raisons pour louer une voiture Hertz cet été.

1. Des tarifs hebdomadaires à partir de seulement 168\$.
2. Des frais très raisonnables (et garantis) lorsque vous rendez la voiture dans une ville autre que celle où vous l'avez prise (valable entre les grandes villes canadiennes).
3. Des économies substantielles aux hôtels Ramada Inn et Westin à travers le pays.

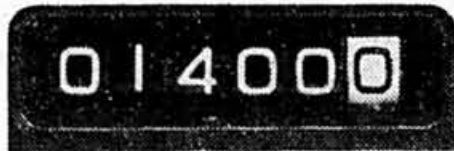
Pour plus de détails sur le programme «Le Canada abordable» de Hertz, communiquez avec votre agent de voyages ou composez, sans frais, le 1-800-268-1311. À Toronto, 245-2211. En C.-B., 112-800-68-1311.



Le choix #1 pour louer une voiture.

Hertz loue des Ford et d'autres grandes marques.

Et en voici 1400 de plus.



Vos premiers 1 400 kilomètres sont gratuits.

Le Salon Vacances-Québec, un outil utile pour préparer ses vacances

Si vous projetez de passer vos vacances au Québec, l'été prochain, ne manquez pas le troisième Salon Vacances-Québec, qui se déroulera au Palais des congrès de Montréal du 11 au 14 avril.

Ce supermarché des vacances demeure le meilleur endroit pour obtenir des informations sur les différentes destinations que proposent aux vacanciers les 18 régions touristiques du Québec.

Depuis quelques années, le domaine du tourisme a fort évolué au Québec.

Avec l'arrivée dans le domaine de l'hôtellerie de plusieurs nouveaux venus, la qualité du service et des repas dans les auberges et restaurants s'est améliorée considérablement, forçant en même temps plusieurs propriétaires à se renouveler et à faire davantage preuve d'imagination pour conserver et augmenter leur clientèle.

Les nombreux prix, citations, médailles que se sont valus plusieurs hôteliers tant aux États-Unis qu'en Europe, en sont le meilleur exemple.

Cette année, plutôt que d'inciter les Québécois à entreprendre de longs parcours, le Salon Vacances-Québec mettra davantage l'accent sur la découverte de certaines régions.

Tous les représentants de l'industrie, associations touristiques, transporteurs, clubs de plein air, associations de vacances familiales, seront représentés au salon.

On pourra y faire du «magasinage» et recueillir des informations sur les tarifs pour différents forfaits.

Plus de 160 exposants et 250 intervenants participeront au salon. Des conférences et tirages y auront lieu et les visiteurs pourront assister à des spectacles de mimes, jongleurs et chanteurs.

On s'attend à ce que 50000 visiteurs assistent au salon.

F.T.



Montréal. Week-end au Paradis.

Le Centre Sheraton Montréal, pour passer votre congé en beauté. Modernisme et confort des chambres, brunch du dimanche, service de 24 heures. Trois grands restaurants pour tous les goûts : fine cuisine, gros mangeurs, casse-croûte. A l'entretemps, la soirée se prolonge jusqu'aux petites heures, place aux danseurs. On s'amuse aussi dans les bars, au Club Santé, à la piscine. Si vous avez le temps, massage et salon de beauté. En fin d'après-midi, prenez un verre dans la verdure de l'atrium. Et Montréal? Vous y êtes en plein. Les meilleures boîtes et grands magasins sont à quelques minutes. Sans compter la ville-à-voir, chère aux touristes. Le Centre Sheraton, un paradis à Montréal!

43\$ Chambre seulement, par personne, par nuit, deux personnes par chambre. Arrivée le jeudi, le vendredi ou le samedi. Tarifs ordinaires du dimanche au mercredi. Les enfants de 17 ans et moins peuvent partager gratuitement la chambre des parents, sans lit additionnel. Réservations obligatoires, suivant disponibilité; les groupes sont exclus. L'ACCROCHE-COEUR: superbe chambre au Sommet de la tour pour 35\$ de plus. Est du Canada 800-268-9393 Ouest du Canada 800-268-9330 En réservant, précisez: «TIME OF YOUR LIFE» ou voyez un agent de voyages

Le Centre Sheraton Montréal • Hôtel et Sommet de la tour Hôtels et auberges Sheraton internationaux • Le service hôtelier TTT 1201, boulevard Dorchester ouest, Montréal, Québec H3B 2L7 (514) 878-2000

EN FRANÇAIS SEULEMENT

CIRCUITS EN AUTOCAR ABORDABLES

EUROPE 85

LE CHOIX DE PLUS DE CINQ MILLE CANADIENS FRANÇAIS

Six bonnes raisons de réserver un de ces forfaits

- Des visites commentées en français par des accompagnateurs experts
- Des hôtels de première classe ou de classe touriste selon votre choix de forfait
- Des curiosités touristiques plus nombreuses
- Un service français d'accueil et de représentation à Amsterdam
- Des forfaits souples à prix abordables
- Hébergement partagé garanti

RÉSERVEZ AVANT LE 31 MAI, 1985 ET ÉPARGNEZ JUSQU'À

300\$

par couple sur des dates sélectionnées. Épargnez 200\$ par couple sur d'autres dates sélectionnées.

Les circuits européens en autocar comprennent:

- Vol aller-retour de Montréal avec KLM
- Rencontre à l'arrivée et transferts
- Les hôtels sélectionnés par Vacances Esprit sont de première classe ou de classe touriste selon le programme choisi
- Autocars de luxe
- Guide accompagnateur de Trafalgar
- Un dîner de bienvenue et d'adieu
- Plusieurs dîners table d'hôte
- Petits déjeuners à l'européenne tous les jours
- Tours de ville commentés en français

Ne comprend pas: Taxe de départ canadienne de 15,00\$; dépenses personnelles, et pourboires (suggérés) de 15 par jour à l'accompagnateur et au chauffeur. Les excursions facultatives et les pourboires aux guides locaux.

LE GRAND TOUR D'EUROPE

23 JOURS **2,109\$** Maintenant, à partir de seulement par personne de Montréal. HOLLANDE • ALLEMAGNE • FRANCE • AUTRICHE • ITALIE • SUISSE. Épargnez 150\$ par personne, le 12 octobre 1985. Épargnez 100\$ par personne, les 23 mai et 20 juillet 1985.

LE CONNAISSEUR

23 JOURS **2,165\$** Maintenant, à partir de seulement par personne de Montréal. HOLLANDE • ALLEMAGNE • FRANCE • BELGIQUE • SUISSE. Épargnez 150\$ par personne, le 15 juin 1985. Épargnez 100\$ par personne, les 6 juillet et 8 août 1985.

VOTRE PASSEPORT VERS L'EUROPE

17 JOURS **1,799\$** Maintenant, à partir de seulement par personne de Montréal. HOLLANDE • BELGIQUE • ITALIE • AUTRICHE • FRANCE • SUISSE. Épargnez 100\$ par personne, les 7 juin, 19 juillet et 27 septembre 1985.

SYMPHONIE D'EUROPE

23 JOURS **2,029\$** Maintenant, à partir de seulement par personne de Montréal. HOLLANDE • ALLEMAGNE • FRANCE • AUTRICHE • ITALIE • SUISSE. Épargnez 100\$ par personne, les 27 juillet et 24 août 1985.

DE CARAVELLES EN CARAVANES

21 JOURS **1,929\$** Maintenant, à partir de seulement par personne de Montréal. PORTUGAL • ESPAGNE • MAROC. Épargnez 100\$ par personne, les 12 mai, 2 juin et 27 octobre 1985.

CONCERTO D'EUROPE

17 JOURS **1,675\$** Maintenant, à partir de seulement par personne de Montréal. HOLLANDE • BELGIQUE • ITALIE • AUTRICHE • FRANCE • SUISSE. Épargnez 100\$ par personne, les 29 juin et 31 août 1985.

Les prix, basés sur une occupation double, sont par personne. D'autres départs sont disponibles à des prix plus élevés. Référez-vous à la brochure de Vacances Esprit pour plus de détails sur les termes et conditions. *Les rabais ne peuvent être utilisés en conjonction avec d'autres rabais déjà offerts. Toute fois si le nouveau prix est plus bas que le prix précédent avec tous les rabais, le prix le plus bas sera appliqué.

Vacances Esprit



Pour renseignements et réservations:

Voyages Eaton
PERMIS DU QUÉBEC

Montréal 284-8903	Anjou 353-4411	St-Bruno 461-2345
Pointe-Claire 697-6420	Laval 687-1470	Rockland 738-5152

LES SPÉCIALISTES DU VOYAGE DE DERNIÈRE MINUTE VOUS OFFRENT PLUS POUR MOINS! EUROPE

PARIS	à compter de \$429
Londres	à compter de \$449 avion seulement
Croisière Jamaïcaine	à compter de \$699 avion + bateau
Freeport	à compter de \$199 avion seulement
Acapulco	à compter de \$399 avion plus hôtel
Puerto Vallarta	à compter de \$399 avion plus hôtel
Cancun	à compter de \$199 avion seulement
Acapulco	à compter de \$199 avion seulement

ADHÉSION GRATUITE automatique
Appelez sans tarder et économisez...
VOYAGES FLASH
CLUB TROPIQUE
738-4499 5475, rue Paré Montréal
Permis du Québec

RUSSIE

Voyage accompagné de Montréal pour les 50 ans et plus



M. André Gagnon votre accompagnateur

Départ: 23 mai 1985
Durée: 15 jours

Prix: **1 749\$** can.

inclus: avion, hôtel, repas et visites

Itinéraire: Moscou, Leningrad, Kiev, Sotchi

Demandez notre brochure gratuite

VOYAGES LOISIRS
1415, rue Jarry est, Montréal
374-6447



Un orphelinat pour éléphant au Sri Lanka

PINNAWELA, Sri Lanka (Reuter) - Si jamais on peut dire que des orphelins sont chanceux, alors les plus chanceux de tous sont ceux qui élevés et dorlotés dans un orphelinat unique au monde, situé dans la jungle du Sri Lanka.

Ces orphelins sont des éléphants qui, au grand étonnement des touristes, sont absolument gâtés par leurs mahouts (gardiens) au centre de Pinnawela, à 85 kilomètres de Colombo.

L'orphelinat, qui prétend être le seul de ce genre au monde, s'occupe de 18 animaux dont le bébé est Waruna, un éléphant de six mois, et la doyenne, Waruna, une femelle de 20 ans.

"Tous ces éléphants sauf un (le petit de Waruna) ont été séparés de leurs parents lorsqu'ils sont tombés dans des fosses ou ont subi d'autres infortunes du genre", explique Ram Bandara, directeur de l'orphelinat.

Animaux dociles

L'orphelinat a été fondé il y a dix ans pour prendre soin des

animaux rescapés par les membres du bureau de la faune.

Les éléphants sont élevés par cinq mahouts qui les traitent comme des enfants et leur parlent un langage que seuls les mahouts et les éléphants comprennent.

Le troupeau, qui inclut 12 bêtes âgées de moins de quatre ans, vit sur un territoire de 12 hectares recouvert de cocotiers et de jungle.

Les éléphants obéissent docilement aux mahouts lorsque ces derniers leur ordonnent « mahe hithe » (viens ici), « mahe daha » (va là) et « udari » (dresse ta trompe).

Les éléphants adultes se nourrissent sur le terrain, mangent de l'herbe et du feuillage tandis que les éléphanteaux sont alimentés au lait, cinq fois par jour.

À la bouteille

À l'heure du repas, les jeunes éléphants sont réunis dans un hangar où on dispose devant eux des chaudières remplies de lait. Les plus jeunes barissent avec impa-

tience tandis qu'on les attache fermement. Les gardiens versent du lait dans de grosses bouteilles auxquelles boivent les animaux pendant que les touristes prennent des photos.

Bandara explique que les jeunes éléphants reçoivent cinq litres de lait à chaque séance. Au besoin, on mélange au lait des vitamines, des minéraux et des médicaments.

La jeune Sukumali n'a pas besoin d'être nourrie à la bouteille. Ce n'est pas une orpheline. Elle est née le 5 juillet dernier, fruit d'une histoire d'amour à l'orphelinat entre Kumari et un beau mâle du nom de Vijaya.

"Nous croyons que c'est le premier éléphant qui naisse en captivité selon le processus naturel", déclare Bandara. "Des naissances ont été enregistrées en captivité dans d'autres pays mais c'était à la suite d'insémination artificielle".

Selon Bandara, les autorités désirent que l'orphelinat devienne

un centre de reproduction.

Un grand bain

Deux fois par jour, les éléphants sont conduits à la Maha Oya (Grande Rivière) qui coule tout près pour y prendre un bain.

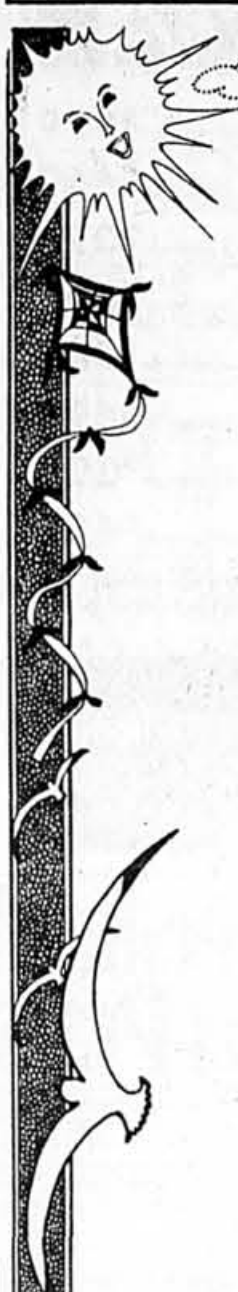
Durant près de trois heures, les adultes se prélassent dans l'eau tandis que les jeunes s'amuse. Les mahouts leur frottent la peau avec des noix de coco.

L'orphelinat fait parfois cadeau de quelques éléphants à des temples bouddhistes où ils participent aux processions religieuses. D'autres sont cédés aux zoos de divers pays tels que les États-Unis, la Grande-Bretagne et la Chine.

Le gouvernement interdit d'abattre les éléphants sauvages et a lancé une campagne pour protéger ces animaux.

Les autorités estiment qu'il y a de 2500 à 3000 éléphants sauvages au Sri Lanka tandis que 500 autres, apprivoisés, servent aux opérations forestières.

FLORIDE



MIAMI
CAN \$229
aller/retour
15 au 30 avril
Voyages Fantastique
270-2186
934-0664
737-2535

Hawaiian Isle SUNNY ISLES, FLORIDE
MOTEL AU BORD DE L'OCEAN
176 ST. ET COLLINS AVE.
(ENTRE MIAMI BEACH ET FORT LAUDERDALE)
27\$ U.S. 3 février au 13 avril
20\$ U.S. 14 avril au 28 avril
7e nuit et enfants moins de 14 ans gratuits.
Par jour, par personne, 2 par chambre
2 piscines chauffées • 400' de plage • Terrasses • Cafétéria • Salle à manger • Cosse-croûte • Salon • Danse et spectacle • SPA • Réfrigérateur dans chaque chambre • Tennis et stationnement gratuits • Salle de jeux pour enfants, avec monitrice.
VOTRE HÔTE ROGER LAFRENIÈRE
Composez à frais virés (514) 848-9247

TRANQUILLITÉ ET CONFORT
BEEKMAN Towers
Du 15 décembre au 15 avril inclusivement
Situé au bord de l'océan
Cuisine complète dans chaque appartement et piscine chauffée.
Studio à partir de 67\$ U.S. par jour, occ. double
1 chambre à partir de 81\$ U.S. par jour, occ. de 2 à 4 pers.
2 chambres à partir de 112\$ U.S. par jour, occ. de 2 à 6 pers.
Pour réservations: (305) 861-5313 — (305) 861-4801
9499, Collins Avenue, Surfside, Florida 33154 U.S.A.
Ou voyez votre agent de voyage

CHATEAU BY-THE-SEA
Directement sur la plage
19115, Collins Avenue, Miami Beach, Fla. 33160
(entre Ft. Lauderdale et Miami Beach)
Spécial d'avril
Argent canadien accepté au pair pour chambres seulement
27\$ du 1er avril au 13 avril
20\$ du 14 avril au 27 avril
Par pers., par jour, occ. double
34 chambres sur 163
Réservations du Canada seulement
Pour information ou réservations, voyez votre agent de voyages ou composez 848-9261

GRATUITEMENT
Renseignements nouveaux sur Sunny Isles et la région
En Floride, entre Fort Lauderdale et Miami Beach
37 stations de vacances - Tarifs pour tous les budgets - Plages - Piscines - Spectacles pour tous les âges - Jour - Cuisine - Les gourmets et repas sur le pouce - Près des malls commerciaux - Tennis - Pêche - Golf - Sports nautiques - Équitation - Courses de lévriers et Jai Alai
COMPOSEZ 1-305-947-5826
ou écrire, en spécifiant les dates de vacances, Sunny Isles Resort Hotel Ass., 17070 Collins Av., suite 257, Sunny Isles, Floride 33160 ou consultez votre agent de voyages

CONDO sur la PLAGES
Seashore Club south à côté du Beach Harbour
\$349 pers./occ. double
7 JOURS/15% taxe et service
• Avion — AIR CANADA
• Condo
• Cuisine toute équipée
• Chaise longue gratuite
• Piscine — Endroit pour BBQ
Funfantastique
Départ sur semaine du 1er mai au 23 juin 85
8060 St-Hubert / 1600 Dorchester / 5497 Victoria
270-3186 934-0664 737-2535

En exclusivité au Suez: vous pouvez maintenant regarder votre programmation française favorite à la télé via satellite de Québec durant vos vacances au Motel Suez. Le seul motel de Miami Beach à avoir la télévision canadienne.
LE SUEZ Au bord de la mer à Miami Beach
OCEANFRONT RESORT
18215 Collins Ave.
• Rôtis et café tous les matins complémentaires
• Cocktail du gérant gratuit
• «Wiener roast» complémentaire
• Tennis gratuit — jour et soir
• Partie au vin et fromage
• Partie de pizza, complémentaire
• Personnel parlant français
• Réfrigérateur dans chaque chambre
du 28 avril au 21 déc.
MAINTENANT ARGENT CANADIEN ACCEPTÉ AU PAIR POUR CHAMBRE SEULEMENT
\$1650 - \$1900 - \$2250 - \$2450
par jour, par pers., occ. double
30 chambres sur 196
Pour réservations Canada seulement
Enfants moins de 15 ans gratuits.
Réservations, consultez votre agent de voyages ou appelez directement
Montréal (514) 848-9150 - sans frais (305) 947-6748

LES VOYAGES
Treasure Tours INC.
Détenant d'un permis du Québec

Épargnez 100\$ par couple

CROISIÈRE DE 7 JOURS À BORD DU S VERACRUZ
PAVILLON PANAMÉEN

LE ST-LAURENT, LA NOUVELLE-ÉCOSSE, LA NOUVELLE-ANGLETERRE
Départ 15 juin seulement, de Montréal

TARIF RÉGULIER 795\$ CAN.
TARIF RÉDUIT 745\$ CAN.

Ce tarif est par personne, 2 personnes par cabine et s'applique aux cabines intérieures seulement. Il peut varier selon la cabine et le pont choisis. Devises américaines à bord.

Vous devenez membre de «Le Club Maritime»
Votre carte de membre vous offre:
■ Accompagnateur francophone durant tout le voyage
■ Programme spécial pour enfants
■ Retour gratuit par train Amtrak de New York à Montréal
■ Trois orchestres avec artiste du Québec
■ Cinéma français
■ Cocktail de bienvenue et soirée du Capitaine
■ 10% de réduction sur votre prochaine croisière sur le Veracruz*

* valide pour un an à partir de la date d'émission.

RABAIS DE 5% SUR LE TARIF DE LA CROISIÈRE POUR L'ÂGE D'OR.
Deux par cabine. Au moins une personne par cabine doit avoir 60 ans ou plus

Itinéraire
Montréal • Québec • Fjord Saguenay (en croisière) • Halifax • Canal du Cap Cod (en croisière) • Fall River, Mass. • New York.

LISTE DES AGENCES DE VOYAGES QUI ONT VENDU LA CROISIÈRE L'AN DERNIER

■ Club Voyages Yvon Dupuis	■ Voyages La Baie
■ Voyages Eaton	■ Voyages Simpsons
■ Voyages Marco Polo	■ Voyages En Liberté
■ Voyages Sears	■ Voyages Mercier Canaan
■ Voyages Travelaide	■ Voyages Madeleine Gagnon
■ Voyages Viau	■ Voyages Fleury
■ Voyages Bel-Air	■ Voyages Laurier
■ Voyages Transatlantiques	■ Voyages American Express
■ Voyages Paradis	■ Voyages Markstead
■ Voyages Louis-Hébert	■ Voyages Inter-Agences

Communiquez avec votre agent de voyages dès aujourd'hui.

LES VOYAGES
Treasure Tours INC.

On sait maintenant qui choisir pour la **FLORIDE**

Départs de Dorval vers Clearwater, Orlando, Ft. Lauderdale du 29 avril au 8 décembre 1985
durée 1 à 4 semaines

Transport aérien aller-retour **ADULTE 219\$** **ENFANT 189\$**
À partir de À partir de

HÉBERGEMENT jusqu'au 16 avril
ORLANDO Quality Inn High Q (standard) 38\$ US
Le tarif de l'hébergement est par chambre, à raison de deux personnes. Tous les vols sont régis par les règlements de la Commission canadienne des transports applicables aux vols ABC (vols affrétés avec réservation à l'avance).

LOCATION DE VOITURES
• transmission automatique • climatisée
• kilométrage illimité • siège pour enfant gratuit
63\$ par semaine
À partir de

FORFAITS du 29 avril au 8 décembre 1985

	1 semaine à partir de	2 semaines à partir de	1 semaine à partir de	2 semaines à partir de
CLEARWATER Sandcastle I (4 adultes)	359\$	459\$	FT. LAUDERDALE Sheraton Yankee Clipper/Trader (standard)	439\$ 609\$
ORLANDO Comfort In East	389	529	MIAMI Hawaiian Isle (standard)	389 529
DAYTONA Pirate's Cove	389	629	CHAQUE FORFAIT INCLUT: • le transport aérien aller-retour • l'hébergement en catégorie standard • la voiture climatisée pendant une ou deux semaines, kilométrage illimité.	

Les tarifs sont par personne, deux personnes par chambre à l'exception de Clearwater.
Les modalités et les conditions sont contenues dans les brochures suivantes de Les Voyages Treasure Tours: Express Floride, Guide de Planification — Floride, La Floride Été/automne 85. Ces brochures sont disponibles chez votre agent de voyages.

Détenant d'un permis du Québec

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS:
VOYAGES 1010, STE-CATHERINE OUEST
DYNASTY SUITE 306, MTL. H3B 1G7
875-8688

COLLÈGE DE MAISONNEUVE COURS À L'ÉTRANGER

L'ESPAGNOL EN ESPAGNE

A CUENCA, MADRID ET TOLÈDE

3 ou 5 semaines en juillet et août 1985

COURS: Espagnol élémentaire, intermédiaire et avancé, littérature et civilisation espagnoles. Logement en résidence dans les 3 villes

Possibilité de logement dans un Château à Tolède.

PRIX: À partir de **1 300\$**

INCLUANT: Cours, transports aériens et terrestres, logement, nourriture, excursions, assurances, encadrement, etc.

DEMANDEZ NOTRE DÉPLIANT

**Collège de Maisonneuve
Cours à l'Étranger
3800 est, rue Sherbrooke
Montréal, Qué., H1X 2A2
Tél.: (514) 254-7131,
poste 146**

L'ANGLAIS EN ANGLETERRE

A BOURNEMOUTH, CAMBRIDGE, HASTINGS, LONDRES ET OXFORD

4 semaines en mai, juin, juillet et août 1985

COURS: Anglais élémentaire, intermédiaire et avancé

Logement en familles

PRIX: À partir de **1 450\$**

Tous les services techniques non pédagogiques sont assurés par Esmo Inc. et l'Avenir, détenteurs d'un permis du Québec.



PARIS à partir de \$429

GRÈCE 2 sem. à partir de \$999
Incluant: Athènes, Crète, hôtel, transferts, déjeuner

ACAPULCO à partir de \$469

CANCUN à partir de \$399

FREEMONT à partir de \$399

JAMAÏQUE à partir de \$559

BARBADE à partir de \$499

SANTO DOMINGO à partir de \$399

LONDRES à partir de \$429

8% d'escompte sur nos forfaits et jusqu'à 50% sur nos départs de dernière minute. 15 bureaux à Montréal pour vous servir. Taxes, services et cartes de membre non inclus.

Vac-ESCOMPTE 374-8600
Trois-Rivières (819) 376-1300
Partenaire du Québec

FAUT-IL METTRE DES COUCHES AUX ÂNES ?

Des ânes culottés au Kenya

■ **NAIROBI (AFP)** - Les citoyens de l'île Lamu, au large de la côte du Kenya, suivent avec intérêt les efforts déployés par les autorités en vue de trouver une couche convenable pour les ânes de l'île.

Le projet de mettre des couches aux ânes a été abordé pour la première fois, plus tôt cette année, au cours d'une réunion publique convoquée pour discuter les moyens de maintenir la propreté dans la ville de

Lamu, un populaire centre de vacances.

Lamu compte une forte population d'ânes. Leurs propriétaires les laissent errer en toute liberté lorsqu'ils ne s'en servent pas pour le transport.

Avec le résultat qu'il y a beaucoup de crotin d'âne. Ce qui n'a pas l'heur de plaire aux conciliateurs municipaux qui s'efforcent d'améliorer les conditions d'hygiène. D'où le projet de

faire porter des couches aux ânes.

D'après l'agence de nouvelles du Kenya, l'administrateur responsable du district vient tout juste de recevoir les dessins de trois prototypes de couches. Ils sont l'oeuvre de deux citoyens de Mombasa et d'une femme de Nairobi.

Le dessin soumis par la dame montre une couche avec ouverture au sommet pour livrer passage à la queue de l'âne. La dame insiste sur l'importance de choisir un matériel convenable qui puisse se laver et se repasser facilement.

Mais les ânes, semble-t-il, n'ont pas l'intention de se laisser faire sans ruer au cours de la mise en place. Le député a affirmé à l'agence de nouvelles locales que son appel de soumissions de projets de couche tient toujours. Il attend d'autres prototypes. Après quoi, il choisira le modèle qui lui semblera le meilleur.

quotidien national du Kenya. La lettre fait état de l'opposition catégorique des ânes au projet.

Le député de Lamu-Est, Mzamil Omar Mzamil, a affirmé, au cours d'une campagne de recrutement politique, que les ânes se sont plaints auprès de lui d'être harcelés par l'administrateur du district.

Le député aurait déclaré que si l'administrateur veut faire porter des couches aux ânes, il doit faire la même chose pour les éléphants.

L'administrateur, B.K. Wairioko, ne s'est pas laissé démonter pour autant. Il a affirmé à l'agence de nouvelles locales que son appel de soumissions de projets de couche tient toujours. Il attend d'autres prototypes. Après quoi, il choisira le modèle qui lui semblera le meilleur.



Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

CHARLEVOIX—BAIE ST-PAUL

AUBERGE BELLE PLAGE: Ski de poudreuse et ski de fond au Massif de la Petite Rivière St-François, séjour 3 nuits, 1235 (P.A.M.) p.p., occ. double, 5 nuits, 2055 (P.A.M.) p.p., occ. double. Pour réservations: (418) 435-9921.

CHARLEVOIX—CAP-À-L'AIGLE

AUBERGE DES PEUPLIERS: Décor rustique, maison familiale des Tremblay. Chambres, style québécois. Cuisine maison raffinée. Bar, foyer, 381, St-Raphaël, Cap-à-l'Aigle, La Malbaie, Cte Charlevoix, G0T 1B0 (418) 665-4423.

AUBERGE LA PINSONNIÈRE: Classifiée 4 fourchettes et 5 Fleurs de Lys. Lauréat «Mérite de la Restauration», membre «Relais et châteaux». Au bord du Saint-Laurent, chambres grand confort, certaines avec foyer et lit baldaquin, cellier (4000 bouteilles), cuisine actuelle. Ski de fond, ski alpin, forfaits. Réserv.: (418) 665-4431. Sans frais: 1-800-463-3368.

LES FENAISONS: Nichée au creux de la vallée. Découvrez le charme d'une maison historique des années 1800. Mère de paix et de détente. Au menu: mets typiques de Charlevoix. Ski de printemps. Piscine extérieure. A proximité de terrains de golf et de tennis. Fin de sem. (P.A.M.) 1205 pour 2 pers. occ. double. 1 semaine (5 jours) 3005 (P.A.M.) pour 2 pers. occ. double. Tél.: (418) 439-4525.

CHARLEVOIX—POINTE-AU-PIC

AUBERGE DES FALAISES: Venez vivre la féerie de Charlevoix, dans un haut lieu de la gastronomie et de la détente. Chambre confortables. Décor romantique. Vue splendide sur le fleuve. Ski de printemps jusqu'à fin avril. Spécial Pâques: 1875 p.p. occ. double P.A.M. pour 3 nuits (418) 665-3731.

AUBERGE MAISON DONAHEU (LA): Maison de rêve située tout près du St-Laurent. Luxueux, chambres spacieuses toutes avec vue sur le fleuve et salle de bain privée. Grand salon avec foyer. Piscine. Véritable havre de détente et de repos. À partir de 355 p.p. (PEM) occ. double. (418) 665-4377.

ESTRIE

AUBERGE BROMONT: Une escapade? Un week-end de ski à l'Auberge Bromont pour 68,50\$ par pers. (occ. double). Ce forfait comprend: chambre, petit déjeuner, souper, journée et soirée de ski. Réservez dès maintenant au 1-800-363-5530. Sur semaine: Forfait à 295 p.p. occ. D.

AUBERGE DE JOUVENCE: À 15 min. du Mont-Orford, Jouvence, offre aux couples ou individus une auberge pour adultes. Venez vivre un séjour inoubliable dans un décor chaleureux, le tout à forfait avantageux: 41\$ par adulte (hébergement, repas, animation, équipement) R.R.1, Bonsecours JOE 1HO (514) 532-3134.

AUBERGE DE L'ÉTOILE: Brunch gastronomique le dimanche. Hébergement supérieur. Excellente cuisine. Ambiance sympathique. En face du lac Memphrémagog. Vue panoramique. A quelques pas de Magog et des discos. Ski alpin, randonnée, pêche sur la glace, patinoire illuminée sur le lac. Forfaits avantageux: fin de semaine 3, 5 et 6 jours. 1133, Principale Ouest, Magog J1X 2B8. Tél.: (819) 843-6521.

AUBERGE DU FENIL: Un endroit qu'il vous faut connaître. Nourriture exceptionnelle. Le calme de la campagne. Vue superbe du Mont Orford. Forfaits à prix abordable. Brunch le dimanche. Ski - cabane à sucre. (514) 297-3362, Eastman, R. R. no. 1, Qc JOE 1PO.

AUBERGE HATLEY: Un relais de campagne, pour les gourmets gourmands, classifié 4 fourchettes, ministère du Tourisme, cuisine nouvelle. Membre de la chaîne «Relais et Châteaux». Le charme d'une vieille demeure bourgeoise perchée sur une colline dominant le lac Massawippi avec ses poutres massives, ses feux de cheminée et ses antiquités québécoises. 20 chambres dont certaines avec foyer. Site idéal pour ski de fond (100 km de pistes) et pour le ski alpin (20 min. du Mont-Orford). Forfaits week-end à partir de 135\$ p.p. occ. double — C.P. 330, North Hatley, JOB 2C0. Tél.: (819) 842-2325.

AUBERGE L'HAUT-VENT: Située en montagne entre Sutton et le lac Brome. Vue panoramique sur le mont Sutton, une architecture unique et des mets exquis. Venez vous reposer et vous détendre à la campagne. Tél.: (514) 243-0451.

AUBERGE LA PAIMPOLAISE: «Où l'hospitalité est un art». Une auberge charmante et unique située sur la montagne. 28 chambres luxueuses, une suite, salle de conférence, cuisine française, bar-disco. Prix hors-saison. Ski de printemps, 1 nuit, occ. double, 50\$ avec petit déjeuner. (514) 538-3213. — C.P. 548, Sutton, Qc JOE 2K0.

AUBERGE VAL MARGARITA: Auberge estivale à 6 m. de Sherbrooke pour personnes ou groupes de 40 ans et plus. Rens. à Montréal: 322-3078 ou après le 1er mai: 1-819-562-9681 ou écrire à C.P. 187, Lennoxville J1M 1Z4.

CHEZ SUZANNE PIUZE: À Eastman. Yoga santé, gymnastique douce, musicothérapie, 3 repas savoureux. Ski — Sauna, bain tourbillon. Bienvenue aux enseignants. Frais virés: (514) 297-2453. C.P. 74, Eastman, Qc JOE 1PO.

ÉCONAUBERGE: Si beau pour si peu! Sortez de votre milieu, changez de faces! Faites le plein de gaieté, de bonheur et de santé en alternant les activités physiques et intellectuelles dans un environnement qui dégage un magnétisme — L'ÉconAuberge au pied du Mont-Orford près du lac Memphrémagog vous offre une retraite sereine et économique, des lectures choisies, des activités variées, des jeux intéressants, des hôtes qui prennent soin de vous. C'est l'orientation que prend ÉconAuberge — 100, chemin de la Montagne, Cherry River Orford, J1X 3W3. Tél.: (819) 843-8887.

LA PETITE AUBERGE: relais gastronomique de Bromont au flanc du Mont Gale, cuisine raffinée du chef Claude Loucheur, hébergement, bar-salon, réception. 360, boul. Pierre-Laporte (6 km sortie 74, aut. 10 Bromont). 514-534-2707.

MANOIR HOVEY: Vieille demeure au bord du lac Massawippi à North Hatley inspirée par la maison de George Washington en Virginie. Plein air et gastronomie dans un site enchanteur et romantique. Décor d'autrefois, confort d'aujourd'hui et cuisine de haute qualité. Plusieurs chambres avec foyer et grand confort, presque toutes donnent sur le lac. Choix idéal pour les fervents du ski, tennis, squash et raquetball à proximité. Forfaits week-ends à partir de 114\$ par pers. (occ. double) tout compris. Forfait de Pâques 4 jours/3 nuits à partir de 165\$ p.p. (occ. double) tout compris. Seulement 80 minutes de Montréal. Tél.: (819) 842-2421. C.P. 60P, North Hatley, Qc — JOB 2C0.

ÎLE-AUX-COUDRES

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES: 395 par pers., par jour, occ. double en plan américain modifié incluant la chambre, petit déjeuner, souper, semaine et fin de semaine jusqu'au 1er avril (service en sus). Activités: ski de fond, raquette, patin, billard, ping-pong, piscine intérieure chauffée. Tél.: (418) 438-2711, de Mtl: 861-2821; sans frais en province: 1-800-361-6162, Qc, Ont., Maritimes: 1-800-463-5250.

LAURENTIDES

AUBERGE CHEZ FANTACCI: À St-Hippolyte, petite auberge accueillante. Ski, patinage à proximité. Excellente table italienne. 395\$ par jour, (occ. d.) incluant les 2 repas + taxes + service. (514) 563-2790.

AUBERGE DU VIEUX FOYER: Au cœur des montagnes de Val-David, une petite auberge chaleureuse et accueillante. 21 chambres confortables. Salle à manger rustique. Cuisine européenne. Bar intime. Salon avec foyer et piano. Ski de fond, ski alpin, patin, randonnées en carrolle, etc., avec animateur. Spécial fin de semaine de Pâques à partir de 99\$ pour 3 jours (P.A.M.), service inclus. Classifiée 2 fleurs de lys et 3 fourchettes par le ministère du Tourisme. À Val-David, Qué. J0T 2N0 (819) 322-2686.

AUBERGE HOLLANDAISE: Décor rustique, à 4 km de Ski Morin Heights sur route 329 N. Sur semaine, chambre 46\$ par jour, occ. double / P.A.M.-79\$ / 54\$ occ. simple. Bar salon, danse, foyer, salle à manger. Autoroute 15, sortie 60 vers Morin Heights. (514) 226-2009.

AUBERGE LA CALÈCHE: Située à Ste-Agathe-des-Monts, proche des centres de ski alpin. Nous offrons aussi ski de fond, randonnées quatre, tapis fou, ballon-balai, patin. Animation, manège pour enfants, danse, folklore, Semaine 5 jrs 195\$, F.D.S. 2 jours 85\$. Pâques 3 jours 135\$, 4 jours 175\$ tous les repas inclus. Composez sans frais: Mtl 430-7114 ou 1-800-567-6700 ou (819) 326-3753.

AUBERGE LA PORTE ROUGE: À Mont-Tremblant. À partir de 31\$ p.p., souper, coucher, petit déjeuner. Chaque chambre avec salle de bains privée et télé couleur. Réduction sur billet de ski. Cuisine raffinée, bar, salle avec foyer. Piste de ski de fond et patinoire. Tél.: (819) 425-3505. C.P. 25, Mont-Tremblant, J0T 1ZK

AUBERGE LA SOUPIÈRE: À St-Adolphe d'Howard. Spécial week-end 110\$ p.p. occ. d. incluant 2 soupers, petits déjeuners et brunch dimanche. Spécial semaine (dim. ou ven.) 405\$ p.p./jour occ. double. P.A.M. Repas gastronomique. Brunch du dimanche 12,95\$ de 11 h à 15 h. Chambres luxueuses. Réduction ski alpin au Mont Avalanche, télésiège triple. Ski de fond, motoneige. 819-327-2525.

AUBERGE LE COLONIAL INN: À Ste-Agathe des Monts, auberge chaleureuse avec fine cuisine continentale ou à la carte. Brunch très très spécial avec punch le dimanche entre 11h et 14h. Salle de jeux, de conférence, de projection. Activités à proximité, ski de fond, alpin, patinoire, raquette et sleigh ride. Forfait 5 nuits, 6 jours, sur semaine incluant 5 déjeuners et 5 soupers. 200\$ par sem. p.p. occ. double 275\$ par sem. occ. simple. À la journée avec déjeuner et souper 50\$ à 60\$ p.p. occ. simple 50\$-55\$ p.p. par jour occ. double. Arrivée après 15h départ avant 13h. Prix spécial pour groupes d'âge d'or (30 pers. et plus). Renseignements: 1-(819) 326-2921.

AUBERGE LE RUCHER: À Val-David, 13 chambres, bonne table, sauna, tourbillon, piscine extérieure. Plusieurs foyers dont 4 dans les chambres. Piste de ski de fond attenante à l'auberge et ski alpin à proximité. Tél.: (819) 322-2507, B.P. 111 (2368 de l'Église), Val-David, Qc J0T 2N0.

AUBERGE MANOIR DES PINS: Chambres privées à 50\$ par jour, 2 repas (très fine cuisine), souper aux chandelles. Grand salon avec foyer et piano. Salle à manger, vue sur le lac et les montagnes, paysage totalement féérique. Apportez vos appareils-photos. L'hiver: ski de fond sur 3 pistes entretenues, ski alpin à 25% d'escompte au Mont-Tremblant. Aussi 20 chalets avec salon privé, foyer en pierres, patio sur le lac, 55\$ p.p./jour. Les repas servis à notre Manoir Auberge. Toutes cartes de crédit acceptées. Demandez notre dépliant couleur. Tél.: 1-819-326-4324. À une heure de Montréal, près de Sainte-Agathe.

AUBERGE OTTER LAKE HAUS: Venez fêter Pâques avec nous; coloriage des oeufs, visite des jeunes agneaux à la ferme, partie de sucre. Venez vous reposer bonne cuisine et atmosphère détendue. Bienvenue aux clients de passage. Tél.: (819) 687-2767, Huberdeau, Qc J0T 1G0. Dans les coeurs des Laurentides.

BISTROT DES CAMPAGNARDS: Val-David (819) 322-3104. Ski de fond ou alpin, patin, etc. Plan P.A.M. cuisine française avec touche féminine. Salle de bains privée, 1 jr. 42,50\$/2 jrs 75\$/5 jrs 165\$ p.p. occ.

MANOIR ALPINO: Chambre 155 p.p. occ. double. Salle de jeux, télévision. À proximité des pentes de ski alpin et de randonnée. Morin Heights 1-226-5577.

MOTEL DES LACS: À Ste-Lucie près de Ste-Agathe. Chalets rattachés, foyer, tout fourni. 505 jr — 250\$ sem. 2 à 4 pers. Spécial avril / mai 255 p. jour, 2 jours et +. Motel 855, 2 nuits, 3 repas. Ski de fond, patin, etc. Demandez dépliants. Cartes acceptées: (819) 326-4537.

OUTAOUAIS

DOMAINE DES PÈRES DU LAC VERT: À Montpeller. Site exceptionnel. Cuisine can. 365\$ p.p. p. | occ. double incl. 3 repas. Bienvenue aux groupes. (819) 428-3223 ou à Mtl: (514) 273-7703.

HÔTEL LA PINERAIE: Loc Simon. Décor de rêve. Havre de tranquillité. Excellente cuisine, (végétarienne sur demande). 3 salles de séjour avec foyer, chambres avec douche. Fin de semaine: 52,50\$ occ. d. et repas. Salle de conférence. Idéal pour groupes d'études. 1-819-428-3111.

PAYS DE L'ÉRABLE

AUBERGE BENEDICT ARNOLD: Un amour d'auberge à St-Georges de Beauce, G5Y 5C4 — (418) 228-5558 ou 1-800-361-6162 (sans frais). Salle à manger et steakhouse. Motel luxueux. Bain sauna, séminaires, congrès, forfaits. Occ. double: à partir de 49,50\$ p.p. (déjeuner et repas du soir inclus).

QUÉBEC

AUBERGE LES QUATRE-TEMPS: Au Lac Beauport, à quinze minutes de Québec, à proximité de centres de ski de fond et alpin, motels et chambres avec foyer, piscine intérieure. 161 ch. Le Tour du Lac, Lac Beauport, Qué. G0A 2C0. Tél.: (418) 849-4486.

AUBERGE LOUIS-HÉBERT: Auberge et salle à manger située en plein cœur de Québec. Cuisine française et fruits de mer. 40\$ pour 2 pers., petit déjeuner inclus. 668, Grande-Allée est, Québec, G1R 2K5. Tél.: (418) 525-7812.

MANOIR DU LAC DELAGE: Situé à 20 km au nord de Québec, au pied des Laurentides. Chambres spacieuses et suites. Forfait de Pâques 65\$ p.p./jour occ. double, incluant petit déjeuner ou Brunch de Pâques, dîner dansant, parti de sucre à la cabane, équitation, taxes et services. Tél.: 1-800-463-2841 ou (418) 848-2551.

MANOIR LAFAYETTE: Sur la Colline Parlementaire. Près des restaurants. Stationnement gratuit. T.V. couleur. Salle de bains privée - Refait à neuf. 1 ou 2 pers. 25\$ par pers. 665, Grande Allée est, Québec G1R 2K4. Tél.: réservations: (418) 522-2652. Renseignements: 1-800-463-4453.

RICHELIEU, RIVE SUD

AUBERGE HANDFIELD: Nichée au cœur de la vallée du Richelieu. Découvrez les charmes de notre auberge. Chambres décorées, style québécois, nouvelle cuisine française et québécoise. Goûtez notre forfait «fin de semaine», 112,50\$ p.p. (P.A.). Réservez pour notre cabane à sucre dès maintenant. Pour réservations: 555, chemin du Prince, Saint-Marc-sur-Richelieu J0L 2E0. Tél.: (514) 584-2226.

SAGUENAY

HÔTEL TADOUSSAC: 395 par pers., par jour, occ. double en plan américain modifié incluant la chambre, petit déjeuner, souper, semaine et fin de semaine jusqu'au 16 mai (service en sus). Activités: ski de fond, raquette, randonnée en carrolle et en traineau, billard, ping-pong. Tél.: (418) 235-4421. De Mtl: 861-2821, sans frais en province: 1-800-361-6162, Qc, Ont., Maritimes: 1-800-463-5250.

Chalets et Condos

ESTRIE

CONDOMINIUM ESTRIMONT: vue magnifique sur Orford à quelques min. des pentes de ski alpin et de fond du Mt-Orford. Location à la sem., au mois et à la saison pour l'hiver et l'été. 5 types de chalets luxueux. 2 et 3 chambres à coucher entièrement équipés, cuisine, dinette, foyer, etc. Pour l'été, TV couleur, radio AM/FM, lave-vaisselle, téléphone, sauna, tourbillon, piscine, tennis, squash, racketball, etc. Réservations 1-800-567-3402 sans frais entre 9h et 18h, tous les jours.

CONDOS CHATEAU DU LAC: situé sur le bord du lac Memphrémagog, luxueux condos avec cuisinette et foyer. Location: semaine, mois, saison. Tél.: (819) 843-1441.

DOMAINE MONT ORFORD: Vacances-repos-confort. Luxueux chalets en montagne. De 3 à 4 chambres à coucher complètement meublés. Salon avec foyer. Ski alpin, de fond et patinoire à proximité. Location à la semaine, mois et saison. Tél.: fin de semaine: (514) 1-297-2434 ou semaine (514) 1-796-3575.

DOMAINE ST-LAURENT: À Compton. Appartements 2 1/2, tout équipés, aussi villas jusqu'à 3 chambres à coucher. Location à la journée, à la semaine ou au mois. Plan de vacances sans limite. Échange mondial. Réseau R.C.L. 125 km de pistes de ski de fond. Piscine intérieure chauffée, bain sauna et tourbillon. Tél. en direct de Mtl. 397-9667, autres régions: (819) 835-5464.

LE MONTAGNAC: À Orford. Luxueux condos et chalets avec foyer, tout équipés, à deux pas du Parc Orford. Location fin de semaine, semaine, mois ou saison. Tél.: 1-(819) 843-3632.

O'BERGE DU VILLAGE: luxueux condos tout équipés sur les rives du lac Memphrémagog. Souvas, tourbillon, squash. À 2 pas du centre-ville et 5 min. du Mont-Orford. Location à la journée, semaine, mois et saison. 1-800-567-6089 1-(819) 843-6566.

VILLAGE ARCHIMÈDE: «Tranquillité et confort au font le charme». 40 résidences entièrement meublées situées en plein Mont Sutton, logeant confortablement de 4 à 6 pers. Certaines avec foyer et sauna. Prix hors-saison. Ski de printemps. 65\$ à 90\$ par jour. (514) 538-3440.

FLORIDE — SURFSIDE

BEEKMAN TOWERS: Appartements climatisés de 1 et 2 ch. et studios face à la plage de Surfside. Cuisines équipées de tous les accessoires. Balcon privé. Téléphone et télé couleur. Piscine. Stationnement gratuit. Service quotidien de femmes de chambre. Près des magasins et boutiques. Personnel francophone. 9499 Collins Ave. Miami Beach, Fla. 33154. Tél. à Claire à frais virés: (305) 861-4801 ou 861-5313.

LAURENTIDES

AUX MANSARDES DE STE-AGATHE: Magnifique site pour le ski de printemps ou autres sports. Superbes condos pour 2 à 8 pers. avec foyer. À deux pas des boutiques, restaurants et clubs. Au mois, semaine, week-end. Spécial de Pâques (du jeudi au lundi) de 175\$ à 325\$ (2 à 8 pers.) 74 Desjardins, Ste-Agathe J8C 2W9. Tél.: frais virés: (819) 326-4650.

CHALET AU DOMAINE MANOIR DES PINS: Jour, week-end, semaine; 20 propriétés (chalets) situées au bord du lac Sarrazin entouré de montagnes. Vue panoramique. Salon avec foyer de pierre. Confort doublet. 2 à 3 chambres, cuisine équipée, 455 par jour en semaine, week-end hivernal 180\$, semaine 280\$. Après le 6 avril, week-end à 99\$ pour 2 pers. Ski de fond sur notre site. Glissade, trains fournies. Ski alpin 25% d'escompte au Mont-Tremblant. Autoroute des Laurentides, sortie 89, 1 mille à droite, 6 miles vers le lac Sarrazin, auberge Manoir des Pins, Ste-Lucie-des-Laurentides (région immédiate de Ste-Agathe, à une heure de Montréal). Demandez notre dépliant couleur. Tél.: 1-(819)-326-4324. Toutes les cartes de crédit acceptées.

CHALET BEAUX SITES: Spécial 10e anniversaire «la thérapie du printemps du 29 mars au 31 mai». Gratuit: accès à un bain tourbillon double, une bouteille de champagne, un feu pétillant au foyer, tapis chaud devant le feu, fleurs et musique FM avec la location d'un chalet ou condo de 1-2 ou 3 chambres. Très propre et tranquille. Télécouleur, câble, et cuisinette complètement équipée (plusieurs avec lave-vaisselle). Activités: ski de printemps (travaux de 20 à 30%), 15 pistes de ski de randonnée, piscine et patinoire intérieure au centre sportif, jeux de société gratuits, service de gardienne. Près de tout = boutique et danse. Les menus des restaurants gastronomiques fournis. Repas livrés devant le foyer 45\$ / jour par couple ou réduction pour 2-3 à 4 couples. Réservez dès maintenant. Demandez notre dépliant couleur et la liste des prix. 64, Major, Ste-Agathe-des-Monts, Qc. J8C 1E9. Tél.: (819) 326-3370. Cartes de crédit acceptées.

CHALET (MOTEL LE SOUS-BOIS): À Ste-Adèle. Chalets pour 2 à 8 pers. à saison; équipés, cuisinette, foyer, télécouleur, bois de foyer. Au centre des activités hivernales et estivales. Vain du centre d'achat — 703, boul. Ste-Adèle (Rte 117). Tél.: Archie (514) 229-3122. Spécial d'ici au 15 juin: 150\$ pour 2 pers., pour 4 soirs du lundi au ven.

DOMAINE CHANTECLAIR: Avant de louer, comparez nos 40 chalets, super luxueux de 1 à 5 ch. à coucher, sauna, bain tourbillon, foyer, télé, cuisine toute équipée. Jour, sem., fin de sem., saison. Récentes constructions exclusives, bord de l'eau, idéal pour nouveaux mariés. Site enchanteur au cœur des Laurentides, ski alpin à proximité. Exc. 20% à 40% à 5 centres de ski. Mtl direct 430-0430 ou (819) 326-5922.

CHALET AU DOMAINE MIRA-MONT: Bord du lac de la montagne. Luxueux chalets joliment décorés. 1 à 3 chambres, piscine complètement équipée, foyer, salle de jeux d'intérieur. Gardienne, manège en saison. Pistes de ski de fond, glissade, traine incluse, 50% d'escompte ski alpin. Spécial week-end 95\$ pour 2 pers. Sortie 83 à 9 km sur la route 329 sud. Demandez brochure couleur. (819) 327-3330, sans frais: 1-800-567-6707. Cartes de crédit acceptées.

DOMAINE STE-AGATHE: Vacances-repos. Luxueux chalets suisses en montagne. Cathédrale. De 1 à 6 chambres à coucher, cuisinette équipée, ski alpin et de fond et patinoire à proximité. Bains tourbillons. Semaine 7 jr, 5 jrs et week-ends. Dépliants couleur. Domaine Ste-Agathe, 650, du Domaine, Ste-Agathe-des-Monts, J8C 3C9. Tél.: 1-819-326-5835.

OYMYAKON, EN SIBÉRIE

La ville où l'essence gèle

OYMYAKON, URSS (Reuter) - « Bienvenue au Pôle Froid », proclame une pancarte sur la petite piste aérienne enneigée d'Oymyakon où la température peut descendre jusqu'à -71 degrés Celsius ou -96 degrés Fahrenheit.

Ce n'est pas toujours aussi froid. Lors d'une visite récente d'un journaliste de l'agence Reuter, par un bel après-midi ensoleillé, la température était relativement douce à -50 C.

Les dirigeants locaux qui accueillent les visiteurs étrangers dans leur confortable camion équipé de fauteuil et d'une chauffette, tirent orgueil de ce grand froid qui fendille les métaux et gèle l'essence. Ils sont fiers d'habiter l'endroit le plus froid en permanence sur la terre.

Les records de froid n'émouvent pas beaucoup cependant la majorité des quelque 4000 habitants d'Oymyakon qui élèvent dans des granges chauffées des troupeaux de rennes, de chevaux, de vaches laitières et de renards argentés.

Dans une cabane de bois rond, à l'orée de la taïga (forêt) près d'Oymyakon, trois Yakuts vêtus de fourrures fument la pipe tout en se préparant à nourrir leurs 3000 chevaux sibériens. Les bêtes errent en liberté dans la région mais elles ne sautent pas l'heure des repas.

Un des Yakuts montre le fruit de sa chasse : des hermines qu'il trappe pour en vendre la peau à l'Etat.

Le cuir à longs poils des chevaux sert à fabriquer de chaudes chaussures tandis que leur viande, servie froide avec des oignons, est un mets local très apprécié en même temps que les langues de rennes et le chokhon, des cubes consistant d'un mélange glacé de beurre et de lait.

Les chasseurs mangent aussi

les lièvres arctiques, qu'ils ramassent gelés comme de la pierre dans les pièges et qu'ils laissent dehors près de leurs maisons, dans le grand congélateur naturel, jusqu'à ce qu'ils soient prêts à les manger.

Les Yakuts se sont établis dans la région d'Oymyakon il y a plus de 500 ans. Bien que leur langue ressemble vaguement au turc, les Yakuts ont l'apparence de Japonais ou de Coréens.

La colonie, située dans une dépression parmi des collines qui emprisonnent l'air plus froid que la glace, existait déjà depuis longtemps lorsque les premiers trappeurs russes s'y établirent au milieu du 17ème siècle.

Les éleveurs de rennes d'Oymyakon se servent maintenant de l'hélicoptère pour rejoindre leurs troupeaux de quelque 20000 têtes avec lesquels ils vivent durant des périodes discontinues de six mois.

Autrefois, leurs femmes les accompagnaient dans cette vie nomade. Aujourd'hui, elles demeurent à l'arrière, bien au chaud dans leurs maisonnettes de béton d'un étage, chauffées au bois.

Les 340000 Yakuts constituent environ le tiers de la population de la grande superficie de territoire du nord-est de la Sibérie connu sous le nom de Yakutia.

Les Russes forment le reste de la population. Ils demeurent pour la plupart dans les quelques villes de la région. Quelques-uns sont des descendants de bagnards exilés, d'autres sont les arrière-arrière petits enfants de garde-frontières cosaques.

La plupart sont de « nouveaux Sibériens » qui sont venus exploiter les vastes réserves d'or, de diamants, de pétrole et de gaz. Quelques-uns ne repartent pas, conquis par ce climat rude où la vie est peut-être plus dure mais aussi plus décontractée.

Vous prévoyez conduire en Europe cet été?

Pour économiser là-bas, découpez ici.

Louer une voiture en Europe est étonnamment facile et abordable. Vous le constaterez en vous renseignant sur notre programme "Europe abordable" auprès de votre agent de voyages ou en appelant Hertz sans frais au 1-800-268-1311, à Toronto: 245-2211; en C.-B.: 112-800-268-1311. Ou encore, en nous retournant ce coupon.

J'aimerais recevoir votre brochure "Europe abordable."

Nom _____
 Adresse _____
 Ville _____ Prov. _____ Code postal _____
 Envoyez à: Hertz "Europe abordable"
 1153 Marlingrove Road
 Rexdale, Ontario M9W 5P8
 Le choix #1 pour louer une voiture.
 (Tenez bon des freins et d'autres grandes marques.)



BERGERON BERGERON

CIRCUITS EN AUTOCAR PAR le tourisme français
 FAITES PROFITER VOTRE DOLLAR CANADIEN
 SUPER RABAIS prolongés jusqu'au 15 avril 1985

ÉPARGNEZ jusqu'à \$240 par couple

14 jours - Grand Tour d'Autriche	à partir du	05 mai	\$1325	\$1275
14 jours - Paysage d'Espagne	à partir du	05 mai	\$1140	\$1090
15 jours - Angleterre & Écosse de LONDRES	à partir du	12 mai	\$1560	\$1475
17 jours - Tour de France	à partir du	06 mai	\$1580	\$1495
17 jours - France, Italie, Suisse	à partir du	07 mai	\$1895	\$1780
18 jours - Tour d'Europe	à partir du	07 mai	\$2835	\$1925
19 jours - Allemagne, Autriche, Suisse	à partir du	13 mai	\$1815	\$1710
19 jours - Capitales Nordiques	à partir du	24 mai	\$2195	\$2095
21 jours - Grand Tour d'Italie	à partir du	6 avril	\$2400	\$2285
24 jours - Europe Orientale	à partir du	13 mai	\$2270	\$2150
26 jours - Paris, Moscou	à partir du	05 mai	\$2335	\$2215

Tous ces prix sont par personne, sur une base d'occupation double.
 Tous ces départs sont de PARIS à l'exception du circuit Angleterre & Écosse (de Londres).
 Rabais de 3% sur toute autre destination en réservant avant le 15 avril.

CIRCUITS AVION-AUTOCAR

L'OUEST CANADIEN 13-14 et 15 jours — Départs: 23, 28, 29, 30 juin - 1, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 20, 21 juillet.
 Visitant: Calgary, Banff, Lac Louise, Jasper, Kamloops, Victoria, Vancouver, Kelowna et Revelstoke. (base de 2 pers.) Par personne à partir de \$979 CAN.
 (Transport aérien en sus)

L'OUEST CANADIEN + CROISIÈRE EN ALASKA 16 jours — Départs: 29 juin, 6 et 13 juillet.
 Visitant: les Rocheuses plus 1 semaine de croisière en Alaska, ou départ de Vancouver à bord du MTS DAPHNE, avec escalade: Wrangell - Juneau - Shagway - Ketchikan (Transport aérien en sus) (base de 2 pers.) à partir de \$2399 CAN.

CALIFORNIE, ARIZONA, NEVADA 15 jours — départs: 29 juin, 13 et 20 juillet, 3 et 17 août, 21 septembre, 5 octobre.
 Visitant: Los Angeles, Monterey, Carmel, San Francisco, Yosemite, Fresno, Las Vegas, Grand Canyon, Phoenix, San Diego. par personne à partir de \$1199 CAN.
 (Transport aérien en sus) 65 ans et plus: \$471

CROISIÈRE DE 7 OU 8 JOURS
 Sur le St-Laurent, la rivière Saguenay et St-Pierre-et-Miquelon à bord du STEFAN BATORY.
 Départs de Montréal: les 6, 13 et 20 juillet. A partir de \$580⁰⁰

Au service du grand public depuis plus de 30 ans
 SUCCURSALE SAINT-DENIS OUVERTE TOUS LES SOIRS JUSQU'À 20 H 30
 LE SAMEDI DE 10 H À 16 H.

voyages BERGERON INC.
 Détenteur d'un permis du Québec

1, Complexe Desjardins Tour sud, suite 3004 281-1661	7725, rue Saint-Denis 273-3301	7190, boul. Pie-IX 376-6700 ou 374-4740	Saint-Eustache 68, rue St-Laurent (514) 472-6112
--	-----------------------------------	---	--

Région 514, composer 1-800-361-0813

BERGERON BERGERON

L'EUROPE SANS COMPROMIS

Vous méritez la fiabilité et le confort de produits de première qualité, au meilleur prix!

PARIS 499\$

1er mai au 20 juin

599\$ 21 juin au 12 août
 549\$ 13 août au 20 sept

Transporteur réputé.

Conditions: Ces prix s'appliquent à certains vols hebdomadaires seulement. Paiement complet dans les 7 jours suivant cette annonce. Taxe d'aéroport en sus. Consultez votre conseiller Club Voyages pour connaître les conditions applicables.

Avion+Auto+Hôtels

- Incluant:
- Avion gros porteur régulier.
 - Renault 11 (« Encore ») neuve pour 3 sem.
 - Livrée à l'aéroport sans frais.
 - Kilométrage illimité.
 - Garantie totale.
 - Toutes taxes et assurances tous risques.
 - Services d'assurance partout en Europe.
 - 20 nuits d'hôtels sélectionnés.
 - Tous les petits déjeuners.
 - Taxes et services d'hôtel.
- PRIX PAR PERSONNE, BASE DOUBLE.

FORMULE LIBRE

La France à rêver:
21 jours

1295\$ 1er mai au 20 juin

1395\$ 21 juin au 12 août
 1345\$ 13 août au 20 septembre

Un circuit libre qui vous fait découvrir les plus belles routes de France, suivant un itinéraire minutieusement choisi et expérimenté par CLUB VOYAGES.

Circuits-Autocar

- Incluant:
- Avion gros porteur régulier.
 - Autocar Mercedes climatisé.
 - Hôtels catégorie supérieure.
 - Plus de 300\$ d'excursions.
 - Guide-accompagnateur francophone.
 - Visites guidées des principales villes.
 - Tous les petits déjeuners et 16 soupers.
 - Groupe exclusivement québécois.
 - Réunions pré et post-voyage.
 - Soirées animées.
- PRIX PAR PERSONNE, BASE DOUBLE.
 PARTAGE GARANTI: AUCUN SUPPLÉMENT POUR PERSONNE SEULE.

Sélection Europe 85:

2395\$ 3 semaines - 9 pays

Incluant: Avion, hébergement, petits déjeuners, 16 soupers, visites guidées, manutention des bagages.

Pays visités: France, Monaco, Italie, Autriche, Allemagne fédérale, Liechtenstein, Suisse, Pays-Bas.

PLACES DISPONIBLES POUR LES DÉPARTS DU 28 JUILLET ET 4 AOÛT SEULEMENT.

Rabais 100\$ par personne pour réservations avant le 30 avril.

- AGENCES DE MONTRÉAL ET RÉGION**
- ANUNTSIC CLUB VOYAGES ALTITUDE (514) 332-1970
 - CLUB VOYAGES LAJEUNESSE (514) 381-5365
 - CENTRE-VILLE CLUB VOYAGES BERRI (514) 288-8688
 - CLUB VOYAGES CRESCENT (514) 849-7521
 - CLUB VOYAGES FLEUR DE LYS (514) 288-7107
 - CLUB VOYAGES UNIVERSITÉ (514) 844-2831
 - CLUB VOYAGES VOYABEC (514) 288-2322
 - CÔTE-DES-NEIGES CLUB VOYAGES CÔTE-DES-NEIGES (514) 341-4420
 - HÔCHELAGA-MAISONNEUVE CLUB VOYAGES YVON DUPUIS (514) 523-2143
 - OUTREMONT CLUB VOYAGES OUTREMONT (514) 274-4464

- PLATEAU MT-ROYAL CLUB VOYAGES DU PLATEAU (514) 521-3320
- POINTE-AUX-TREMBLES CLUB VOYAGES P.A.T. (514) 642-3440
- ROSEMONT CLUB VOYAGES ROSEMONT (514) 376-5910
- SAINT-LÉONARD CLUB VOYAGES AUREVOIR (514) 722-1128
- VILLE ST-LAURENT CLUB VOYAGES DUVERNAY (514) 331-1136
- BROSSARD/ST-LAMBERT CLUB VOYAGES RIVE-SUD (514) 465-1105
- MULL CLUB VOYAGES GUERTIN (819) 777-1651

- JOLIETTE CLUB VOYAGES ALBATROS (514) 759-5551
- LAVAL CLUB VOYAGES LAVAL (514) 687-5900
- LA TUQUE CLUB VOYAGES ALIZES (819) 523-7675
- LONGUEUIL CLUB VOYAGES MISTRAL (514) 670-4066
- MARIVILLE CLUB VOYAGES MISTRAL (514) 670-6320
- PLESSISVILLE CLUB VOYAGES SYLVIE SOLEIL (514) 460-4471
- POINTE-GATINEAU CLUB VOYAGES MÉRISOL (819) 362-3235
- CLUB VOYAGES GUERTIN (819) 561-2220

- STE-ANNE-DE-BELLEVUE CLUB VOYAGES JACQUELINE (514) 457-2060
- ST-EUSTACHE CLUB VOYAGES FLEUR DE LYS (514) 472-7112
- ST-HYACINTHE CLUB VOYAGES BOISLARD (514) 774-6436
- ST-JEAN SUR RICHELIEU CLUB VOYAGES EDEN (514) 348-9291
- ST-JÉRÔME CLUB VOYAGES JARD (514) 436-3520
- SHAWINIGAN CLUB VOYAGES DUROCHER (819) 539-6943

27 autres agences à la grandeur du Québec
 Pour connaître l'agence Club Voyages la plus près de chez vous, veuillez consulter votre bulletin.

238 000 CLIENTS 58 AGENCES

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC / PRINCIPALES CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES.

Avion+ Auto neuve

- Incluant:
- Avion gros porteur régulier.
 - Voiture complètement neuve.
 - Livrée à l'aéroport sans frais.
 - Kilométrage illimité.
 - Garantie totale.
 - Service d'assistance partout en Europe.
 - Toutes taxes et assurances tous risques.
- PRIX PAR PERSONNE, BASE DOUBLE.

L'Étudiante: Citroën 2 CV

599\$ 1er mai au 20 juin
 699\$ 21 juin au 12 août
 649\$ 13 août au 20 septembre

La Familiale: Renault 5

698\$ 1er mai au 20 juin
 798\$ 21 juin au 12 août

Rallyes-Balade

- Incluant:
- Avion gros porteur régulier.
 - Renault 11 (« Encore ») neuve livrée à l'aéroport.
 - Kilométrage illimité, taxes et assurances tous risques.
 - Hôtels catégorie supérieure.
 - Tous les petits déjeuners.
 - La plupart des soupers.
 - Visites et réceptions officielles.
 - Services d'un accompagnateur/15 voitures.
- PRIX PAR PERSONNE, BASE DOUBLE.
 PARTAGE GARANTI: AUCUN SUPPLÉMENT POUR PERSONNE SEULE.

La formule « Rallye-Balade » exclusive à CLUB VOYAGES
 Une révélation en 84;
 une véritable passion en 85!
 Une chance unique de visiter l'Europe de façon originale.

Rallye-Balade Tour de France:

2295\$ Départ 11 mai (21 jours)
 Rallye-balade des vendanges:
 1995\$ Départ 13 septembre (14 jours)

Circuits Contiki

SPÉCIALEMENT POUR LES

18-35 ans

- Autocar Mercedes
 - Hôtels touristiques 3 étoiles.
 - Petits déjeuners et presque tous les soupers.
 - Guide-accompagnateur.
 - Visites guidées des grandes villes.
 - Nombreuses excursions.
- PRIX PAR PERSONNE, BASE DOUBLE.
 Garantie des prix. Beaucoup d'extra inclus.
 Départs à toutes les semaines, toute l'année.

Découvrez l'Europe à la manière de Contiki

A partir de: **815\$** Avion en sus.

Découverte Européenne:
 14 jours — 7 pays: à partir de 815\$*
 Vision européenne:
 21 jours — 9 pays: à partir de 1218\$*
 Panorama Européen:
 28 jours — 10 pays: à partir de 1572\$*
 *Transport aérien en sus.






Depuis déjà 5 ans, avec la collaboration de Monsieur Normand Fortier, Madame Gisèle APRIL-FORTIER dirige le Centre de formation en tourisme. L'école compte de nombreux diplômés travaillant actuellement dans le domaine du voyage.

Une carrière d'agent de voyages c'est pour vous!

PUBLICITÉ

Avez-vous déjà rêvé d'un travail qui vous permette de voyager à travers le monde à des tarifs abordables? Celui d'agent de voyages en est un et s'il est un travail fascinant, c'est bien celui-là.

Le travail d'un agent de voyages est à la fois passionnant et stimulant. Tous les jours, l'agent de voyages apprend quelque chose de nouveau et ses clients sont heureux puisqu'il prépare leurs vacances.

On ne s'improvise pas agent de voyages. Planifier les voyages d'autrui est une lourde responsabilité. Si le défi vous intéresse, communiquez avec le secrétariat de l'école.

Les cours sont donnés au pavillon Read de l'Université du Québec à Montréal, 420, de la Gauchetière Ouest, suite 1031.

878-1414

Cours du jour le 2 avril — cours du soir le 30 avril

Permis du ministère de l'Éducation no 749720
Enseignement professionnel secondaire pour adultes

LES VOYAGES HONE 85

AU SERVICE DES QUÉBÉCOIS DEPUIS PLUS DE 70 ANS

CIRCUITS EUROPÉENS LE TOURISME FRANÇAIS

OBTENEZ UN RABAIS DE 3% EN RÉSERVANT AVANT LE 15 AVRIL 85

- FRANCE, ITALIE, SUISSE 22 jrs **2275\$** de Paris à Paris **1895\$**
- TOUR D'EUROPE 22 jrs **2240\$** de Paris à Paris **2035\$**
- TOUR DE FRANCE 22 jrs **1895\$** de Paris à Paris **1580\$**
- ALLEMAGNE, AUTRICHE, SUISSE 23 jrs **2025\$** de Paris à Paris **1815\$**

TARIF AÉRIEN EN SUS

LES CIRCUITS AMÉRICANA
avec accompagnateur

- QUEST CANADIEN **959\$** 13 jrs — tarif aérien Montréal/Calgary en sus
- QUEST CANADIEN et CROISIÈRE EN ALASKA **2399\$** 16 jrs — tarif aérien en sus
- CALIFORNIE-ARIZONA et NEVADA **1199\$** 15 jrs — tarif aérien Montréal/Los Angeles en sus
- LA LOUISIANE FRANÇAISE **1169\$** 16 jrs — en autocar, de Montréal

VOYAGES GROUPE
Accompagnés de Montréal
Guides de langue française

- ANGLETERRE-IRLANDE **2635\$** à compter de
- PAYS DE GALLES-ÉCOSSE
- RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE **4255\$** à compter de
- EXTRÊME-ORIENT **2544\$ CAN. + 2250\$ U.S.**

LES VOYAGES HONE INC.
1400, AV. UNION — TÉL: 845-8221
MONTRÉAL H3A 2B8

Le metro à notre porte, station McGill-Union
Ouvert du lundi au vendredi inclusivement de 8 h 30 à 18 h. Le jeudi jusqu'à 21 h

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

NEW YORK

SOLDE «FÊTE PRINTANIÈRE»
en vigueur le 7 avril

\$3450 val. 44\$ par personne, par jour en devises U.S. occupation double taxes et pourboires en supplément. Arrivée n'importe quel jour.

Incluant Hébergement, petit déjeuner à l'américaine, souper aux chandelles avec verre à vin. Également disponibles: forfaits: ski printanier

L'établissement le plus réputé de Lac Placid
Mirror Lake Inn
5 Mirror Lake Drive, Lac Placid, New York 12946
518-523-2544

Des paysans chinois reconvertis dans l'hôtellerie

■ PÉKIN (AP) — Le vent glacial qui parcourt la salle de danse vide et le bar inoccupé, fait vibrer les cloisons en aluminium ondulé. Mais Wang Jide, un paysan reconverti dans l'hôtellerie, a confiance dans l'avenir.

La multiplication sans précédent des entreprises rurales témoigne du succès de la nouvelle politique. Les réussites d'entreprises paysannes, allant du restaurant à la compagnie de taxi, font régulièrement les titres des journaux et de la télévision.

Actionnaires
Wang a recruté ses actionnaires parmi ses voisins. Ils ont mis leurs économies en commun et ont emprunté \$12000 environ à l'État pour construire l'hôtel, qui a été achevé en janvier dernier.

« Je suis le président du conseil d'administration », dit Wang en tendant une carte de visite imprimée en chinois et en anglais.

Pour \$12 la nuit, le client dispose d'une chambre avec moquette équipée d'une télévision en couleur et il peut en outre utiliser la piscine de l'hôtel. Le prix est loin d'atteindre le tarif de l'hôtel de luxe du Sheraton Great Wall, situé au sud-est de Pékin, dont la construction aura coûté \$75 millions.

« L'attrait de notre hôtel réside dans sa couleur locale. Tout est frais », dit Wang. « Le poisson que vous mangez vient de l'étang à proximité et le lait vient directement de la ferme de l'agriculteur voisin. »

L'hôtel est construit dans l'enceinte d'une ferme, près d'une zone militaire interdite. Wang n'a pas révélé combien de paysans ont participé au financement de son entreprise, mais précise qu'en tant qu'actionnaires, ils retiennent des dividendes proportionnels à leur investissement initial.

Membre du Parti depuis 1969, Wang fait confiance au gouvernement. Il a vendu sa maison pour investir dans son hôtel des « trois bannières de l'Ouest ».

« Peut-être vous demandez-vous pourquoi j'ai tant investi », dit-il. « Je craignais que, sans un tel engagement financier, les autres paysans manquent de confiance. »

À un visiteur qui l'interroge sur son esprit capitaliste, il répond : « Capitalisme ou socialisme, peu importe si cela améliore le niveau de vie du peuple. »

L'EUROPE

Ne résistez pas à une bonne affaire!

À compter du 13 avril 1985 à l'Agence de Voyages Sears

Pourquoi attendre!
Apportez cette annonce à l'Agence de Voyages Sears la plus près de chez vous... avant le 13 avril 1985.

Voyez ce que nous vous proposons, et si vous faites vos réservations, nous vous remettrons en plus 10\$.

Ne soyez pas déçus!
Venez nous voir avant de réserver votre voyage en Europe.

(nous regrettrons, aucune réservation par téléphone avant le 13 avril 1985.)

Galerias d'Anjou, Anjou 353-5184 Place Vertu, Saint-Laurent 335-1171
Mail Champlain, Brossard 465-4984 Carrefour Richelieu, Saint-Jean 349-2393
Carrefour Laval, Laval 682-2828 Carrefour du Nord, Saint-Jérôme 432-2110

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

L'Europe

Ne résistez pas à une bonne affaire!
Venez nous rencontrer pour en profiter.

le 11 avril 1985
au Holiday Inn, 1 Place Dupuis à 19h

Vin et fromage, prix de présence, film, musique et beaucoup de plaisir

Billet 3\$ en vente aux Agences de Voyages Sears

- Galerias d'Anjou, Anjou 353-5184
- Mail Champlain, Brossard 465-4984
- Carrefour Laval, Laval 682-2828
- Place Vertu, Saint-Laurent 335-1171
- Carrefour Richelieu, Saint-Jean 349-2393
- Carrefour du Nord, Saint-Jérôme 432-2110

* Nous serons en mesure de prendre vos réservations immédiatement.

En collaboration avec
Air Canada
Les Voyages Treasure Tours
Touram

UNE INVITATION SEARS



SCANDINAVIE 85

Trois forfaits-voyages vous permettant de découvrir dans le plus grand confort des paysages fascinants. Les châteaux danois. Les routes à flanc de montagne et le relief tourmenté des fjords de Norvège aux eaux d'un bleu vert profond. La Suède cosmopolite. La Finlande méconnue. Et Leningrad, jadis pôle de la puissance impériale russe.

• **DECOUVERTE DE LA SCANDINAVIE**. 18 jours à travers le Danemark, la Norvège, la Suède et la Finlande. Circuit en autocar le long des spectacles fjords norvégiens avec croisières sur les eaux des fjords Sogne et Geiranger; croisières de nuit Copenhague-Oslo, Stockholm-Helsinki et, de jour, Turku-Stockholm. Petit déjeuner tous les jours + dîners saut un. Repas somptueux dans les grandes villes. À partir de 2 799 \$.

• **VACANCES SCANDINAVES**. 17 jrs au Danemark, en Norvège, en Suède et en Finlande. Circuit de 3 jours en autocar avec guide au pays de fjords. Croisières: fjords Sogne et Geiranger, Copenhague-Oslo; Stockholm-Turku. Petit déjeuner tous les jours + nombreux dîners. À partir de 2 619 \$.

• **SCANDINAVIE PLUS LENINGRAD**. 17 jrs. Danemark, Oslo; circ. de 3 jours le long des fjords: Stockholm, Helsinki + 2 jours complets à Leningrad, avec repas. Petit déjeuner tous les jours + dîners saut un. À partir de 2 809 \$.

Sont compris dans ces forfaits: aller-retour hôtel luxe; 11\$ cl., transports eau/terre, visites avec guide et bien des extras. Départs chaque semaine mai à septembre 1985.

Pour plus de détails et dates précises, adressez-vous à votre agent de voyages ou à Canadian Travel Abroad Ltd. (416) 364-2738.

* Départs de Montréal, ch. 2 pers. taxe can. transp. aérien sus (12,50 \$)



LAURENTIDES

MIRA MONT

AUTOROUTE DES LAURENTIDES SORTIE 83 - 9 KM À GAUCHE VERS 329 SUD. St-Adolphe-d'Howard

LUXUEUX CHALETS ET CONDOS

45\$ et plus par jour pour 2 pers.

AVEC FOYER AU BORD DU LAC

PLAGE PRIVÉE, SALLES D'AMUSEMENTS, TERRAIN DE JEUX, TENNIS, PEDALOS, CHALOUPES ET ANIMATEURS.

Composez sans frais 1-800-567-6707 Dépliant sur demande 819-327-3330

SPECIAL 10^e ANNIVERSAIRE DU 29 MARS AU 31 MAI

Avec votre location d'un Chalet ou Condo avec **FOYERS EN PIERRE**

Une nuit, Un week-end, 5 jours, 7 jours

GRATIS BAIN TOURBILLON DOUBLE

ET BOUTEILLE DE CHAMPAGNE

TV, Câble, Radio FM, Repas livrés devant votre foyer

	2 pers	4 pers	6 pers
UNE NUIT	\$60	\$90	\$120
UN WEEK-END	\$90	\$150	\$210
5 JOURS	\$150	\$225	\$300
7 JOURS	\$200	\$325	\$450

CHALET BEAUX SITES
64, rue Major, STE-AGATHE, Qué. J8C 1E9
1-819-326-3370

Mordu?
SPORTS
Pour annoncer dans cette section composez le **285-7202**

VACANCES REPOS

LOUEZ UN LUXUEUX CHALET SUISSE CUISINE ÉQUIPÉE - FOYER EN PIERRE BAIN TOURBILLON, ETC.

Domaine Ste-Agathe

VOS HOTES: MARCELLE et REAL RIOPEL
DEMANDEZ NOTRE DEPLIANT GRATUIT

7 JRS - 5 JRS - WEEK-END

650, Du Domaine, Ste-Agathe-des-Monts, Qué. J8C 3C9 (819) 326-5836

Centre de jeûne et de repos

Pour: MAIGRI/CESSER DE FUMER RAJEUNIR REVIVRE

N.B.: JEÛNE INTÉGRAL CURE DE JUS DE FRUITS CURE DE JUS DE LÉGUMES

2033 Chemin de la Gare, Val Morin J0T 2R0
Tél. (819) 322-5635

Les Laurentides à 1 heure de Montréal

CHALET PRIVÉS AU BORD DU LAC

2 à 6 chambres **WEEK-END 99\$** JUSQU'AU 9 JUIN

Semaines débutant le 1^{er} juillet, 480\$ chaloupe et pédalo inclus.

CHALET 45\$ par jour jusqu'au 22 juin

20 propriétés tout confort
Foyer en pierres, TV, cuisine complète.
Patio sur lac, pédalos, plage sablonneuse.

Cartes de crédit acceptées
Autoroute des Laurentides, sortie 83, 1 mile à droite, 6 milles vers le lac Sarrazin, Domaine Manoir des Pins, Ste-Lucie des Laurentides.
(RÉGION DE SAINTE-AGATHE)

AUBERGE MANOIR DES PINS
50\$ PAR JOUR P.P. avec chambre privée
1 coucher + 2 repas

MENU

- Canard à l'orange
- Fruits de mer
- Filet mignon bouquetière

Demandez notre dépliant couleur 1-819-326-4324

LE PASSE-PARTOUT POUR L'EUROPE

Quoi de plus rassurant que de parcourir l'Europe avec une voiture neuve protégée par un service à l'épreuve de tout risque? Notre service RENAULT TT vous offre cet avantage et plus encore!

En choisissant le plan RENAULT TT, du même coup vous mettez toutes les chances de votre côté afin de profiter au maximum de vos vacances. Vous voyagerez en voiture neuve, n'aurez aucune limite de kilométrage, ne payerez aucune taxe, aucun supplément et profiterez d'une assurance complète sans franchise.

Vous choisirez votre voiture parmi plus de 10 modèles Renault. L'un d'eux saura répondre à vos goûts, vos exigences et votre budget.

Plus que jamais le spécialiste mondial du Hors-Taxes c'est Renault! En Europe, Renault possède un réseau de 15 000 agents spécialistes prêts à intervenir en tout temps pour répondre à toute éventualité.

Vous parcourrez l'Europe la tête libre avec RENAULT TT et la Garantie Losange Renault.

Si vous désirez obtenir plus de renseignements sur le service RENAULT TT, communiquez avec votre agent de voyages ou avec le Service Outre-Mer Renault au (514) 461-1149.



RENAULT

EN BRIEF

Belgique - Zaïre: 50 ans
Cinquante ans de ligne régulière de la SABENA entre la Belgique et le Zaïre ont été fêtés le mois dernier.
L'ouverture de cette ligne est liée indissolublement en raid qui, dix ans auparavant, avait mené Edmond Thieffry de Bruxelles à Kinshasa. C'est, en effet, le 12 février 1925 que le pionnier de la ligne s'envola de la plaine de Haren pour un périple mémorable.
Le 12 février à 7h55 du matin, les trois moteurs du Handley Page «Princesse Marie-José» tournent à plein régime. Le maître à bord, Edmond Thieffry, un as de la guerre 14-18, lieutenant-aviateur de réserve, est chef de l'expédition et navigateur. Léopold Roger est le pilote et Joseph De Bruycker le mécanicien.
Le trio atterrira à Kinshasa après 51 jours d'un voyage pé-

ricieux via Oran, Colomb-Béchar, Reggan, Gao, Niamey, Zinder, Fort Lamy, Fort Arthambault, Bangui et, Coquilhatville. Il faut savoir que le Sahara n'avait été vaincu par la voie des airs que cinq ans plus tôt par une expédition militaire française.
L'accueil à Kinshasa est triomphal. Thieffry évoquera dans son récit de l'expédition «ce spectacle inoubliable d'une foule qui a de l'immobilité figée passe brusquement à la ruée désordonnée».
Avant 1935
Plusieurs initiatives privées et militaires se sont succédées pendant les dix années qui ont suivi l'exploit de Thieffry. Les itinéraires adoptés passaient soit par le Sahara et le redoutable Tanezrouft, soit par l'Est, en suivant la vallée du Nil avec survol du Soudan et du Kenya actuel.
C'est pendant cette période qu'un record de vitesse a été établi. En décembre 1934, lors du raid entrepris

par Ken Weller et Teddy Franchomme à bord du «Reine Astrid», 7500 km. entre Bruxelles et Kinshasa ont été couverts en 22 heures 40 minutes de vol effectif ou 52 heures, escales comprises. Le retour fut plus rapide encore puisque réalisé en 21 heures 30 minutes de vol.
Deux mois après l'exploit de Weller-Franchomme, se situe un des événements les plus importants de l'histoire de l'aéronautique belge.
Pour la toute première fois, un avion commercial quittait Bruxelles à destination de Kinshasa. L'appareil s'appelait «Edmond Thieffry» en hommage au pionnier qui avait ouvert la route dix ans auparavant, et le chef-pilote de la Sabena, Prosper Cocquyt secondé par Jean Schoonbroodt et Ferdinand Maupertuis, mena l'appareil à Kinshasa en 56 heures de vol effectif et cinq jours et demi de voyage.
Prosper Cocquyt

n'était pas encore rentré à Bruxelles que décollait déjà le Fokker VII «Léopold Roger» pour effectuer la deuxième liaison régulière Belgique-Zaïre: l'aviation des pionniers avait donc bien cédé la place à l'aviation commerciale.
Le tourisme progresse en Estrie
Les plus récentes statistiques démontrent une Estrie touristique en pleine progression.
En effet, au chapitre des voyages/personnes, la région accueille plus de 1,3 millions de déplacements soit 15,3 p.cent du Québec, comparativement à 18,3 p.cent pour la région des Laurentides.
Dans le domaine du taux d'occupation des chambres, pour les mois de juin à novembre 1984, malgré une addition de nouvelles chambres, l'Estrie vit d'intéressantes augmentations de l'ordre de 6% pour le mois de juillet et plus de 11% pour le mois d'août.

RÉDUC[®]
D'AVRIL

Économie jusqu'à
\$300. par couple

multitour[®]

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
Départ: 06, 13, 20 avril
SAMANA
*MULTICLUB / BAHIA BEACH
SOSUA
VILLAS LOS CHARAMICOS
PUERTO PLATA
VILLAS DORADAS
Réduc. de
\$100. à \$150
Prix à partir de \$480. une sem.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
Départ: 06, 19 avril
JUAN DOLIO
PLAYA REAL
SANTO DOMINGO
SANTO DOMINGO
Réduction de **\$100.**
par personne / par séjour
Prix à partir de \$535. une semaine

N.B.: Places limitées.
Sujet aux conditions générales de notre brochure en vigueur.

CUBA VARADERO
Départ: 12, 19 avril
CABANAS DEL SOL
PUNTA BLANCA
Réduction de **\$70.**
par personne / par séjour
Prix à partir de \$620. M.A.P. 1 sem.

CUBA CIENFUEGOS
Départ: 08, 15 avril
MULTICLUB RANCHO LUNA
Réduction de **\$70.**
par personne / par séjour
Prix à partir de \$529. M.A.P. 1 sem.

GUADELOUPE
Départ du 12 avril via Québec
Retour du 21 avril direct
MARINA VILLAGE À ST-FRANÇOIS
Réduction de **\$180.**
par personne / par séjour
Prix d'une semaine pour 9 nuits

NEW YORK DÉPARTS

Judi dim. à partir de **99\$** pp
3 jours/2 nuits 4 par chambre

Chaque jour par Greyhound **129\$** pp
Minimum 2 nuits 4 par chambre

FIN DE SEMAINE DE PÂQUES

Choix de départ et d'hôtel

Départ	4-7 avril	2 nuits
	5-8 avril	2 nuits
	4-8 avril	3 nuits
(a.m.)	5-8 avril	3 nuits

Tous les départs du jeudi soir et de la période de fête incluent une excursion de 4 heures dans la ville et des billets à prix réduits pour certains spectacles de Broadway.

TRANSPORT INCLUS

BAGAGES INCLUS

HÔTEL INCLUS

REPRÉSENTANT DE SERVICE INCLUS

Tours New York

1410, rue Stanley
Suite 518, Montréal (Qc)
287-1066
Consultez votre agent de voyages

POUR L'EUROPE

Réservez vos billets d'avion au prix économique

Consultez-nous pour super-offre
AIR-FRANCE «AIR-AUTO»
LOCATION APPARTEMENTS BAIE DES ANGES
SPÉCIAUX PARIS À PARTIR DE 489\$
Tél.: 281-1040

SERVICE EUROPÉEN DU TOURISME AUTOMOBILE

"ACHAT" SPÉCIAL "RACHAT"

Spécialiste de la vente et location prix «hors taxe» toutes automobiles européennes livrables en Europe.
Air auto Air France avec 2 billets d'avion location 3 semaines «PLAN ACHAT-RACHAT» Citroën 2 CV \$186 - Citroën visa \$329 - Citroën BX \$469 - Renault 9 et Renault 11 GTL \$520 - Talbot Samba \$369 - Renault 5 \$455 - Peugeot-Datsun VW - Camping car sur demande.
Tél.: 281-1041

VOYAGES S.E.T.A. VOYAGES

TOUS BILLETS D'AVION - BATEAU - CROISIÈRE TRAINS
EURAILPASS pour l'Europe - TOURS HAWAII - CUBA - MEXIQUE - les ANTILLES FRANÇAISES - les Îles des Caraïbes, etc. CLUB MEDITERRANÉE - APPARTEMENTS - NICE-COTE D'AZUR: Avec achat: 2 billets d'avion

SPÉCIAL WARDAIR

PARIS \$499

Consultez-nous pour nos dates de départ vers PARIS-BRUXELLES - TARIFS SPÉCIAUX
TOURING CLUB DE FRANCE
2050 Mansfield, Mezzanine B
Métro Peel - Tél.: 281-1040 PERMIS DU QUÉBEC

DIFFICILE À IMAGINER...

NOTRE TARIF PAR NUIT JUSQU'À QUATRE PERSONNES

FORFAIT PAQUES

DES DESTINATIONS DE CHOIX!
Venez célébrer avec nous du 4 au 8 avril inclusivement, les vacances de Pâques et profiter de notre forfait.

39\$
Chicoutimi, Rimouski, Trois-Rivières, Matane, Sept-Îles, Gaspé, Joliette, Sherbrooke, Val-D'Or, Gatineau

A partir de **49\$**
Québec Centre Ville, Sainte-Poy

UNE ESCAPADE LUXUEUSE!
Renommée pour son grand confort, l'Auberge des Gouverneurs vous assure détente et sérénité avec ses chambres et suites spacieuses. Une boîte de chocolats vous est offerte pour souligner la fête de Pâques.
On vous propose de somptueux repas et brunchs de Pâques!

39\$

AUBERGE DES GOUVERNEURS

RÉSERVEZ DES MAINTENANT, SANS FRAIS 1-800-463-2820

Paris

499\$

DÉPARTS DU 5 AVRIL
AU 26 JUIN 1985

MONTRÉAL / PARIS / MONTRÉAL

Avec les vols A.B.C. de Trafic, vous voyagez sur les super DC8 de Québecair. À bord, le service raffiné du transporteur fiable que vous connaissez bien. Départs les jeudis, vendredis et samedis de Mirabel pour Orly Sud à 10 minutes des portes de Paris. Voici nos tarifs à un niveau exceptionnel.

AVRIL		JUIN		JUILLET		AOUT		OCTOBRE	
05	26	27	20	21	24	25	26	26	26
499\$		599\$		549\$		499\$			

Avion + auto en France

Le super plan Trafic

599\$

PAR PERSONNE, BASE DOUBLE

Avion: départs du 5 avril au 26 juin
Auto: Renault 5 bis ou Fiat Panda pour 2 semaines, km illimité, taxes et assurances comprises.
Nous avons des super plan base 1, 2, 3 et 4 passagers pour des périodes allant de 1 à 8 semaines avec plusieurs catégories de véhicules.

Avion + train en France

La nouvelle «passe» 8 en 30

Prix par personne avion + train	
en 2ème classe	669\$
en 1ère classe	739\$

Avion: départ du 5 avril au 26 juin
Train: Carte de libre circulation sur le réseau SNCF valable 8 jours non consécutifs si nécessaire à l'intérieur d'une période de 30 jours.

TRAFIC

VOYAGES

Voyages la Baie
Les spécialistes en voyages à la Baie.

ROCKLAND 739-2493
CENTRE-VILLE 281-4777
LAVAL 687-4970

Voyages Simpson
Nous voyageons pour mieux vous faire voyager.

PLACE VERTU 332-6533
ST-BRUNO 653-1237
VERSAILLES 354-8442

LAVAL 687-3870
FAIRVIEW 687-5280
CENTRE-VILLE 284-4865

D'ANJOU 353-4360
ST-BRUNO 461-2203

1218, avenue Union 866-9381 • 3428, rue Saint-Denis 842-1751 • Galeries d'Anjou 353-7650 • Place Vertu 332-4210 • Mail Champlain 465-2414

VIAU

PERMIS DU QUÉBEC

PARIS

AVION + AUTO
à compter de
\$599

MIAMI

AVION
+
AUTO
+
HÔTEL
à compter de
\$339

CROISIÈRE
AUX
BERMUDES

sur le MV ATLANTIC
l'orgueil de la HOME LINES
1 semaine à compter de
\$905 US

Centre Fairview 694-2343 • Carrefour Laval 688-6211 • Promenades St-Bruno 653-1862 • Saint-Jérôme 432-6222 • Centre Rockland 342-9044 • Saint-Jean 348-0918

PÈLERINAGES À L'ÉTRANGER 1985

EUROPE ET TERRE SAINTE: (20 jours)
12 mai, 3 175\$, dir. P. Denis Paquin, o.m.i. 14 juil.: 3 350\$, dir. P.P.-E. Poulin, o.m.i.
15 sept.: 3 250\$, dir. P.R. Bolsonneault, o.m.i.

PÈLERINAGE CHARISMATIQUE (12 jours en Terre Sainte). Départ 30 avril
975\$, animation. Alliance de Trois-Rivières, Montréal, Tel-Aviv, Haïfa, Nazareth, Tibériade, Jéricho, Jérusalem, St-Sépulcre, Bethléem.

POLOGNE, TERRE DE JEAN-PAUL II (15 jours). Départ 15 Juillet.
1 950\$, dir. P.-Jean-Louis AREL, o.m.i.; Varsovie, Gdansk, Czesochowa, Auschwitz, Nova Huta, Cracovie, Zakopane, etc.

CONGRÈS EUCH. INT. À NAIROBI, Kenya
Dép. 7 août — Congrès, visites, excursions; dir. L. Montour, o.m.i.; TOUR A: 2 885\$ 7-19 août; TOUR B: 3 575\$, 7-24 août; TOUR C: 4 165\$, 7-26 août.

PÈLERINAGE INT. OBLAT (15 jours)
Dép. 14 sept. Prix révisé: 2 325\$; dir. L. Montour, o.m.i. Paris, Lisieux, Lourdes, Aix, Marseille, Nice, Assise, Rome et ext. fac. en Terre sainte.

JORDANIE ET ISRAËL (15 jours)
Dép. 14 oct. 2 250\$; dir. P. Marc Bilodeau, o.m.i. Montréal, Amman, Jorash, Petra, Jéricho, Tibériade, Nazareth, Jérusalem, Bethléem, etc.

CROISIÈRE-PÈLERINAGE (St-Paul) (15 jours)
Dép. 20 oct. à compter de 2 840\$; dir. A. Cyr, o.m.i. Paris, Nice, Malte, Antalya, Pergé, Jérusalem, Athènes, Corinthe, Ephèse, etc.

L'ÉGYPTE DES PHARAONS (15 jours)
Dép. 13 oct. 2 375\$; dir. P. Noël POISSON, o.m.i. Montréal, LeCaire, Louksor, Karnac, Assouan, Pyramides, Musée du Caire, etc.

SUR LES PAS DE JÉSUS AVEC MARIE (15 jours en Terre Sainte)
Dép. 18 août: 2 175\$; Pél. d'approfondissement spirituel en Israël. Animatrice: Micheline Gagnon.

DEMANDEZ NOS BROCHURES DÉTAILLÉES
Adresse: **PÈLERINAGES À L'ÉTRANGER DU CAP INC.**
615, rue Notre-Dame, Cap-de-la-Madeleine (Qué.) G8T 4H3
Tél.: (819) 376-1954 (permis du Québec)

EN BREF
\$100 000 au
mont Mégantic

Le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche Monsieur Jacques Brassard annonçait dernièrement, suite à des démarches venues depuis l'automne dernier, une subvention de cent mille dollars afin de permettre d'effectuer des aménagements au futur parc du mont Mégantic.

Le gouvernement du Québec versera cette subvention dans le cadre de l'exercice financier 1984-85 à l'organisme promoteur de ce projet «le Club de ski et randonnée pédestre du mont Mégantic».

Le président du club, M. Claude Grondin, se dit très heureux de cette attention qui dotera le mont Mégantic d'un réseau de sentiers polyvalents avec chalet d'accueil et relais.

C'est de façon très positive et avec une très grande reconnaissance que la population environnante accueille ce geste du ministère tout en étant

profondément persuadée que ces premières réalisations au mont Mégantic seront génératrices d'énergie et d'un climat propice au développement touristique de la région.

La ville de Confucius

La ville de Qufu, dans la province orientale du Shandong, où vécut le célèbre sage chinois Confucius (551-479 avant J.C.), va être reconstruite dans le style des époques Ming (1368-1644) et Qing (1644-1911), a annoncé lundi l'agence Chine Nouvelle.

Chine Nouvelle a précisé que l'une des rues de la ville serait transformée en artère commerciale présentant l'aspect d'un authentique marché chinois et que les serveurs des restaurants, boutiques, maisons de thé, échoppes porteraient les costumes traditionnels caractéristiques de ces deux dynasties.

L'agence a rappelé que la demeure de Confucius dont une partie a été transformée en hôtel est déjà l'un des hauts lieux touristiques de la Chine.

VIRGINIE

Appel à tous les amateurs de plage.



Nécessaire de voyage gratuit pour Virginia Beach!
Envoyer le bulletin ou téléphoner à notre numéro des amateurs de plage. Nous avons votre plage, amateurs de plage. Venez et profitez-en!

Téléphoner au
1-804-425-7511
de 9h à 17h, sept jours par semaine

Virginia Beach Visitor's Bureau, Dept. MLP-2
P.O. Box 200, Virginia Beach, VA 23458 USA

Veillez adresser des renseignements sur _____ hotels/motels
_____ villas _____ Logements avec cuisinette _____ co-propriétés
_____ terrains de camping pour (le mois de)

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____ Code postal _____

VIRGINIA BEACH
La plage des amateurs de plages

Nagez, méditez, dégustez, lisez, faites du ski nautique et de la voile, pique-niquez, buvez, dansez, faites du tennis et de la planche à voile, jouez au ping-pong et au volley, paressez, rêvez, plongez, relaxez, assistez à des spectacles, bridgez, bronzez, faites du yoga et de la gymnastique...

Bahamas Eleuthéra**
869\$*
une semaine, aller-retour de Montréal, départs du 27 avril au 8 juin.

Haïti Île Magique
899\$*
une semaine, aller-retour de Montréal, départs du 13 avril au 19 octobre.

Bahamas Paradise Island
1 049\$*
une semaine, aller-retour de Montréal, départs du 27 avril au 19 octobre.

La liste des activités peut varier d'un village à l'autre. Voyez la brochure du Club Med.
Pour plus de détails, consultez votre agent de voyages **Club Med Expert** ou **La Maison du Club Med** et son répertoire vidéo au: 2125, rue Crescent (514) 288-C.L.U.B. (2582).
*Prix par personne comprenant vol, transferts, hébergement, repas, pourboires, activités sportives et soirées divertissantes. Carte de membre, consommations au bar et excursions facultatives non-incluses.
** Il n'y aura pas de Mini-Club pendant cette période à Eleuthéra.



au Club Med

VERMONT

Escapade au Vermont
\$99 canadiens

Savourez le Vermont dans l'une des plus charmantes auberges de la Nouvelle Angleterre. Toutes les chambres possèdent une salle de bains privée, TV et téléphone. Centre Nautilus complet — bain tourbillon, raquetball, salon de bronzage. Au coeur du village de Stowe — à quelques minutes des boutiques d'artisanat et d'antiquités.

Forfait 2 nuits pour deux (taxes et pourboires non compris), du 24 mars au 16 mai.



Saison au Vermont
Savoureuse fin de semaine

Argent canadien accepté au pair*

Maintenant vous pouvez apprécier le Vermont en hiver, en réalisant d'incomparables économies. Pour ce forfait, nous acceptons l'argent canadien au pair. Skiez sur nos pentes, faites une bonne affaire et admirez nos paysages. Vos vacances seront complètes grâce à notre «station - santé - beauté», au restaurant Caroline et au bar-salon Baxter.

TROIS JOURS / DEUX NUITS

\$5995 canadiens par personne, occupation double

Arrivée Jeudi-dimanche

*L'offre s'applique uniquement au forfait de la chambre.

Petit déjeuner continental inclus. Réservations exigées. Nombre de chambres limité.

Prix en vigueur jusqu'au 6 mai 1985

APPEL SANS FRAIS AU CANADA 800-268-9393

Sheraton Burlington Inn

HÔTELS AUBERGES ET STATIONS SHERATON DANS LE MONDE ENTIER
870 WILLISTON ROAD (R. 49 et U.S. 2) BURLINGTON, VERMONT 05401-4578

BURLINGTON ARGENT CANADIEN ACCEPTÉ AU PAIR

Choisissez votre chambre - suite - cuisinette - grande pièce ou pièce familiale - payez en dollars canadiens au moment du départ.

Chambre de première classe à prix de basse saison

Offre valable jusqu'à la fin du mois de juin
Best Western Redwood
Route U.S. 7, Burlington, Vermont
Tél.: (802) 862-6421 — (800) 268-8993

L'Europe champêtre

avec Voyages La Cité et votre guide Michelin
La France, l'Italie et toute l'Europe!

UNE RENAULT vous attend à Paris
2 semaines à compter de **965\$** — 3 semaines à compter de **1098\$** Base double
incluant avion, voiture, hôtels, déjeuners etc...

— Les prix mentionnés pour 2 et 3 semaines s'entendent pour 13 et 20 nuits dans des hôtels de la chaîne CLIMAT DE FRANCE à travers la France uniquement.



MARQUE DÉPOSÉE MICHELIN

MICHELIN

Gratuit en prime
• Une carte Michelin de votre choix par voiture.
• Un célèbre guide vert Michelin par personne ou, au choix, un guide rouge par voiture.

LA GARANTIE

Voyages La Cité
Nous vous garantissons que le prix de vos achats n'augmentera pas dès son règlement final.
De même nous vous ferons profiter de toute baisse de tarif même si vous en avez effectué le règlement total.

N.B. Les prix sont basés sur des départs en basse saison et varient selon les dates, les durées de séjour et le type de voiture.

...Ah si l'Europe m'était contée...



AIR CANADA

RENAULT

Climat DE FRANCE

Detenteurs d'un permis du Québec

Promenade La Cité — Tél.: 288-0830
231, St-Jacques — Tél.: 288-1125
Carrefour Laval — Tél.: 687-7912



Strasbourg, l'européenne et la française

STRASBOURG, France (PC) - Chaque midi à Strasbourg, les Apôtres défilent devant le Christ pour recevoir sa bénédiction tandis qu'un coq déploie ses ailes et chante.

On peut voir ces personnages mécaniques sur l'horloge de la magnifique cathédrale construite au 16^e siècle. Pour indiquer les autres heures, le Christ chasse la Mort, représentée par un squelette, tandis que les quarts d'heure sont marqués par quatre personnages mâles, les quatre âges de l'homme, qui sonnent des cloches.

Le midi fait penser naturellement à la nourriture et à la cuisine de Strasbourg est renommée.

La ville n'est située qu'à trois kilomètres du Rhin qui forme la frontière entre la France et l'Allemagne. Son atmosphère reflète l'influence des deux puissances euro-

peennes. Sa cuisine également.

L'Alsace est bien connue pour ses jambons, ses saucisses et ses pâtés, y compris le pâté de foie gras, une spécialité de Strasbourg fabriquée avec le foie d'oie givée. Choucroute, saucisses, jambon et autres plats préparés sont inscrits traditionnellement au menu.

Pour faciliter la digestion, il y a de robustes vins locaux et des bières alsaciennes de renommée internationale telles que la Kronenbourg et la Kanterbrau.

Il y a de bons restaurants partout dans la ville, notamment dans le quartier pittoresque de «La petite France».

Ce quartier, celui du vieux Strasbourg, est d'ailleurs fort bien conservé. Il logeait autrefois les pêcheurs, les tanneurs et les meuniers. Les rues sont bordées d'édifices du 16^e siècle, et le secteur est traversé par des canaux et des embranchements de la rivière Ill. La plupart des rues de «La petite France» sont maintenant transformées en malls piétonniers, ce qui rend les courses plus agréables.

L'histoire de Strasbourg reflète la turbulence qui a agité l'Europe au cours des siècles. Son origine remonte à l'an 12 av. J.-C. lorsque les Romains y érigeaient un poste militaire appelé Argentoratum. Strasbourg fut saccagée par les Huns en l'an 455, devint partie du Saint-Empire Romain en 923, puis ville libre, et plus tard, en 1523, embrassa le protestantisme durant la Réforme.

En 1681, Louis XIV s'empara de Strasbourg. L'Allemagne s'attribua la ville après la guerre franco-allemande en 1870 mais Strasbourg retourna à la France après la Première Guerre. Elle fut occupée de nouveau par les Allemands au cours de la Deuxième Guerre.

De nos jours, Strasbourg est connue comme la capitale de l'Europe parce qu'elle abrite le Conseil de

Wardair & TRAVELAIDE vous proposent la France à votre façon

vol ABC du 1^{er} au 30 mai 1985 **519\$** du 31 mai au 20 juin 1985 **549\$**

en Classe Wardair

- départs le mercredi et retours le vendredi
- départs le jeudi et retours le samedi
- sejour maximum de 30 jours

Conditions particulières

- paiement total dans les 7 jours suivant la réservation
- penalité de 100\$ pour un changement de date
- aucun remboursement en cas d'annulation

Hébergement

Programme coupons d'hôtels à partir de **30\$** par personne par nuit occupation double

incluant:

- petit déjeuner, dîner (menu fixe)
- chambre avec salle de bain privée
- pourboires, taxes

Plan achat-rachat Renault 5 GTL 3 semaines à partir de 389\$

Validé à l'achat d'un billet Wardair sur Paris

Kilométrage illimité

VOYAGES TRAVELAIDE

BROSSARD Place Postobello	672-5353	GRANBY 2 rue Court	378-2454
ST-HYACINTHE 565 St-Denis	773-8291	DRUMMONDVILLE 915 Boul. St-Joseph	472-3323
LONGUEUIL Place Longueuil	679-3777	LACHUTE 512 rue Principale	562-3788

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
TOURISME PAR VACANCES INTERNATIONALES LIMITÉE FILIALE DE V.A.HOAR

Wardair. Vive la différence.

PARIS 499 et plus

Ats plus confortablement et plus spacieusement

Nous offrons aussi de «petits sièges» à partir de 449\$

AUTO et AVION 577 et plus

2 sem. base double

SOLEIL COMPAREZ CES BAS PRIX

Par personne en occupation double à partir de

Avion seul	Hôtel 7 jrs	Hôtel 14 jrs	Avion seul	Hôtel 7 jrs	Hôtel 14 jrs
ANTILLES FRANÇAISES					
Camilla	459	625	775	MEXIQUE	Tropicana 429 629 749
CANCUN					
America	345	595	729	PORTO RICO	Regency 415 679 949
CUBA					
Barlovento	479	599		PUERTO PLATA	Montemar 385 579 749
HAÏTI					
Idéal	399	530	659	SANTO DOMINGO	Hiponola 340 529 679

RÉDUCTION POUR 4 PERS. ET PLUS

CLUB VOYAGES

288-2322

Agence de voyages **VOYABEC** Inc.

1081A, rue Saint-Denis, Montréal. Permis du Québec

VOYAGES JOSÉE INC.

350 Jean-Talon est, 270-4105

VOYAGE DE GROUPE 1985, EN EUROPE

L'EUROPE - 7 PAYS

19 JOURS
Départ le 12 juillet au prix de **\$1579** can.

LE GRAND TOUR D'EUROPE - 11 PAYS

31 JOURS
Départ le 7 septembre au prix de **\$1899** can.

DÉCOUVERTE DE LA SCANDINAVIE

17 JOURS
Départ le 1^{er} juin au prix de **\$1384** can.

Tous les tours comprennent:

- transport aérien aller / retour
- transferts en autocar climatisé
- hôtels
- excursions - taxes
- repas selon l'itinéraire
- guide de langue française

BROCHURE DISPONIBLES SUR DEMANDE SANS AUCUNE OBLIGATION

N'HÉSITEZ PAS À NOUS CONSULTER

Permis du Québec

VENEZ DÉCOUVRIR L'ITALIE À SON MEILLEUR

ou comment le foudroyant billet vert donne à la lire un attrait du tonnerre.

Peu de pays au monde ont autant de fascination pour les visiteurs que l'Italie. Les programmes de séjour intermezzo, conçus pour faire découvrir les plus belles facettes de l'Italie, sont offerts à des prix très avantageux, impossibles à obtenir soi-même.

Si l'on ajoute à cela le taux de change extrêmement favorable du dollar en lires, on comprend pourquoi tant de Canadiens veulent aller découvrir l'Italie cette année.

Pour choisir le circuit qui vous convient le mieux, obtenez notre brochure chez votre agent de voyages ou postez le bon ci-dessous. Vous voyagerez dans le confort des gros porteurs 747 d'Alitalia.

Intermezzo Roma:

Séjours de villes (autonomes).

Rome: des forfaits de 1 à 7 jours, grand choix d'hôtels, pouvant inclure tours de ville et excursions à Florence, Naples, Tivoli. De \$32 à \$271 et plus. Séjours de villes (autonomes) également offerts pour Florence, à compter de \$85. Venise, à compter de \$133. Milan, à compter de \$60.

Intermezzo Italla:

Circuits indépendants.

Rome-Florence: 8 jours à compter de \$362. Rome-Florence-Venise: 9 jours à compter de \$392. Rome-Sorrente-Rome: 5 jours à compter de \$250.

Circuits accompagnés.

Choix de circuits avec guide pour vous faire découvrir les plus beaux sites de l'Italie. Les prestations terrestres vont pour notre nouveau circuit de 9 jours:

Alitalia

A: Alitalia, Service des voyages 2055, rue Peel Montréal, Qué. H3A 1V8

Veillez m'envoyer la brochure de 52 pages, illustrée en couleurs, donnant tous les détails du programme INTERMEZZO ITALIA.

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

PROV. _____ CODE POSTAL _____

Mon agent de voyages est _____

LP-30

Qui suis-je?

Je suis une agence de voyages présente dans 120 pays.

American Express

GRÈCE

Circuit classique — 13 nuits à partir de 1 399\$

Choix de 8 circuits: îles grecques, croisières, Corfu, Héraklion, Mykonos—Rhodes ou Santorin—croisières Caiques

Prix forfaitaire—Athènes plus deux îles au choix, transport aérien depuis Montréal compris.

VOLS DIRECTS par Olympic Airways depuis Montréal tous les samedis, du 6 avril au 26 octobre 1985

TOURAM

RUSSIE

Grand circuit de 23 jours à partir de 2 199 \$

Boukhara, Samarkand, Tashkent, Dushanbe, Bakou, Kiev, Moscou, Leningrad, Helsinki

Les trésors de l'art 16 jours à partir de 1 799 \$

Circuit en autobus: Moscou, Souzdal, Kalinine, Novgorod, Leningrad, Helsinki

Le tarif Exotik Tours en Russie comprend: billets d'avion aller-retour depuis Montréal, hôtel première classe, tous les repas, visites guidées quotidiennes, transferts, dîner de gala, spectacles. Visa touristique pour l'Union Soviétique de 20 \$ non compris.

Intourist **exotik tours** **FINNAIR**

Sauf indication contraire, nos prix s'entendent en dollars canadiens, par personne, pour un séjour en chambre double. Les prix annoncés sont ceux qui ont cours au moment de mettre sous presse. Ces prix correspondent à des prestations, conditions et dates de départ particulières, qui peuvent varier selon votre choix de vacances. Toutes les offres sont faites sous réserve de la disponibilité des places au moment des réservations, ainsi que des conditions et limitations annoncées dans les catalogues des fournisseurs. Les prix des billets d'avion peuvent s'assortir de restrictions. American Express Company est propriétaire des marques de commerce utilisées par American Express Canada, Inc.

Adressez-vous à l'un des conseillers touristiques American Express:

1141, de Maisonneuve Ouest (514) 284-3300 Heures d'ouverture: lundi-vendredi: 9 h - 17 h.

3100 Côte Vertu (514) 333-7720 Heures d'ouverture: lundi-vendredi: 9 h - 17 h.

Agences représentantes:

Sept-Îles (418) 962-9411	Drummondville (819) 477-3717	Rimouski (418) 722-4522
Sherbrooke (819) 563-5344	Victoriaville (819) 758-3151	Charlesbourg (418) 628-2020
	Sainte-Foy (418) 651-9610	

AMERICAN EXPRESS Voyages Tourisme

SURVEILLANCE ÉTROITE DE LA POLICE

Des rapports difficiles entre les Chinois et les étrangers

JACQUES SEURRE
Agence France Presse

■ PÉKIN - Un jeune touriste de passage à Pékin a fait il y a quelques mois une expérience qu'il

n'est pas prêt d'oublier: il changeait illégalement des devises à un Chinois dans la rue lorsqu'un policier le surprit et lui intima l'ordre de le suivre au commissariat le plus proche. Il pensait s'être mis dans une situation difficile, mais au moment de franchir la porte du commissariat, le policier lui proposa de régler l'affaire à l'amiable: «Donne-moi 300 yuans (environ \$120) en wai-hui — les coupons de change qui servent de monnaie aux étrangers — et on n'en parle plus...»

Dans une Chine en pleine mutation économique et sociale, les rapports entre Chinois et étrangers changent aussi. Pour certains étrangers ayant résidé à Moscou avant de venir travailler à Pékin, ces rapports ont tout simplement tendance à se simplifier. Comme à Moscou, disent-ils, ils passent désormais par toute une série de trafics, de transactions louches, plus ou moins contrôlés par la police ou le Guo'anbu (bureau de la sécurité d'État, équivalent chinois du KGB).

Certes, les temps sont loin où un Chinois, comme ce fut le cas aux pires moments de la Révolution culturelle (1966-1976), pouvait se faire envoyer en camp de rééducation par le travail pour avoir, dans la rue, échangé quelques propos banaux avec un Européen.

Rencontres
Aujourd'hui, au contraire, l'étranger en Chine se fait fréquemment aborder dans la rue, souvent par des jeunes gens désireux de perfectionner leur anglais dont l'enseignement

est prodigieusement popularisé par la télévision depuis deux ans. Souvent, le touriste s'entend proposer de changer au noir les wai-hui, qui valent presque deux fois plus que leur valeur nominale parce qu'ils permettent d'acheter ces produits importés que convoitent tous les Chinois: magnétophones et téléviseurs japonais, alcools et tabac étrangers.

Les audacieuses réformes économiques entreprises en Chine depuis 1979 ont entraîné dans leur sillage des phénomènes nou-

veaux se caractérisant par un certain relâchement des contraintes sociales et l'apparition de trafics multiples dénoncés quotidiennement dans la presse. Les rapports avec les étrangers n'ont pas échappé à cette tendance.

Le change au noir est l'exemple le plus frappant de ces rapports d'un type nouveau. Il a pris à Pékin des proportions telles qu'il est impossible à un Occidental de se promener sans entendre au moins une dizaine de fois la formule rituelle «change money?»

Omniprésence policière

En Chine, où la police est omniprésente, il est inconcevable que de telles pratiques aient lieu sans son assentiment, voire sa complicité, estiment les observateurs. Cette remarque vaut également pour la prostitution. Son existence, dans les grandes villes chinoises et surtout à Canton, dans le sud du pays, n'est pas nouvelle. Ce qui l'est, c'est que les prostituées, selon de nombreux témoignages, commencent à aborder les étrangers le soir près de leurs lieux de résidence ou à proximité de certains hôtels.

Mais hormis ces rapports soviétisés, peu de choses ont en fait changé. Les étrangers eux-mêmes, et leurs rapports avec les Chinois demeurent, à Pékin, étroitement surveillés par la police.

Les journalistes et diplomates occidentaux font ainsi toujours l'objet d'une attention vigilante, tout comme les Chinois qui ont l'audace de les fréquenter trop assidûment.

Inviter un Chinois chez soi reste problématique, même si les policiers chargés de la surveillance des trois grands ensembles où sont concentrés les étrangers sont sensiblement plus laxistes que par le passé. Si ces invitations se font trop nombreuses, trop régulières, l'intéressé se fait appréhender par des policiers en civil. Il ne risque plus systématiquement la déportation ou la prison, comme il y a dix ans, mais un interrogatoire serré de la police, suivi le cas échéant d'un rapport à son unité de travail.

Risques
Pour s'être rendu chez un correspondant étranger, un jeune Chinois s'est fait récemment retenir durant près de trois heures par le Guo'anbu. Mais — fait impensable il y a quelques années et révélateur d'une évolution des mentalités —, il a osé protester au nom de la légalité et demander aux policiers: «Qui êtes-vous?» Réponse: Troisième bureau (chargé de la surveillance des journalistes et diplomates occidentaux).

Parlant souvent plusieurs langues étrangères et chargés des filatures et des écoutes, les gens du Troisième bureau sont au fait des moindres agissements des diplomates et des journalistes occidentaux résidant à Pékin.

Enfin, le mariage avec un étranger reste tellement problématique que, sauf rarissimes exceptions, il n'existe pour les époux qu'une solution: s'exiler, ainsi que l'attestent de nombreux témoignages.

X, 30 ans, chercheur dans une prestigieuse institution pékinoise, a épousé une étrangère: «À partir du moment où, comme je le devais, j'ai fait part à mon unité de travail de mon intention d'épouser une étrangère, mon avenir professionnel a été bloqué. Officiellement j'ai gardé mon titre de chercheur. En fait, je n'ai plus le droit d'assister à aucun meeting. Je voulais rester en Chine, mais j'y suis considéré comme un pestiféré. Je vais émigrer, je n'ai pas le choix.»

MAROC PAS CHER

avec MULTITOUR

Les vraies vacances

à partir de **\$650.**
avion inclus
2 sem. au Maroc
T/S
44

AGADIR 13 NUITS

	Villes Impériales + Tanger		AGADIR 13 NUITS				
	7 nts M.A.P. Tarif 6 nts tour	15 nts M.A.P. Tarif	Sacha Supérieur E.P.	Atlas Supérieur M.A.P.	Bahia Supérieur M.A.P.	Dunes D'Or M.A.P.	Sahara M.A.P.
Base double	799	699	650	795	745	780	900
Taxes et service	44	44	44	76	68	74	94
Supplément 1 pers.	100	80	195	N/D	143	234	234
Enf. 2/11 ans T/S 15\$	N/D	599	560	670	582	685	780

Quand? Départ du 16 avril en Boeing 707
Retour du 30 avril en Boeing 747

Quels hôtels? Les meilleurs de MULTITOUR

Compris?

- Le vol avec Royal Air Maroc
- Les transferts à Agadir
- 13 nuits, 2 repas par jour (sauf Sacha)
- L'assistance MULTITOUR
- La magie du MAROC

multitour

Places très limitées
Consulter votre agent de voyages
Détenant d'un permis du Québec

PORTUGAL (15 jours)
1 299\$
p.p. occ. double

6 OCTOBRE
Inclus: tous les repas avec bière ou vin, avion, hôtel et transport.

Dès le début d'avril,
demandez notre nouveau journal d'information.

BELGIQUE, HOLLANDE, ALLEMAGNE et FRANCE (22 jours)
1 798\$
p.p. occ. double

3 DÉPARTS:
JUILLET, AOÛT, SEPTEMBRE
Inclus: avion, hôtel, transport et 40 repas inclus.

GRÈCE (22 jours)
1 849\$
p.p. occ. double

2 DÉPARTS:
25 MAI / 28 SEPTEMBRE
Inclus: avion, hôtel, transport, croisière et 40 repas inclus.

FRANCE (16 jours)
31 mai au 15 juin
1 845\$
p.p. occ. double

Inclus: avion, hôtel, transport et 29 repas.

FRANCE (22 jours)
15 août au 5 septembre
2 066\$
p.p. occ. double

Inclus: avion, hôtel, transport et 37 repas.

Demandez notre journal d'information comprenant le détail de ces circuits. Il vous sera envoyé gratuitement.

STE-FOY:
(418) 658-0576

JONQUIÈRE:
(418) 548-4626

MONTRÉAL:
(514) 374-3546

LONGUEUIL:
(514) 468-6522

HOTEL CHATEAU MONT SAINTE-ANNE

SKI-A-DE-MIEUX

L'hébergement au pied des pentes au CHATEAU MONT SAINTE-ANNE

Offrez-vous le confort pour votre ski de printemps à un tarif exceptionnel.

Du 15 mars au 15 mai 1985

2950\$ par personne, par jour occupation double minimum deux (2) nuits

* Nombre de chambres limité. Petit déjeuner et dîner disponibles à 24,40\$ par personne, service inclus

APRÈS SKI Piano-Bar: films vidéo, bière en fût, hors-d'œuvre, fondue suisse. Du mercredi au dimanche, Mario Trudel, chansonnier. Restaurants: la Grive des Bois; menu familial. Soleil Levant; menu continental. Bars: B-52; bar rencontre; Crépuscule; discothèque.

Pour informations et réservations:
500, boul. Beau-Pré, Beauport (Québec) GOA 1E0 (418) 827-5211 Québec, Maritimes, Ontario (sans frais) (1-800) 463-4467

Agence de Voyages Sears

Partez à la découverte de l'Espagne avec **Treasure Tours** représentant de Conquest

l'Espagne 799\$

Costa Del Sol

2 semaines à partir de 829\$. Départs les vendredis soirs du 10 mai au 25 octobre 1985. Sont inclus: transport aérien Worldways, hébergement, transferts et autres avantages.

Prix à partir de Transport aérien seulement. Départ de Montréal

<p>VIVA ESPANA 7 NUITS - MALAGA GRANADA, MADRID, CORDOBA, SEVILLE 7 NUITS - TORREMOLINOS</p> <p style="text-align: center; font-size: large;">1 129\$</p> <p>À partir de COMPREND: VOL, CIRCUIT, 14 PETITS DÉJEUNERS, 5 DINERS</p>	<p>FLAMENCO 7 NUITS - MALAGA GRANADA, CORDOBA, SEVILLE, XAOUEN, TANGIER 7 NUITS - TORREMOLINOS</p> <p style="text-align: center; font-size: large;">1 189\$</p> <p>À partir de COMPREND: VOL, CIRCUIT, 14 PETITS DÉJEUNERS, 13 DINERS</p>
<p>CASBAH 7 NUITS - MALAGA FEZ, MARRAKECH, RABAT, TANGIER 7 NUITS - TORREMOLINOS</p> <p style="text-align: center; font-size: large;">1 189\$</p> <p>À partir de COMPREND: VOL, CIRCUIT, 14 PETITS DÉJEUNERS, 13 DINERS</p>	<p>IBERIA 14 NUITS - ALGECIRAS, XAOUEN, TANGIER, SEVILLE, LISBONNE, BADAJOZ, MADRID, GRANADA, MALAGA</p> <p style="text-align: center; font-size: large;">1 369\$</p> <p>À partir de COMPREND: VOL, CIRCUIT, 14 PETITS DÉJEUNERS, 12 DINERS</p>

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Tous les forfaits vacances sont sujets à disponibilité lors des réservations. Les forfaits ne comprennent pas: la taxe canadienne d'aéroport, les frais de service et taxes d'hôtel, les pourboires et les dépenses personnelles. Toutes les dates de départ peuvent être offertes à un prix plus élevé. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur.

Nous vous conseillons de protéger vos vacances avec Assurance Voyageur

Galerias d'Anjou, Anjou.....353-5184	Place Vertu, Saint-Laurent.....335-1171
Mail Champlain, Brossard.....465-4984	Carrefour Richelieu, Saint-Jean.....349-2393
Carrefour Laval, Laval.....682-2828	Carrefour du Nord, Saint-Jérôme.....432-2110
	Galerias de Hull, Hull.....(619) 776-4187

SEARS

Détenteur d'un permis du Québec

vous en avez pour votre argent...et plus

LA PLUS FORTE FIEVRE DU PRINTEMPS

C'EST AU MONT-SAINTE-ANNE QU'ON LA TROUVE

Grâce à son puissant système d'enneigement artificiel, le Mont-Sainte-Anne peut offrir à tous les skieurs atteints de la fièvre du printemps du ski à son meilleur, et ce, jusqu'à la fin avril!

Sortez vos chandails d'été des boules à mites, enfilez vos culottes courtes, préparez vos pique-niques en plein air, planifiez vos week-ends: la fièvre du printemps court au Mont-Sainte-Anne.

De la neige! Du soleil! Le printemps sur deux skis!

Au Mont-Sainte-Anne, la fièvre monte, monte, monte...

Pour du ski de printemps chaud, chaud, chaud, on choisit le Mont-Sainte-Anne.

Pour connaître le dernier bulletin des conditions de ski, composez l'un des numéros suivants:
Québec: (418) 827-4579
Montréal: (514) 861-6670

Pour plus de renseignements: (418) 827-4561

*Si les conditions climatiques le permettent.

PARC DU MONT-SAINTE-ANNE

C'EST RECONNU

Québec

Comme les Romains, les Anglais plongent dans l'eau minérale

■ **MATLOCK BATH**, Angleterre (PC) - Après une dure journée dans les mines de plomb, il faisait probablement bon de prendre un bain dans une source d'eau chaude minérale.

Aujourd'hui, plus de 1600 ans après l'arrivée des Romains dans cette région pittoresque au cœur géographique de l'Angleterre, les gens font encore le plongeon dans l'eau minérale.

Les mines de plomb des Romains sont fermées depuis longtemps mais les sources d'eau minérale continuent de couler. Elles remplissent les piscines intérieure et extérieure de l'hôtel New Bath.

L'établissement, qui compte deux hectares de jardins paysagés, est l'une des attractions de Matlock Bath, un village à flanc de colline près des falaises de pierre à chaux escarpées en bordure de la tortueuse rivière Derwent.

Beau panorama
Situé près du parc national Peak, Matlock Bath est à environ 1,5 kilomètre au sud de la ville de Mat-

lock et à 30 kilomètres au nord de la ville de Derby.

Dans un rayon relativement petit autour du village, on peut se livrer à un grand nombre d'activités extérieures dans la rude campagne du Derbyshire, visiter de luxueuses résidences et d'autres villages de la vallée Wentworth.

La face abrupte du High Tor, à 1275 mètres au-dessus de Matlock Dale, représente un défi pour les sportifs. Mais il y a un moyen plus facile de jouir du panorama du Derbyshire.

Un funiculaire se rend jusqu'au sommet de «Heights of Abraham», une formation massive de rocher de 336 mètres surnommée ainsi à cause de sa ressemblance avec les falaises de la ville de Québec. Le funiculaire passe au-dessus de la vallée, de la rivière et de Matlock Bath pour atteindre le centre Tree Tops au sommet.

Le centre domine les ruines dramatiques du château Ribber du 17ème siècle. Un sentier conduit à la tour Victoria Pros-

pect, construite en 1884, d'où on a encore une meilleure vue de la campagne.

Les visiteurs peuvent aussi descendre dans la mine Nestus, où les marches taillées par les Romains existent encore, pour assister à un spectacle sons et lumières sur l'exploitation minière dans le passé.

À Bakewell, à 13 kilomètres de Matlock Bath, on parvient au village de Cromford qui a joué un rôle dans la révolution industrielle de 18ème siècle. C'est à cet endroit que Richard Arkwright a construit la première filature de coton mue par l'eau. Aujourd'hui restauré, le moulin contient un musée et une boutique de produits de fine cachemire et de soie pure.

De l'autre côté de la route, en face du moulin, on peut faire une randonnée à bord d'une barge tirée par un cheval sur un canal bordé de pâturages de moutons et d'une rangée de maison de tisserands qui ont été rénovées et servent maintenant de boutiques d'artisanat. Dans une de ces boutiques, on peut faire sur commande des sandales ou autres objets en cuir.

La propriété inclut également un village saxon restauré, Eden-

sor, ainsi qu'une cour de ferme et un terrain de jeux pour enfants.

À cinq kilomètres de Matlock Bath, dans le village de Lez, on peut visiter la maison de Florence Nightingale, morte en 1910. C'est maintenant un refuge pour dames âgées. L'intérieur est demeuré à peu près inchangé et on voit divers souvenirs dont un livre de règlements médicaux portant en marge des commentaires critiques de la célèbre infirmière.

À trois kilomètres au sud de Matlock Bath, on parvient au village de Cromford qui a joué un rôle dans la révolution industrielle de 18ème siècle. C'est à cet endroit que Richard Arkwright a construit la première filature de coton mue par l'eau. Aujourd'hui restauré, le moulin contient un musée et une boutique de produits de fine cachemire et de soie pure.

De l'autre côté de la route, en face du moulin, on peut faire une randonnée à bord d'une barge tirée par un cheval sur un canal bordé de pâturages de moutons et d'une rangée de maison de tisserands qui ont été rénovées et servent maintenant de boutiques d'artisanat. Dans une de ces boutiques, on peut faire sur commande des sandales ou autres objets en cuir.

SPÉCIAL		
AVION	HOTEL	TRANSFERTS
1 sem. à partir de	1 sem. à partir de	VOL SEULEMENT
Cancun \$399	Porto Vallarta \$399	Paris \$499
Fresport \$399	Guadalupe \$440	Miami \$229
Acapulco \$479	Rép. Dom. \$480	Porto Plata \$369

Voyage **EMERAUDE Inc.** 522-3022
1647, rue St-Hubert

URSS 85

Soirée d'information-voyages, le jeudi 11 avril à 19 h

Premier mai à Moscou — 29 avril-13 mai 1599+
Moscou, Leningrad, Minsk, Kichinev, Kiev.

De la Neva à la mer Noire — 27 mai 1789+
Moscou, Leningrad, Kiev, Yalta, 10 juin

Arc-en-ciel de l'URSS — 23 mai-13 juin 2199+
Moscou, Irkoutsk, Alma-Ata, Douchanbé, Semarkand, Tachkent, Bakou, Kiev, Leningrad.

Asie centrale — mer Noire — 13 juin-4 juillet 2349+
Moscou, Alma-Ata, Douchanbé, Semarkand, Tachkent, Sotchi, Kiev, Leningrad.

Cure de mise en forme — du 30 sept. au 21 oct. 1899
(Tour accompagnée de Montréal) Places limitées Moscou 2, Sotchi 18. Repas, traitements, excursions, transferts.

***150 DOLLARS DE RÉDUCTION**
pour les membres qui réservent avant le 4 avril

Prix argent cad.-occ. double comprend tous les transports, transferts, repas, hôtels première classe, excursions, spectacles, guide.

Agence de voyages **SOCIÉTÉ CULTURELLE QUÉBEC-URSS**
4570, rue Saint-Denis
Tél.: 845-5778/4945
PERMIS DU QUÉBEC

ANGLETERRE - IRLANDE

PAYS de GALLES - ÉCOSSE

CIRCUITS EN AUTOCAR ACCOMPAGNÉS DE MONTRÉAL

ITINÉRAIRE ILES BRITANNIQUES

5 DÉPARTS
5 mai
30 juin
7 juillet
15 septembre
22 septembre

20 JOURS
à compter de
2 635\$
avion inclus de Montréal

terratours British airways
CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

Belles photographies pour passeports

STUDIOS **Allard** PHOTOGRAPHES INC.

2 MINUTES Station Berri-de Montigny 849-3521
1394 e. av. Mont-Royal 526-1691

Nous avons les formulaires de demande de passeport du ministère des Affaires extérieures.

TOUROPA

VOYAGES/TRAVEL

SUPER SPÉCIAL!!!

PORTUGAL: 2 sem. — Avion, hôtel, auto, taxes **\$859**

YUGOSLAVIE — DUBROVNIK 3 sem. — forfait complet départ 10 avril **\$999**

ROUMANIE: HÔTEL FLORA (conférence le 27 mars) cures, forfait et pension complet +1 an de traitement gratuit

***1675 *100 rabais p.p. 1,575**

ÎLES CANARIES: forfait et pension complet **\$1,278**

ITALIE circuit 14 jours **\$1,511**

ESPAGNE: (Costa Del Sol) 2 semaines, 2 repas par jour **\$950**

Permis du Québec

1010, rue Sainte-Catherine ouest, Suite 704, Montréal (514) 875-6476 875-8333

LE VOYAGE VOUS INTÉRESSE? VOUS CHERCHEZ UNE BONNE FORMATION?

AU PALAIS DU COMMERCE

NOUS VOUS OFFRONS UN COURS INTENSIF D'AGENT DE VOYAGES

Permis du Québec no 749874

RENSEIGNEMENTS 842-3941

VIVEZ LE CLUB AVENTURE

RENCONTREZ
PARTAGEZ
EXPLOREZ
DÉMYSTIFIEZ
PARTICIPEZ
FOUILLEZ
ADMIREZ
DÉCOUVREZ
VIVEZ!

VIVEZ LA GRÈCE
Durant deux semaines, à bord d'un grand voilier nous mettrons le cap vers les Cyclades, les plus belles îles de la mer d'Égée. Des petits ports colorés, des criques désertes, une mer plus bleue que le saphir, des villages labyrinthiques étalant de blanc sur les pentes de la montagne. De retour à Athènes, nous entreprendrons un pèlerinage dans l'histoire. Nous atteindrons le Péloponnèse en traversant le canal de Corinthe. Myènes, Epidaure, Olympie et Delphes. Des sites poétiques encore baignés du mystère des anciennes liturgies.

Excursions de 3 semaines ***2,395\$**

VIVEZ L'INDONÉSIE
L'Indonésie est une étonnante mosaïque où l'on adore les divinités des eaux et des montagnes et où l'on danse pour le plaisir des dieux. Sumatra est le pays de la démesure, c'est celui de la plus grande fleur du monde et celui de la plus grande lac de cratère de la planète. Java et son histoire se révèlent dans un paysage de rizières en terrasses que dominent des centaines de cônes volcaniques. Borubudur est l'un de plus grands sanctuaires bouddhiques du monde ainsi que Prambanan où, les soirs de pleine lune, de grandes représentations dansées font revivre les amours de Sita et Rama. C'est sur les magnifiques plages de Bali que nous compléterons ce voyage dans l'archipel du bout du monde.

Excursions de 3 semaines ***2,875\$**

VIVEZ LE JAPON
D'abord Tokyo, futurisme et frénésie, mais attachement irréductible aux traditions, où la cérémonie du thé marque encore le rythme des journées. La prodigieuse histoire nipponne est au rendez-vous à Nikko, Nara et Kyoto. Cette dernière, siège du pouvoir impérial pendant mille ans, offre l'image du Japon éternel. Nous assisterons aux incantations du théâtre Nô ou de Kabuki qui font revivre la passion et les geishas qui demeurent la passion secrète des japonais. Les panoramas du pays du soleil levant ravissent le regard et l'âme des visiteurs.

Excursions de 3 semaines ***2,975\$**

*Tout compris: transport, hébergement et repas

CET ÉTÉ, VIVEZ VOS VACANCES!
SOIRÉES D'INFORMATION

Tous les mardis 19h00 AMÉRIQUE DU SUD • Mexique • Andes à cheval • Amazonie • Pérou/Bolivie	Tous les mercredis 19h00 EUROPE ET AFRIQUE • Sahara • Égypte • Kenya • Yémen • Grèce • Turquie	Tous les jeudis 19h00 ASIE • Inde • Népal • Indonésie • Chine • Japon
--	---	---

N.B.: Toutes les destinations du Club sont maintenant offertes chez votre agent de voyages.

Consultez notre agent
1221, rue St-Hubert
Montréal (Québec)
H2L 3Y8
(514) 286-9014

Club Aventure
Détenant d'un permis du Québec

La Floride à rabais au printemps.

Du 7 avril au 25 juin 1985.

NOS TARIFS SONT AU BEAU FIXE.

81\$ Canadien par semaine
2 ou 4 portes. Boîte automatique. Air conditionné.

99\$ Canadien par semaine
4 portes de luxe. Boîte automatique. Air conditionné.

Chevrolet Chevette **Chevrolet Cavalier**
MILLAGE ILLIMITÉ EN FLORIDE.

Appelez votre agent de voyages ou composez **849-1131**

Payable d'avance en argent canadien ou sur place au taux US courant.
Vous trouverez aussi des centres de location General Rent-a-Car dans les états suivants: Arizona, Californie, Colorado, Géorgie, Nevada, Caroline du Nord et Texas.

General Rent-a-Car
Nous louons les voitures General Motors.
Pleins d'essence, taxe, options assurance accident personnelle et assurance collision ne sont pas compris dans le tarif.

Un beau week-end à Québec pour fêter Pâques. Et vous n'avez encore rien vu. 55\$*

Voici Grande-Allée, les Champs-Élysées de Québec, vue de l'une de nos chambres au dixième étage.

Mais oui, les 23 cafés et restaurants où se rencontrent les Québécois sont à vos pieds. Et à deux pas, le Québec historique ouvre toutes grandes les portes de ses vieilles murailles.

Aussitôt sorti de l'hôtel, vous êtes emporté par le tourbillon des rues animées remplies de sons, de visages et de couleurs. Mais seulement si vous avez su résister aux séductions de l'Astral, le seul restaurant-bar rotatif de la ville, où la cuisine internationale est exquise, ou à celles du Cabaret Dancing, l'étoile la plus scintillante de toute la ville.

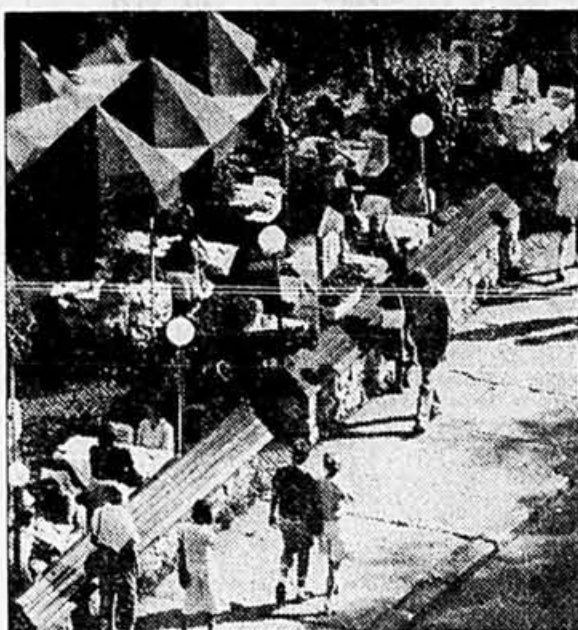
Un week-end de Pâques à l'hôtel Le Concorde. N'est-ce pas une proposition irrésistible?

Venez goûter aux plaisirs de Québec et aux truffes bien fraîches, importées de Belgique, qui vous attendent dans votre chambre.

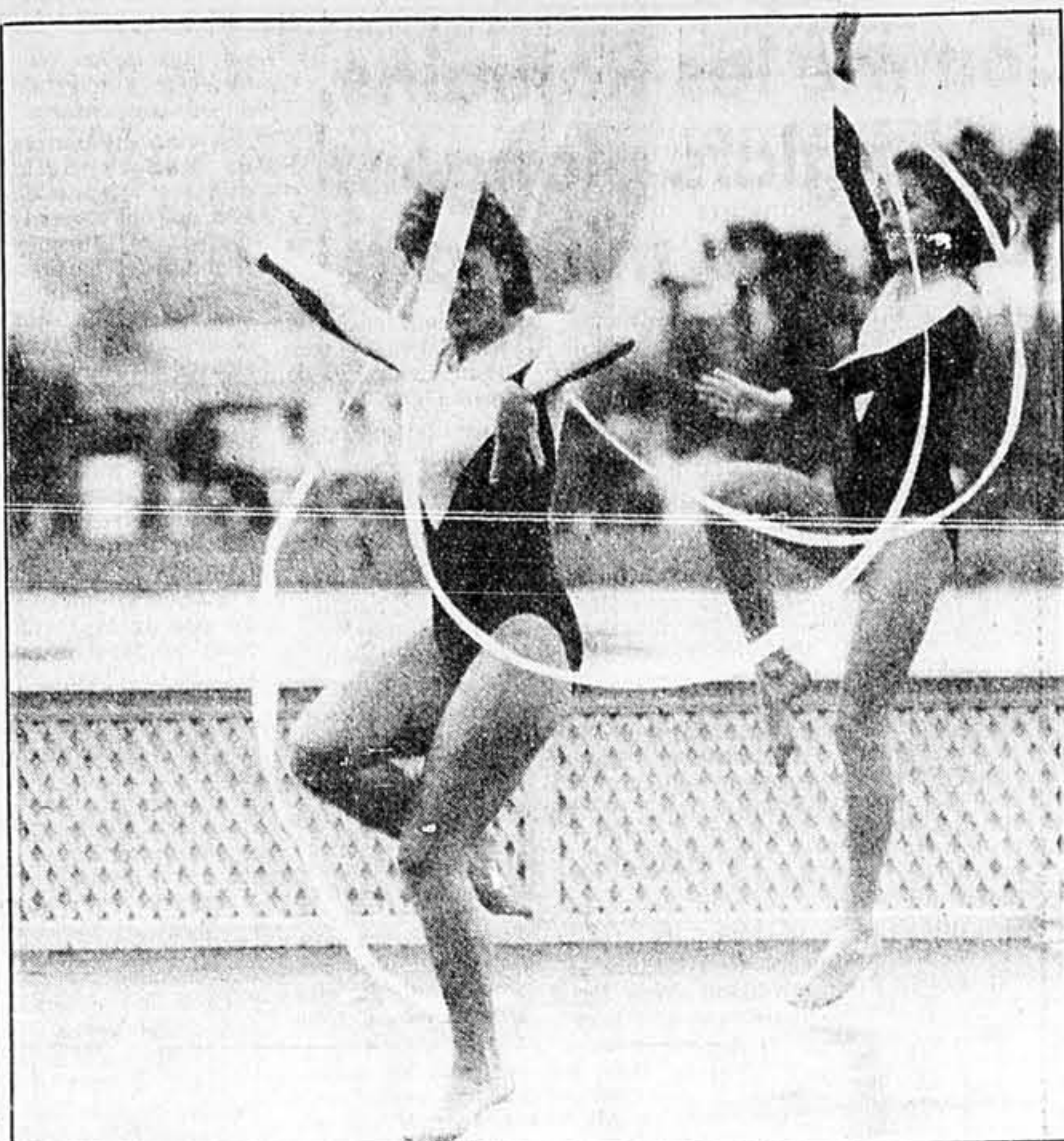
*Aucuns frais pour une deuxième personne occupant la même chambre. Aucuns frais pour les enfants de moins de 14 ans. Du jeudi au lundi inclusivement ces tarifs sont en vigueur jusqu'au 8 avril 1985. Stationnement inclus. Les groupes ou congrès ne peuvent se prévaloir de cette offre.

Faites vite vos réservations en composant sans frais le 1-800-463-5256

LOEWS Le Concorde
QUÉBEC



À L'INTÉRIEUR, ON A VU À TOUT! À L'EXTÉRIEUR, ON A VUE SUR TOUT!



À Epcot Center, des étudiants et des artistes provenant de toutes les parties du monde font bénéficier de leur héritage et modes d'expressions culturelles les millions de personnes qui visitent chaque année le Walt Disney World.

Des étudiants des quatre coins du monde à Epcot Center

Dix jeunes adultes canadiens, triés sur le volet, se sont joints, cette année, à un groupe d'étudiants provenant de toutes les parties du monde qui font un stage d'un an à Epcot Center au Walt Disney World.

Le programme d'un an fournit aux étudiants des méthodes administratives de Disney. Un communiqué de Walt Disney World révèle que les étudiants dont certains proviennent de Chine, de France, d'Allemagne, d'Italie, du Japon, du Mexique, du Maroc, du Royaume-Uni et des États-Unis, sont choisis en raison de leurs aptitudes de leader, leur facilité pour les langues, leur expérience au travail et l'intérêt qu'ils manifestent aux méthodes administratives de Disney. La plupart des étudiants, âgés de 18 à 26 ans, sont commandités par des sociétés participant à Epcot Center.

Le programme d'un an fournit aux étudiants des expériences sur les plans occupational, social, éducatif et récréatif. En retour, ils partagent leurs cultures entre eux et avec les millions de visiteurs qui se rendent au Walt Disney World chaque année.

Les étudiants, dont deux Québécois, Michelle Pomerleau et Yves Thériault, de Laval, participent au World Showcase Fellowship Program de Disney.

Les voyages forment la jeunesse!

VOYAGES SPÉCIAUX POUR LES 11-17 ANS

Soirée d'information vendredi 12 avril à 19 h 30 à nos bureaux. Réservez au 374-6447

- Côte est américaine • Côte ouest américaine • Camp Onondaga en Ontario
- Bicyclette en Hollande • Europe germanique
- Europe latine • Cours d'espagnol en Espagne • Cours d'anglais en Angleterre ou Floride.

Voyages spéciaux pour les 18-35 ans

- Ouest américain • Europe soleil • Allemagne - Autriche - Suisse • Italie / Sicile • Grèce • Inde • Ouest Canadien • France • Scandinavie • France/Espagne • Portugal - Espagne - Maroc • Bicyclette en Hollande • Bicyclette en Angleterre • Cours de langues anglaise - espagnole - allemande et italienne.

Demandez nos brochures gratuites à Sylvie ou Lucie au

374-6447



Voyages Loisirs
1415, rue Jarry Est
Montréal

Clubtour

VOYAGEZ SANS PROBLÈMES



VOYAGEZ AVEC MOI!

Où! Car je serai du voyage avec vous et... «PAS DE PROBLÈMES»... Je m'en occupe. J'accompagne des voyageurs un peu partout dans le monde depuis plus de 20 ans. Pas de problèmes de langue car tout ou presque... se fait en français.

CESSEZ DE RÉVER ET FAITES VOS VALISES. VENEZ ME VOIR OU TÉLÉPHONÉ-MOI JE VOUS ATTENDS.

POUR UN VOYAGE INOUBLIABLE

OUEST CANADIEN

avion et autocar avec guide - 14 jours accompagné par ARMAND MICHAUD Stampede de Calgary Calgary (2 nuits), Banff (2 nuits), Jasper, Kamloops, Victoria (2 nuits), Vancouver (3 nuits), Kelowna, Revelstoke. Avion, hôtels, transport, visites, etc. Départ: 7 juillet 1409\$ p. pers.

PERMIS DU QUÉBEC
AGENCE DE VOYAGES
De Maisonneuve
4248 Adam, Montréal 253-0900

JEÛNE ou CURES VÉGÉTALES

CURES INDIVIDUALISÉES, SPÉCIALISÉES

POUR MAIGRIR

CESSER DE FUMER

OBTENIR UNE ÉNERGIE, UN BIEN-ÊTRE GÉNÉRAL

Diverses techniques de relaxation et de nutrition. Site panoramique, maison sérieuse et recommandée.

JOUVENCE

(514) 457-5842, jour, soir, fin de semaine.

LE MONDE D' EXOTIK TOURS

LA GRÈCE

GRAND TOUR DE GRÈCE 2 sem. — Athènes, circuit classique en autocar, croisière de 7 jours aux îles grecques à partir de \$2210

ODYSSÉE MEDITERRANÉENNE 2 sem. — Athènes, circuit classique en autocar, croisière de 7 jours aux îles grecques et en Turquie sur le «World Renaissance» à partir de \$2249

DÉPARTS FRÉQUENTS D'AVRIL À NOVEMBRE

LES PRIX COMPRENNENT: Transport aérien aller/retour de/à Montréal, hôtels de première classe, croisière, la plupart des repas, visites, transferts. **SABENA**

SCANDINAVIE LA DESTINATION PAR EXCELLENCE

FINLANDE, SUÈDE, NORVÈGE, DANEMARK INCLUANT UN CIRCUIT EN AUTOCAR ET CROISIÈRE À TRAVERS LES FJORDS

LES MERVEILLES SCANDINAVES - 18 jours (1re classe) à partir de \$1999

SUITE SCANDINAVE - 16 jours (supérieure) à partir de \$2399

LES CIRCUITS FINEMENT FINLANDAIS - Un vaste choix de circuits de courte durée en Finlande et à Leningrad (URSS).

DÉPARTS FRÉQUENTS DE MAI À SEPTEMBRE

LES PRIX COMPRENNENT: Transport aller/retour de/à Montréal, hôtels de luxe et de première classe, petit déjeuner quotidien et la plupart des dîners, circuit en autocar et croisière, visites, tous les transferts. **FINNAIR**

LA CHINE ET L'ORIENT

LES MERVEILLES DE LA CHINE ET DE L'ORIENT 24 jours - Shanghai, Beijing (Pékin), Xian, Guilin, Guangzhou, Hong Kong, Taipei, Singapour, Bangkok, Tokyo et Kyoto. \$4499

DÉPART 24 MAI

GUIDE FRANCOPHONE GARANTI

LES PRIX COMPRENNENT: Transport aérien aller/retour de/à Montréal, hôtels de première classe et de luxe, la plupart des repas, transferts, visites.

CURES DE SANTÉ EN ROUMANIE

Hôtel Flora 17 jours à partir de \$1599

Prix comprend: avion aller-retour de Montréal, hôtel de luxe, chambres occupation double avec bain, 3 repas par jour, traitement de gérontologie et physiothérapie et transfert. DÉPART: 16 MAI Taxes et service en sus. **Accompagné par JOJO BAUDAINS*** *à minimum 15 personnes

VOYAGES DYNASTY

1010, rue Sainte-Catherine ouest

Suite 338

Tél.: (514) 875-8688

Permis du Québec

INCOMPARABLE QUÉBEC

- Chambres grand confort
- Piscine intérieure
- Cuisinette
- Salle de conférence

AUBERGE HM

PARTIR DE **42.5** simple \$5 add

2815, Boul. Laurier Sainte-Foy (418) 658-2793

Les nuits prochaines...

Pour la détente?

Il me faut la presse

ESTRIE

Le ski de printemps à son meilleur!

Spécial week-end de PÂQUES

O'berge du Village et mont Owl's Head

Luxeux condos, tout équipés, avec foyer sur les rives du lac Memphrémagog.

Saunas, tourbillon, courts de squash.

3 nuités à partir de 95\$ par condo

Billets de remontée pour le mont Owl's Head
11\$ pour clients de l'O'berge

Réservations et renseignements:
1-800-567-6089

O'BERGE DU VILLAGE
261 Merry sud
Magog, Qc, J1X 3L2
Sortie 118, autoroute des Cantons de l'Est

SOSUA TRAFIC

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

LE COEUR DE L'ÉTÉ

Départ de Montréal le dimanche matin

1 sem. **499\$**
2 sem. **569\$**

AVION, TRANSFERT, HÔTEL NINO'S
Taxes hôtelières comprises.
Taxes canadienne et dominicaine de transport et carte touristique non comprises.

Sosua en République Dominicaine, c'est un village charmant sympathique, une plage superbe.

C'EST LE COEUR DE L'ÉTÉ...

DEMANDEZ À VOTRE AGENT DE VOYAGES LA BROCHURE SOSUA DE TRAFIC

TRAFIC VOYAGES

TRAFIC DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Un rêve à votre portée...

Offrez-vous un long week-end de Pâques au Domaine Saint-Laurent de Compton et laissez-vous emporter par le charme et le romantisme du siècle dernier

Forfait de Pâques arrivée le jeudi et départ le lundi

243 \$ par pers. occ. double
repas chambre
accès aux services taxes et services
Nuit de dimanche gratuite

Aussi disponible:
Petit forfait de Pâques 4 jours/3 nuits 183 \$
Forfaits escapade de fin de semaine-3 jours/2 nuits 132 \$

Le Domaine Saint-Laurent de Compton
Les avantages d'un grand hôtel
Le charme des petites auberges

• Haute cuisine - Piscine - Tourbillon - Sauna - Salle de jeux - etc.

Domaine Saint-Laurent de Compton
C.P. 180 Compton, Québec J0B 1L0 (819) 835-5484 (à frais virés) Montréal: (514) 397-9667

«GÉNIES EN HERBE»

En collaboration avec Génies en Herbe/Pantologie Inc., 3535, boul. Rosemont, Montréal H1X 1K7

PRÉSENTATION

Les années soixante sont riches en événements ou inventions cocasses, c'est pourquoi nous vous proposons une rubrique entière sur cette période.

A-MODE

La mode vestimentaire des années soixante se voulait à l'image de la révolution culturelle.

1. Quelle fut la contribution des compagnies du téléphone à la mode de cette période?
2. Quelle fut la particularité des bottes style «western» de l'époque?
3. Qui fut l'inventeur du soutien-gorge transparent appelé le «No Bra»?
4. Quel couturier européen utilisa le métal dans la confection de robes?
5. Quelle compagnie de cosmétiques mit sur le marché, la peinture pour le corps afin de remplacer certains vêtements?



LE GROUPE QUI INTERPRÉTAIT «HEY JUDE».



ELLE INTERPRÉTAIT «THESE BOOTS ARE MADE FOR WALKIN'».



L'UN DE SES SUCCÈS «ARE YOU LONESOME TONIGHT».

B-LES BEATLES

1. À quelle émission de la télévision américaine apparurent pour la première fois les BEATLES?
2. Dans quelle ville des États-Unis les BEATLES donnèrent-ils leur premier concert?
3. Avec quelle compagnie de disques les BEATLES eurent-ils leur première audition pour un enregistrement?
4. Quel fut leur premier succès à être inscrit au palmarès américain?
5. En quelle année une compagnie spécialisée mit-elle sur le marché une perruque imitant la «coupe BEATLES»?

C-INDUSTRIE ALIMENTAIRE

1. Quelle compagnie fut bannie par la télévision américaine parce que le personnage fictif de ses commerciaux, un bandit mexicain, présentait une image «négative»?
2. En 1964, combien coûtait un «hamburger» chez MacDonald?
3. En quoi consistait le premier déjeuner instantané mis sur le marché par la compagnie CARNATION?
4. Qu'est-il arrivé d'inhabituel à une brasserie du Kentucky à la suite de sa faillite en 1964?
5. Quel fut le problème découvert en 1968 à propos

des aliments irradiés pour fin de conservation?

D-QUI EST-CE?

Qui est ce personnage célèbre des années soixante?

1. Il fut le plus grand héros Américain depuis Lindbergh?
2. En tombant dans sa baignoire, il se blessa et dut abandonner sa seconde carrière: politicien.
3. Il fut un personnage important du programme Mercury.
4. Il est le premier Américain à être allé dans l'espace.

E-CHANSON POPULAIRE

Voici quelques pièces populaires de cette décennie. Pouvez-vous identifier l'artiste ou le groupe pour chacune d'elle?

1. Hey Jude.
2. Sukiyaki.
3. Are You Lonesome Tonight (version 1961).
4. Sugar, Sugar.
5. These Boots Are Made For Walkin'.

1. d'émission du timbre commémoratif de sa mort?
2. Quel chanteur célèbre de cette époque enregistra sur étiquette «LAURIE» une chanson à la gloire de ce président?
3. La commission qui fut chargée d'enquêter sur sa mort était constituée de combien de membres?
4. Quel fut le nom du rapport publié par la commission d'enquête?
5. Combien de pays, grâce à la télévision par satellite, purent assister aux funérailles de John Kennedy?

F-MACHINES DISTRIBUTRICES

1. Combien de produits différents offrait la plus imposante machine distributrice jamais mise en opération?
2. Quelle chaîne de magasins d'alimentation installa des dizaines de machines distributrices afin d'assurer la vente de produits en dehors des heures d'ouvertures?
3. En quelle année les cartes de crédits pour machines distributrices sont-elles apparues?
4. En Amérique du Nord, quel fut le total des ventes par machines distributrices pour cette décennie?
5. Comment s'appelaient la distributrice d'origine italienne qui présentait de courts films musicaux?

H-AUTOMOBILE

La folie des années soixante n'a pas épargné l'industrie de l'automobile.

1. Comment s'appelaient la petite voiture construite par BUICK, n'ayant qu'une seule porte située à l'avant?
2. Comment s'appelaient la version 1960 de la voiture amphibie?
3. Quelle compagnie produisit la voiture propulsée à l'aide de turbines?
4. Comment s'appelaient la voiture électrique construite par FORD et qui devait devenir la voiture de l'avenir?
5. Qu'est-ce que le MALABATE PR 105?

G-J.F.K.

Un personnage américain important mourut durant les années soixante: John Fitzgerald Kennedy.

1. Quelle fut la date

REPNSES À LA DERNIÈRE PAGE DES ANNONCES CLASSÉES

I-EXPOSITIONS UNIVERSELLES

Il y eut quatre expositions universelles en Amérique du Nord pendant les années soixante.

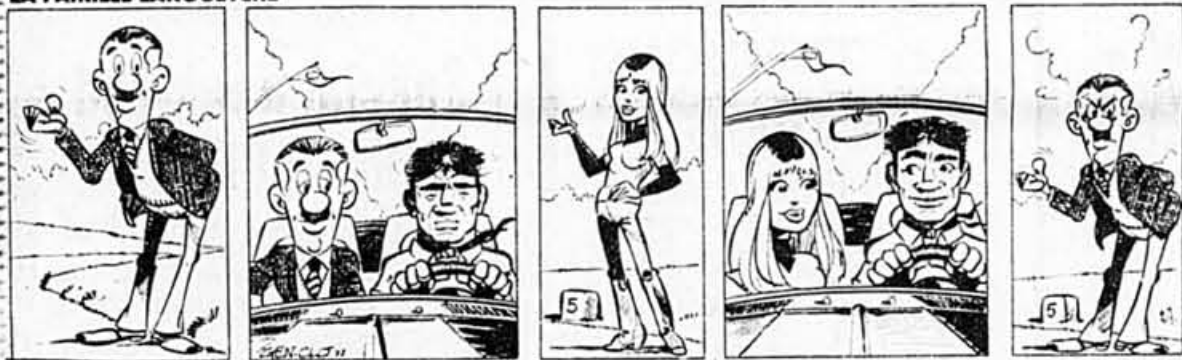
1. Quel fut le thème de l'exposition de Montréal?
2. Quelle était l'attraction principale de l'exposition de Seattle en 1962?
3. Quelle était l'attraction principale de l'exposition de New York en 1964-1965?
4. Par quel moyen original pouvait-on entrer à l'exposition de San Antonio en 1968?
5. Combien de visiteurs se présentèrent à l'exposition de Montréal pendant les trois premiers jours?

J-JOUETS

Certains jouets, qui sont aujourd'hui des classiques, ont été popularisés durant les années soixante.

1. La «Super Balle» fit son apparition en 1965. Comment se nomme la matière dont elle est fabriquée?
2. Quel était le nom de la compagnie qui détenait le brevet du «Yo-Yo»?
3. En quelle année, au Hollywood Bowl, eut lieu le premier tournoi de «Frisbee»?
4. Quel événement politique de l'époque transforma le «G.I. Joe» de soldat en aventurier?
5. En quelle année, la poupée Ken, ami de Barbie, fit-elle son apparition sur le marché du jouet?

LA FAMILLE LAKOUCHE



LE PENSE-BÊTE



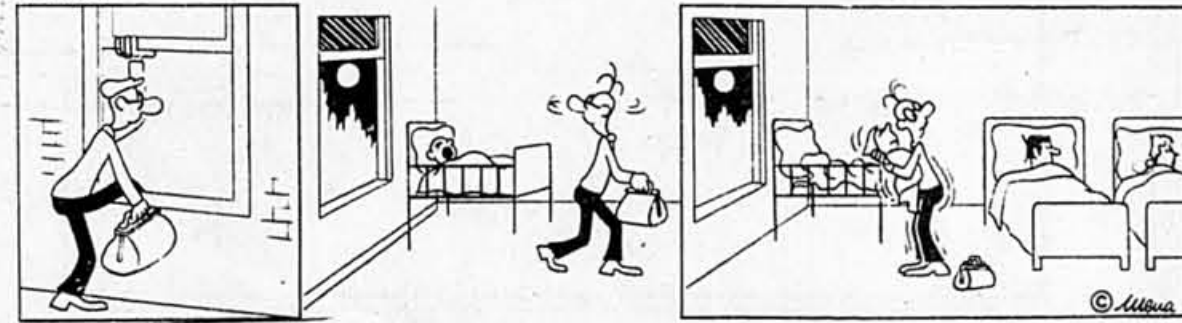
FRED BASSET



HAGAR DUNOR le VIKING



CANDIDE



PHILOMÈNE



FERDINAND



PEANUTS



PIT ET PAT



BOUBOULE



LA DEVEINE



BOZO



PEANUTS et ce "bon vieux Charlie Brown" by SCHULZ



NON
M'AME



J'EN SUIS TOUTE
ROUGE DE HONTE



J'AI DIT À LA MAÎTRESSE QUE JE
N'AVAIS PAS FAIT MES DEVOIRS PARCE
QUE JE N'ÉTAIS PAS BIEN HIER SOIR



EN FAIT, J'AI REGARDÉ LA TÉLÉ...
MAINTENANT, LA MALCHANCE VA
ME COURIR APRÈS... OU APRÈS
QUELQU'UN DE MA FAMILLE...



TU ES TROP SUPERSTITIEUSE



KUI PEUT CROIRE QUE LE
MAUVAIS SORT
S'ACHARNERA SUR UN DE
TES PROCHES À CAUSE
D'UNE DE TES BÉTISES...



TOCI



MA SOEUR AURAIT-
ELLE ENCORE MENTI?

BLONDIE



TÉTÉBÈCHE, LÈVE-TOI



OUI, CHÈRE



TON DÉJEUNER
SERA PRÊT
DANS 5
MINUTES



OUI, CHÈRE



UN AUTRE
TASSE DE
CAFÉ?



OUI, CHÈRE



APPORTE
TON
PARAPLUIE.
IL POURRAIT
PLEUVOIR

OUI,
CHÈRE



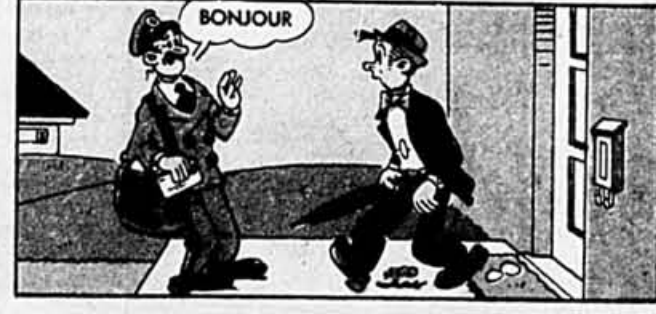
ET TÉLÉPHONE-
MOI CET APRÈS-
MIDI, AU CAS
OÙ IL FAUDRAIT
QUE TU
APPORTES
QUELQUE
CHOSE

OUI,
CHÈRE



BONNE
JOURNÉE, CHÈRE!

OUI,
CHÈRE



BONJOUR

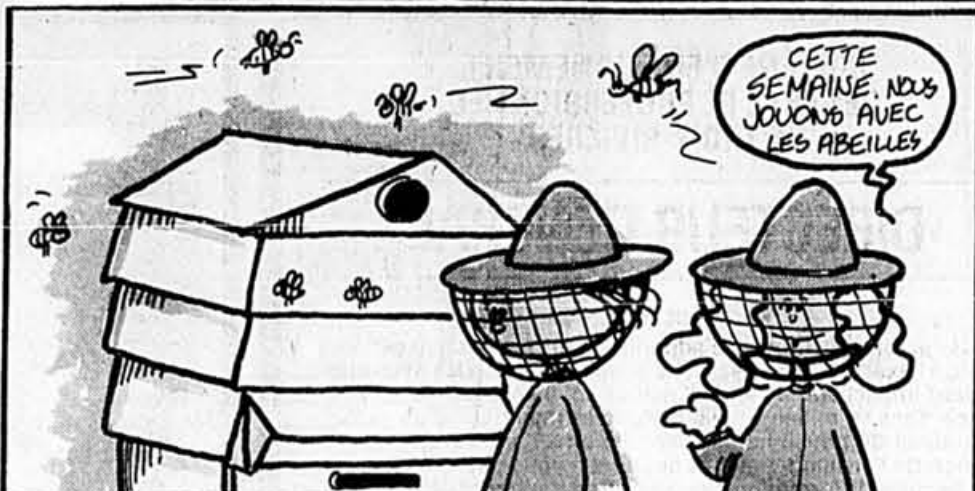


OUI, CHÈRE

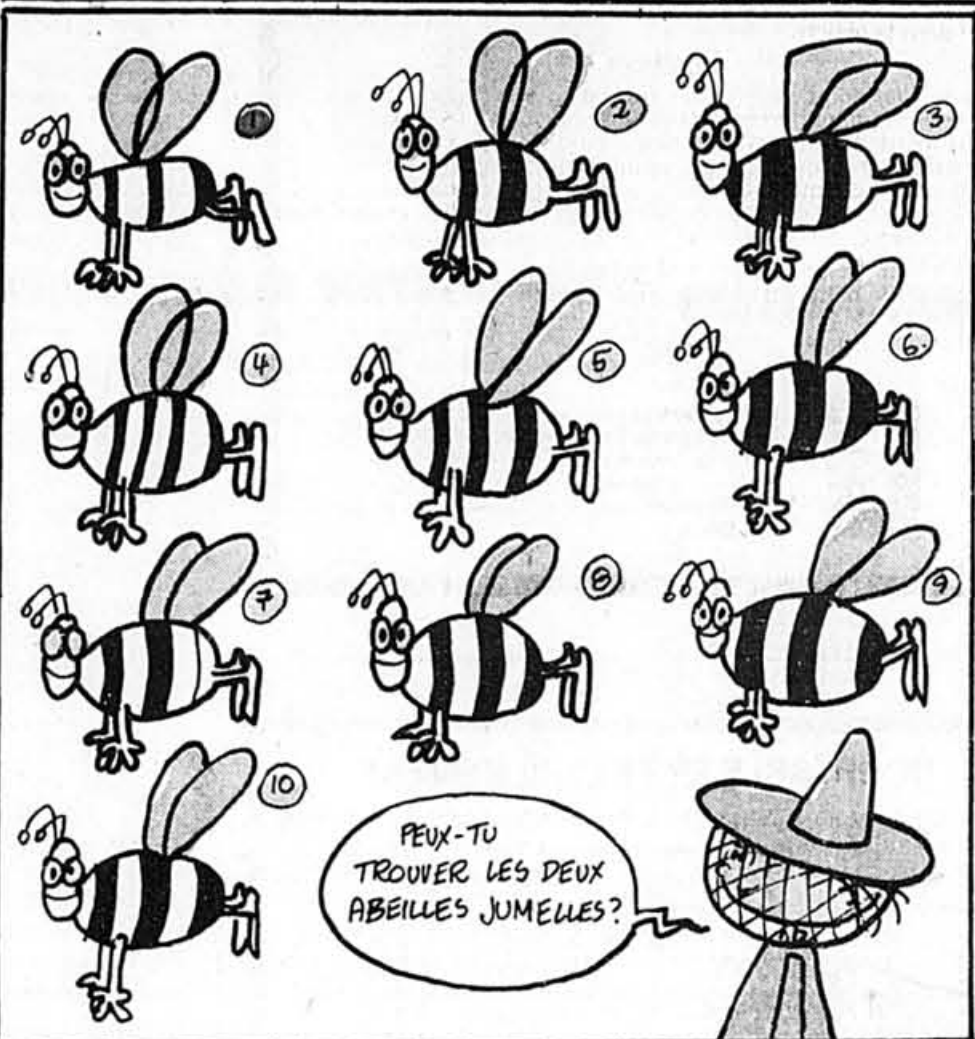


?

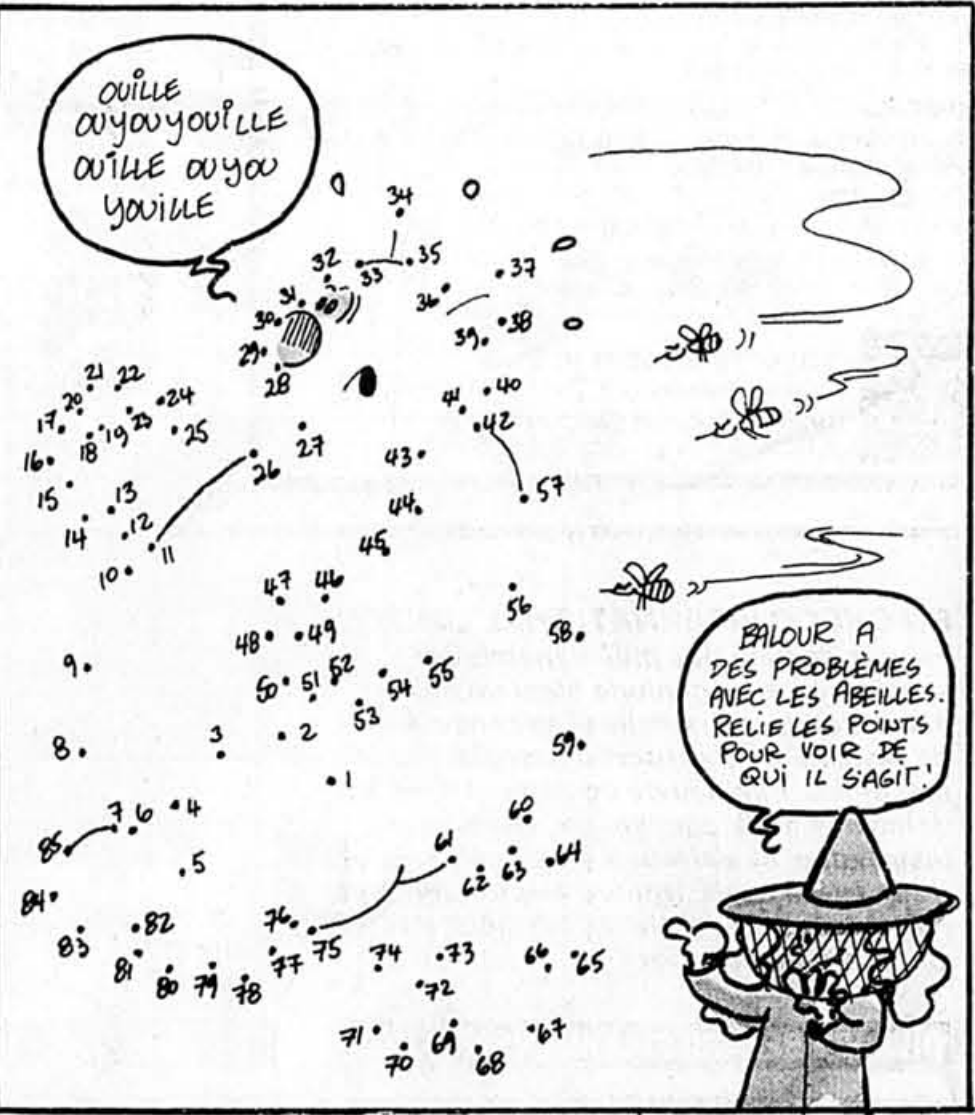
MAX ET JULIE



CETTE
SEMAINE, NOUS
JOUONS AVEC
LES ABEILLES



PEUX-TU
TROUVER LES DEUX
ABEILLES JUMELLES?

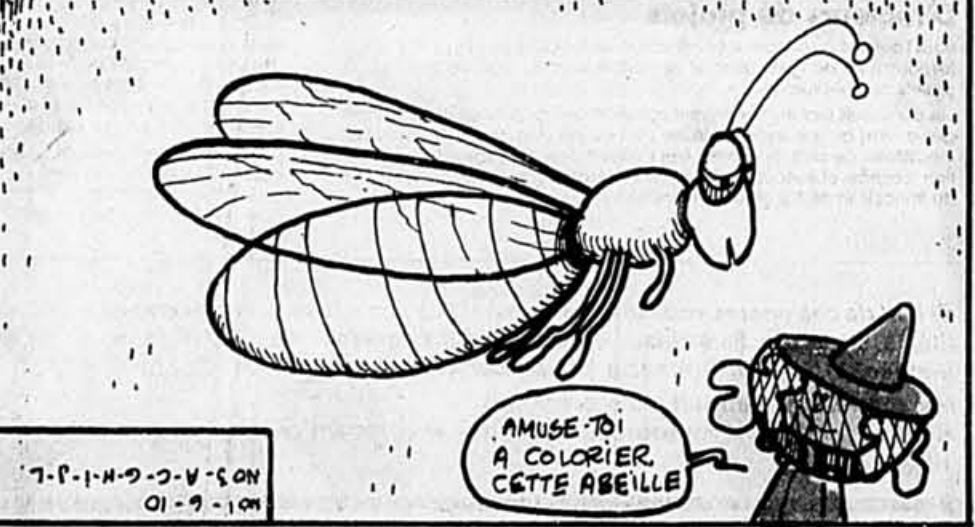


OUILE
OUILOUOUILE
OUILE OUILO
YOUILE

BALOUR A
DES PROBLÈMES
AVEC LES ABEILLES.
RELIE LES POINTS
POUR VOIR DE
QUI IL S'AGIT!

- Ⓐ FLEUR Ⓞ TASSE ① ROLLEN
- Ⓢ GRILLE-PAIN Ⓞ CUILLER ② NECTAR
- Ⓞ BOURDON Ⓞ CIRE Ⓚ BARRIÈRE
- Ⓞ BRIQUE Ⓞ ESSAIM Ⓛ APICULTEUR

À PART CES MOTS, QUELS
SONT CEUX QUI SONT EN
RAPPORT DIRECT AVEC LES
ABEILLES. VÉRIFIE DANS LE
DICTIONNAIRE LA SIGNIFICATION
DE CEUX QUE TU NE CONNAIS PAS.



AMUSE-TOI
À COLORIER
CETTE ABEILLE